

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 korona.
 Egy hónapra 2 korona.
 VIDÉKEN:
 Egy évre 28 korona.
 Egy hónapra 3 k. 40 L.
 HIRDETÉSEK:
 Ötösösös petit sor egyeztet 20/21,
 minden következőnél 10 más.
 Nyolctör petit sor 46 más.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. m.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1911.

STAUER JÓZSEF

Vasárnap, október 8.

Mai számunk főbb közleményei:

- Egy hónapi közigazgatás.
- Tisza István gróf beszámolója.
- Idősb Purgly Jenos a ravatalon.
- Letartóztatott url szélhámosnő.
- Csödbe jutott aradi mérnök.
- A fess önkéntes.
- A városházi hivatalos órák.
- Halál vár az edelényi rablógyilkosra.
- Az orvos csókja.
- Pöstyén - télen.

A döntő ponton.

Arad, október 7.

Lukács László pénzügyminiszter a királynál volt, hogy a maga reszortjainak ügyéről referáljon. Uja, ha nem is volt szorosban a politikai válsággal kapcsolatban, önkéntelenül fölveti a kérdést, vajjon mikor kerülhetnek Lukács javaslatai, a költségvetés és egyéb, rendes parlamenti tárgyalás elé.

Bizonytalanságok között sejtelmek ködében ül össze az őszi parlament, amint rövid szünideje véget ér. Harc következik-e, vagy békés megoldás?

A Héderváry-kormány türelemmel állotta hónapokon át az obstrukciós színezetű bankvitát, most pedig hónapok óta hasonló nyugodtsággal állja a sivár technikai obstrukciónak tobzódását. Senki sem állíthatja tehát, hogy a kormány a harcot öncélnak tekinti, sőt ellenkezőleg az igazság az, hogy a parlamenti konfliktust kerülni törekszik.

Harc következik-e, avagy békés kibontakozás: a kérdésre a választ csak az ellenzék adhatja meg.

A minisztérium má-félesztendő rezsimje alatt bizonyította, hogy ellenfeleinek letörését sohasem tartotta feladatának, hanem ellenkezőleg, türelmet és higgadt-ágot tanult olyankor is, amikor ezt az ellenzék fellepése számára nem teszi épen könnyűvé.

A közvélemény szava mind erősebben és hathatósabban nyilvánul meg az obstrukció ellen. A törvényhatóságok már-már teljes számban állást foglaltak az országgházban folyó kerékkötés ellen s a kormány mögött tömörülő hatalmas és egységes tábor is súlyosan érzi annak a szerepnek terhét, amelyre őt két-három tucatnyi ember handabandázása kényszeríti.

Ime, ilyen körülmények közpelt kell majd a kormánynak további taktikájáról határoznia. Ha mindehhez hozzáteszük, hogy alapos tövedesben vannak azok, akik az eddig tanusított türelmet a kormány gyengeségének vagy kishítségének tudják be s hogy ellenkezőleg azok járnak a helyes uton, akik számításba veszik, hogy a kormány igenis tudatában van annak az erőnek, melyet neki a közvélemény megnyilatkozása és a köréje sorakozó tömör párt kölcsönöz, — úgy nem lehet kétséges, hogy a kormány határozottan élni fog erejével

akkor és olyan módon, amikor és ahogyan azt higgadt mérlegelés után célszerűnek találja.

Az elkerülhetetlen harctól nem riad vissza. De azt nem is keresi.

Es itt elérkeztünk a békés kibontakozás témájához. Az olyan kibontakozási terv, amelynek kiinduló pontja az volna, hogy a véderőreform a napirendről levetessék, elfogadásra természetesen nem számíthat. A kormány az általa és pártja által szükségesnek tartott és az előterjesztett javaslatokban helyesen megoldott véderőreform megvalósításáról el nem áll, eltekintve attól, hogy egy ellenfeles kibontakozási alap a törvényhozás másik faktoránál sem találna helyeslésre s így politikailag nem is volna semmi értéke.

A véderőreform elintézése tehát a kormány részéről felállított conditio sine qua non a helyzet kibogozásában.

Ha az ellenzék a békés kibontakozást a harcnak elébe helyezi s nem kétekedünk benne, hogy higgadt vezetői elébe helyezik, úgy az egymás felfogásának összhangba hozatalával kell kezdenünk az előkészítés munkáját és abból a kiindulási pontból kell elindulniok, hogy a véderőreform elintézése minden megoldásnak elengedhetlen előfeltétele.

Olvastunk fejtegetéseket arról, hogy a kibontakozást a tulsó oldalon állítólag bizonyos „fejek” követelésétől

Aki nem néz vissza.

Irta: Kanizsal Ferenc.

Az a váratlan és megdöbbentő es pász, mely a fiatal Pándy-házaspárt érte, minden ismerőst részvétellel töltött el; annál inkább, mert — tudjuk — hogy igazi megilletődés oly katasztrófák nyomán támad, amelyek boldog és irigyelt embereket sújtanak. A folytontartó, mindennapos bánatok és szenvedések szinte természetesenek látszanak; senki sem veszi észre, senki sem rémül el azon, hogy ezrével és ezrével vannak emberek, akiket állandóan suhog a sors szöges korbácsa. A Pándy-házaspár boldog volt, legalább annak tartották. Az ember gazdag és független; fiatal és déceg; szerelemből vette el az asszonyt. Amak idején sokat beszéltek erről a szerelemről, a szegény, teljesen vagyontalan leány szerencséséről. A milliomos Pándy, mégis sem tisztaróit körülmenyek közt, valahol a vidéken feleto fel. Annyi bizonyos, hogy az asszony illet hozzá. Az emberek irigykedőn és talán megelégedetten néztek rájuk: ime, mégis van a földön boldogság. Ha nem is lehet minden tízegek ember boldog, — bár attól tartok, minden milliomodik sem — megnyugvás legalább látni, hogy a boldogság mégsem agyitóm, mégsem rögeszme: lehet is, érdemes is utána törekedni.

— És most egy váratlan es pász törtézte ezt a boldogságot. Egyetlen kis gyermekük, az első és egyetlen, amikor már na-

gyon a szüktőlöz nőtt, a mikor a gyermek a legbajosabb és legrágább; három éves korában meghalt. Három professzor is tuzgózkodott körülötte, de ha százan lettek volna, akkor sem bírták volna elűzni a halál argyulát, aki bűlt a kis agynak a szélére és húg. Láthatatlan kezével örökre lezárta a feledhetetlen gyógyásu refolejtis szereket.

A temetést követő napon Pándy György fölkereste bármás barátját, Sós Karoly ügyvédet.

— Bezdém van veled, — mondotta és élesen tekintett az ügyvéd szemébe.

— Foglalt helyet és parancsolj velem.

— Nem fog zavarni senki?

— Senki.

Pándy György leült a bérkarszékbe. Merően nézett maga elé, majd idegesen fölállt, az ablakhoz ment és barátjának hatat fordítva, így szól:

— Válni akarok a feleségemtől.

Sós megdöbbent. Mi ez? E ment errek az embernek ez esze? A nagy leant megtebevitotta? Sós nem először volt ilyen helyzetben. Mint ügyvéd, már több ízben élte át a jelenetet, mely így kezdődik, hogy látogatónia lejelenti szerdekát e tipikus szavakkal: „Válni akarok a feleségemtől.” Annyi-sor hallotta e szavakat, miit az orvos azt, hogy do ter ur, vizsgáljon meg, nyugon eddig voltak. E mint az orvos, ő is megszékta az embert rájuk szétellen ismétlődését. De most barátja, a boldog házasságát sanyira irigyelt Pándy

Gyurka jött hozzá szívének és talán önértetének lángoló sebével. Pándy Gyurka, és közvetlenül a gyermeke temetése után. Mit vihetett magával a sirba az ártatlan csoppség, hogy ima, árván hagyott atyja válni akar árván hagyott anyjától? Sós eifel-jtette, hogy hiszen neki most ügyvédnek kell lenni; jogi tanácsokat kell adni; a per vitelet kell megbeszélni és a barát, az ember lett ur a szívében. Pándyhoz lépett, a kezét a vállára tette:

— Nézz a szemembe, Gyurka. Komolyan beszél-z?

Pándy feléje fordult:

— Tudatod, hogy kevés okom van tréfás kedvben lenni.

— Igaz. Bocsáss meg... De mi történt?...

Nem értem...

— Majd meg fogod érteni, ha ugyan megérted... Igerd meg, hogy igyekszel megérteni és nem tartasz beodnak. Megígéred?

Az ügyvéd férfas komolysággal megszorította Pándy jobbját:

— Mondj el mindent, ami a szíveden fekszik.

A két férfi leült egymással szemközt. Pándy láthatóan küzdött a ki nem mondott szavakkal, hogyan is kezdje. Hosszu percekent tartott ez a szívdonogásos esend; végre Pándy, miközben kiszökött szeméből a könny, felkiáltott:

— Nem, nem tudom elmondani... Nincs szó...

— Nyugodj meg egy kissé, szedd össze

is tennék függővé. Erre az ideára nem vesztegetünk sok szót. Egyrészt azért, mert nem vesszük komolyan, másrészt pedig azért, mert őszintén restelünk, hogy nehéz politikai helyzetekben minálunk a sivár személyi politika minő szemérmertlenség-gel üti föl fejét.

Az ellenzéknek, mely ma szinte teljesen eljásztotta az ország rokonszenvét a lélekölő technikázással, még csak épen az hiányoznék, hogy ország-világ előtt dokumentálja, hogy személyi harcot folytat. Ez egészen lealcázná az ellenzék tartalmatlan, céltalan és nem a nemzet javát kereső politikáját, s egy okkal több lenne arra, hogy az ilyen ellenzéknek káros működését, alkotmánybénítást minden eszközzel tegyék lehetetlenné.

A városházi hivatalos órák.

(Válasz egy cikkre.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 7.

A városházán megjelent ma délelőtt féltizenkét órakor Múlek Lajos dr. királyi közjegyző. A polgármesteri hivatalt kereste fel, mert valami okirat alá egy aláírást óhajtott megszerezni.

— Ma ez nem lehetséges — mondotta Bökényi Arisztid tb. aljegyző — csak a jövő pénteken.

— Akkor itthagynom az okmányokat addig, válaszolta Múlek dr.

E sorok írója is a polgármesteri hivatalban tartózkodott Múlek dr. látogatása idején és így könnyen megérthető, hogy nyomban a következő beszélgetés folyt le.

— Az Aradi Közlöny minapi cikkére válaszolt egy városi tisztviselő — szólott Múlek dr. — pedig még a Közlöny sem írta meg a dolgok lényegét úgy, ahogy van. Nem szólt semmit az ugynevezett szüreti vakációról. Tessék végig menni a városházán és megkeresni a tisztviselőket, vajjon kiket talál a hivatalában?

Az egész tanács egyszerre szüretel és a város közönsége várhatja, míg vége van a szüretnek. Szabad ezt türni, szabad ezt megengedni? A szabadság-idő beosztása is a legrosszabb, mert a helyettesítések majdnem lehetetlenek. Akkor aztán nem osodálom, hogy semmisen történik a városházán, még a sürgős interpellációkban felszólt panaszok orvoslására egy lépés sem történt. A tisztviselőknak fája, ha a régi rendszerű hivatalos munkaidő visszaállításáról beszélnek.

A dolog úgy áll, hogy kétféle szorgalmas ember van a városházán: az egyik bejár és itt ül az egész idő alatt, de nem dolgozik, a másik bejár szorgalmasan és dolgozik.

(Egyik legkiválóbb városi tisztviselő, a ki nek ezt a kategóriákba osztást elmondottuk, így szólt: van egy harmadik kategória is: aki bejár szorgalmasan és nem tud dolgozni.)

— Az én elvi álláspontom az, hogy a városi tisztviselőt minél jobb helyzetbe juttassam — folytatta Múlek dr. — De sohasem a közönség rovására. A tisztviselőnek is az az érdeke, hogy a közönség meg legyen vele elégedve.

— Ez az Aradi Közlönynek nemcsak meggyőződése — válaszolta e sorok írója — hanem, a fegyvere is, valahányszor a városi tisztviselőket kenyeréről, anyagi helyzetének javításáról volt szó. Ezzel a fegyverrel segítette megvívni a törvényhatóság rideg felfogásával szemben az igazságos fizetésrendezési küzdelmet. Eredményesen fogott fegyvert mindannyiszor a tisztviselők igazi egzisztenciális érdekeiért akkor is, mikor a közönség a tuldrága adminisztrációs kiadások nyomán a pótdadó emelkedés miatt zugolódott és sikerült meggyőznie a mérvadó tényezőket arról, hogy a város érdeke tisztviselőinek megelégedettsége. Az Aradi Közlöny szállt sikra legelsősorban, hogy a drágaság leküzdésére a törvényhatóság drágasági pótlékkal segítse tisztviselőit, de csak ideiglenesen és ne állandóan, mert nem tartotta méltónak a régen szükségessé vált fizetésrendezés helyén az ajándékszamba menő pótlék rendszert. Ezek a nagy egzisztenciális kérdések az Aradi Közlöny vezetésével és támogatásával oldódtak meg. De a hivatalos órák beosztásának kritikája csak nem létkérdése a tisztviselői karnak? Annyira nem, hogy a legtöbb panaszt ellene maguk a

tisztviselők hallatják, akik az esztendő legnagyobb részén át kénytelenek a feltorlódtott munkát a hivatalos órák túl feldolgozni.

Ez az igazság, melyet meg kell különböztetni a tetszetős szólalóktól. Ezek megtévesztetik mindazokat, akik a viszonyokat nem ismerik, de meg nem győzik azokat, akik a mindennapi élet hangos szavát halljuk és az eseményeket látják.

Tisza István gróf aradi beszámolója.

— A nap programja. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 7.

Aradváros országgyűlési képviselője, Tisza István gróf, október hó 19-ikén jön Aradra, hogy a város polgársága előtt a mai politikai helyzetről nyilatkozzék, az országgyűlés munkásságáról — ha szabad ezt a szót az obstrukció szülte időpazarlásról alkalmazni — beszámoljon. A politikai viszonyok és a képviselő egyénisége erre a nevezetes napra ismét nagy esemény színhelyévé teszik Aradot, ahonnan az utóbbi másfél év alatt nem egy irányt-jelző nyilatkozatát várta az egész magyar nemzet Tisza Istvánnak. Európa legtekintélyesebb sajtó organumai úgy nyilatkoztak az október 19-iki aradi beszámolóról, hogy úgy a magyar parlament képviselőházának, mint az országos munkapárt történetében forduló: jelent az.

Tisza István gróf politikai szerepléséhez méltó keret megteremtésén fáradozik az aradi munkapárt, amikor a beszámoló alkalmából arra törekszik, hogy a közönség részvétele által is kifejezésre juttassa, hogy a képviselő közéleti tevékenységét nem politikai párt-szempontról látja, hanem a tényeknek megfelelően az egész város polgársága legőszintébb részvételére nyújt alkalmat. A beszámolót ezért a Nyári Színházban, Arad legtagasabb fedett helyiségében tartja meg Tisza István és annak meghallgatására pártkülönbség nélkül Arad város minden lakója hivatalos. Ezt a feltétlenül helyes elvet a rendezőség nemcsak azzal juttatja kifejezésre, hogy a beszámoló alkalmából kiboosítandó meghívókon publikálja, hanem a végrehajtó bizottság ma tartott ülés-

magad... — próbálta csillapítani az ügyvéd — és ha azt hiszed, hogy bizonyos szöveget nem bírsz kimondani, majd én segítek. Én majd kérdezek és te igent bólintsz, vagy nemet.

Pándy beleegyezőleg intett. És az ügyvéd, összegezve gyorsan a körülményeket és a lehetőségeket, aránylag azt tartotta legvalószínűbbnek, hogy valami szakadás történt a házasságok közt, melyet azonban a gyermek érdekében titkoltak; most, hogy a gyermek meghalt, nincs értelme e látszat tovább fentartásának, következék tehát az elválás. Ebben a felfogásban volt az ügyvéd, amikor közel hajolva barátjához, halk, suttogó hangon ezt kérdezte:

— Megcsalt?

Pándynak villámot szórt a szeme. Indulatosan, szinte kiáltva tiltakozott:

— Nem!

— Bocsáss meg... Egy percig sem képzeltem... De hát akkor... Igazán, nem értem...

— Látod? Megmondtam előre. És attól félek, más sem érti meg. Senki sem... Mert én szeretem ezt az asszonyt. Örültem szeretem... Meg tudnék neki bocsátani mindent... Azt is, ha megcsalt volna... Nem tudom... talán... De tegnap óta nemcsak szeretem, hanem gyűlölöm is. Halálosan gyűlölöm.

— Tegnap óta? — kérdezte az ügyvéd figyelő hangsu ylyal.

— Igen. A gyermekem temetése óta...

— Talán, — vetette föl a szót óvatosan és félszegen az ügyvéd — talán... de nem szabad neheztelned, ha... Kérdek ugyanis valamit.

De nem mintha konkrét adatom, vagy bármi távoli sejtelmem volna, hiszen nem is lehet; amint én a dolgokat ismerem, ép az ellenkezője az igaz: tehát nem én, hanem a száraz, a lelketlen logika dobja föl ezt a kérdést...

— Ki vele. Bátran.

—... a kérdést, ismétlem, a logika kockáztatja meg: talán nem szerette a feleséged a gyermeket?

Pándy valamivel nyugodtabban felelt:

— Szerette

— Nagyon?

— Úgy, mint engem.

— Mint teged?

— Egészen úgy, mint engem. Kötelességből.

— Megengedj, barátom, de...

Most ne szólj. Most tisztán látok és értek mindent. Most buzogni fog belőlem a panasz. Hallgass ide... Azok közt, akik öt év előtt megtudták, hogy örültem beleszerettem Kláriban és hogy feleségül akarom venni, te voltál az első. Sokat beszéltem neked erről a szerelemtől, pajtás, és nem volt bármi kis eset, amelyet ne mondtam volna. Elmondtam neked, hogy milyen szép, hogy milyen széke, milyen bájos, milyen gyönyörű; és hogy mennyire nehéz volt elhítenem vele, hogy csakugyan és igazán feleségemmé akarom tenni, én, a nagyon gazdag, őt, a nagyon szegény és egyszerű vidéki leányt. Mindent elmondtam neked, úgy-e. Az esküvőmön te voltál az én tanúm. Mindent elmondtam; az első, félénk csókot is, pár nappal az eljegyzés előtt... Hogy hogyan reme-

gett... hogyan hullt az ölembe... Mindent elmondtam neked, csak egyet hallgattam el. Egy valamit, ami bántott, ami nyugtalanná tett, de amit nem akartam elhinni az utolsó percig sem, tegnapig. De tegnap meggyőződésem erről és most fölfedem ezt a titkot ami miatt, bár talán jobban szeretem, mint valaha, el fogok válni tőle...

Az első megfigyelést akkor tettem, amikor, már mint menyasszonyom, legelső ízben kísért ki a vidéki városka vasuti állomására, hogy mint szerelmes ara, minél tovább az oldalamon maradjon és a vasuti kocsi lépcsőjén bucsukodjék tőlem. Nem tudom barátom, magyarázatát adni ennak a nyegleségemnek, vagy inkább számárságomnak, hogy hetenként csak egy-egy napra látogattam meg menyasszonyomat, és aztán, bár majdaem megszaktadt a szívem, mindig hazajöttem Budapestre, itthon tölteni a végtelen hétköznapokat. Megértem, akinek dolga, hivatása vagy körülményei rendelik ezt. De én megtehettem volna, hogy letelepszem a kisvárosban, és nem mozdulok az esküvőig, amíg vele, már mint a feleségemmel együtt nem jöhetek el onnét. Nos, amikor Klári, az eljegyzésünket követő reggelen kikísért az állomásra — a séta kedvéért gyalog mentünk a fákkal szegélyezett akác-illatu, árnyas sétauton — először éreztem igazán, milyen nehéz attól, akit szeretünk, bucsut venni, ha egy hétre is csupán... Klári csaknem egészen hozzám simult, a karomba fogódzván; a haja érintését éreztem arcomon és a lehellete forró illatát... Vártam, igenis vártam, hogy meg-

sének akaratából, mindenki belépti jegy nélkül jelenhetik meg a gyűlésen.

A hallgatóságnak bizonyára imponáns tömegét iarkává, színessé fogja tenni az, hogy a színházban helyet kap a hölgyközönség is. Elhatározta a végrehajtó-bizottság tudniillik azt is, hogy a színház páholyait és karzatát nők részére tartja fenn. Számozott helyek nem lesznek ugyan, de belépti jegyeket bocsátanak ki és azt minden jelentkező hölgynek juttat a rendezőség. A hölgyek érkezésük sorrendjében foglalják el helyeiket.

A nevezetes nap részletes programját különben a végrehajtó-bizottság ma este Nesnera Aladár elnöklésével tartott ülésén a következőkép határozta meg:

Tisza István gróf október 19-ikén reggel hat órakor érkezik Aradra a Budapestről jövő személyvonaton. Kívánságához képest ünnepies fogadtatás nem lesz. A képviselő a Központi Szállodában lévő lakásán délelőtt tíz órától kezdve fogadja mindazokat, akik őt felkeresni óhajtják.

Délben a Központi Szállodában ebéd lesz, amelyen a jelentkezők étlap szerint érkeznek.

Délután három órakor a Nyári Színházban elmondja beszámolóját.

Este hét órakor bankettet rendeznek tiszteletére a Fehér Kereszt téli-kertjében. Egy teríték ára 5 korona.

A rend fenntartására és a szükséges előkészületek megtételére kiküldött rendező-bizottság a közönség részére szükséges tudnivalókat a lapok útján mindig a kellő időben fogja tudatni.

A hadügyminiszterium sajtóirodájának új főnöke. Bécsből jelentik: A ma megjelent katonai Rendelteti Közlöny írja, hogy a király Hoen Miksa lovag vezérkari ezredest a hadügyminiszterium sajtóirodájának főnökévé nevezte ki. Az új főnök eddig a hadi-levéltár hadtörténeli osztályában dolgozott. A legutóbbi hadgyakorlatok alatt ő vezette már a sajtóirodát és a napisajtóban megjelent hivatalos hadgyakorlati jelentések az ő tollából voltak. Ezek nemcsak az ezredes széles katonai tudását, hanem azt is bizonyították, hogy a tollnak mestere.

kérdezi, mi a manónak utazom is én tulajdonképp vissza, Budapestre? Miért nem maradok itt? Ha fölveti ezt a kérdést, és igen, ha megkér arra, hogy maradjak, bizony nem utazom. De ez irányban még csak célzást sem tett. Gondoltam, annyira respektál (igen, ez később is sokszor bántott, hogy respektál), hogy nem mer az elhatározásaimba avatkozni. Szinte vádoltam magam, hogy érkezésemkor eleve leszögeztem, mint eldöntött tény, hogy csak egy napig maradok és másnap feltétlenül visszautazom Budapestre. Ha jól emlékezem, barátom, beszéltem is neked erről és olyasmit emlegettem, hogy a ritka időközökben való látogatásokat azért szabtam egy-egy napra és azért jöttem vissza rögtön, hogy ezen a módon még nagyobb vágyat ébresszek mind magamban Klári iránt, mind Kláriban magam iránt... Szamárság! De mondom, ez nem magyarázat. Legföljebb akkor lehetett az... Hol hagytam el? Bocsáss meg, kissé zavart vagyok... Nos, igen. Kikisért az állomásra. A perronon sétálgatva; vártunk néhány percig a vonatra, mely csakhamar berobogott. Klári egész a kupé lépcsőjéig követett. Megcsókoltam az ajkát és kezét. Aztán bementem a fülkébe, megnézni, helyére tették-e podgyászomat. A mozdony füttyentett és a vonat máris indult. A kupé ablakához rohantam, hadd lássam, amig láthatom, édes menyasszonyomat. Hadd lengessük kendőinket, bucsuzólj és a viszontlátásig!...

Klári, fehér vászonruhájában, sietve ment végig a perronon és eltűnt az épület kijáratában. Nem nézett vissza.

Idősb Purgly János a ravatalon.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 7.

Virágos koszorúkkal övezett ravatalon nyugszik id. Purgly János. Szomorú arcú, ki-sirt szemű gyászruhás nők és férfiak járkálnak a Purgly-ház feketével bevont folyosóin és termekben: az elhunyt családja, rokonsága, ismerősei és barátai. Csendesen lépkednek, halkán suttognak, a komor hangulatu termekben, mint-ha attól tartanának, hogy megzavarják örök nyugalomát annak, aki életében se kedvelte a nagy zajt s aki a viharzó közélet forgatagából mindig szívesen vonult vissza szeretett családjához és örömmel élt övéinek, meg nagy kiterjedésű gazdaságának.

A gyászesei alkalmától most együtt van az egész család, amelynek körében az elhunyt oly szívesen időzött. Csendesen elbeszélgetnek az elköltözött életéről, szeretetreméltó egyéniségéről, eredményekben gazdag munkálkodásáról, kedvenc szórakozásairól. Mélyen meghatva emlegetik, mennyire szerette hozzátartozóit, mennyire szíven viselte gazdasága érdekeit. Egész hatvan éves koráig maga kezelte Csanád- és Aradmegyében fekvő birtokait. De még azután is mindig érdeklődött, mi történik a gazdaságban. Jóformán az utolsó idők minden nap kimert Soffronyára és ilyenkor egész nap kint tartózkodott a szabadban. Szeretettel karolta fel mindig alkalmazottai ügyeit és jószívűségével elválaszthatatlanul magához láncolta azokat. Mindig méltányos volt hozzájuk, s ha kiöregedtek, nem hagyta őket a maguk sorsára, hanem nyugdíjjal látta el alkalmazottait életük végeig. Gondoskodott a cselédség gyermekeinek neveléséről is. Soffronyai birtokán magyar iskolát létesített a cselédség gyermekei számára s az iskolát a család ma is fenntartja.

De nemcsak a saját birtokain gazdálkodott az elhunyt, hanem élénk részt vett Arad város és a vármegye gazdasági életében is. Élénk szerepet játszott a vármegyei gazdasági egyesületben és az arad-csanádi takarékpénztárban, amelynek igazgatósági tagja volt.

Mint politikus Apponyi Albert grófnak

volt tántoríthatatlan híve mindaddig, amig Apponyi be nem lépett a függetlenségi pártba. Mérsékelt ellenzéki programmal két cikluson keresztül tagja volt a parlamentnek is. Mióta Apponyi a függetlenségi pártba lépett, azóta Andrásyt tartotta vezérének és vele a legutolsó időkig élénk levelezésben állott.

Azt az idejét, ami a gazdaságának vezetése és közéleti szereplése mellett felmaradt, legszívesebben vadászattal töltötte az elhunyt. Szívesen vadászott, különösen fiatalabb korában és főúri körökben kitűnő lövő hírében állt. Részt is szokott venni igen sok főúri vadászatban, ahol a kellemes társalgót és kedélyes anekdotázót nagyon szerették. De legkedvesebb szórakozása volt azt elhunytak a színház s a színtársulat tagjai pártfogójuk iránti hálájukat akarják leróni jazzal, hogy temetésén egy gyászdalt fognak énekelni. Szendrei szingizgató ugyanis ma megjelent a gyászoló családnál és kérte, hogy a társulata a temetési szertartáson egy gyászdalt énekelhessen el, amibe a család bele is egyezett.

A család a halálesetről a következő jelentést adta ki:

Jószáshelyi Purgly László a saját, valamint neje szül. bulcsi Janky Margit; Janka és férje kellemesi Melezer László, cs. és kir. kamarás, országgyűlési képviselő, és gyermekei István és Dóra; Ilona és férje monyorói Urbán Péter, és gyermekei Iván, Gáspár és Pál; Magda és férje nagybányai Horthy Miklós, cs. és kir. corvette kapitány, Ó Felsége a császár és király szárnysegéde és gyermekei Magda, Paula, István és Miklós; továbbá özv. kézdivásárhelyi Vásárhelyi Lászlóné szül. jószáshelyi Purgly Teréz és monyorói Urbán Ivánné szül. jószáshelyi Purgly Mária, mint testvérei; monyorói Urbán Iván Aradmegye és Aradváros főispánja, ugyszintén özv. jószáshelyi Purgly Lajosné szül. monzai Konstantiny Berta, mint sógora és sógorónője, úgy számos rokon nevében is a legsajgóbb fájdalommal jelentik édes atyjuk, nagyatyjuk, illetve testvérök, sógorok és rokonuknak néhai jószáshelyi Purgly Jánosnak, Aradmegye törvényhatósági biz. tagjának, az aradi és csanádi egyesült vasutak és az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár igazgatójának, stb. stb. életének 72 ik évében, 1911. október 6-án, esti 9 és fél órakor történt gyászos elhunytát. A boldogultnak hült tetemei október hó 9-én, délelőtt 9 órakor fognak a gyászházban (József főherceg-ut 21. sz.) az ágostai hitv. evang.

Érted-e ezt, felfogod-e ezt: nem nézett vissza, Pedig megfordulhatott volna és állhatott volna még vagy egy percig a perronon és lengethette volna utánam a kezkenőjét, amig a mozdony füstje el nem takar a szemünk elől mindent...

Rossz kedvben telepedtem le a kupé pamlagára. Azzal vigasztalódtam, hogy Klári igenis várta, hogy a kupé ablakán kitekintek; de mivel vagy egy fél percig a podgyászom elhelyezésében segitettem a hordárnak, nem mehettem az ablakhoz és ő azt hitte, hogy nem is megyek oda, hanem végigheveredtem a pamlagon és föl se kelek Budapestig.

Jó lett volna ezt a kérdést ügyesen tisztázni. De nem mertem. Attól féltem, hogy tényleg úgy van, ahogyan védelmémet elgondoltam és akkor, ha szövateszem a dolgot, fél-szeg helyzetbe kerülök; de még inkább tartottam attól, hogy — nem úgy van. Annyira féltem, hogy a követendő néhány visszautazásom alkalmával egyszer sem pillantottam ki az induló vonat ablakán, meggyőződést szerezni arról, ha ugyan néz-e utánam, akar-e látni még pár pillanatig, amig csak lehet?

Lassanként kivartam ezt a hóbortot a fejből. Az eskővő után következő boldogság és kivált gyermekünk születése vidám fickóvá tettek. Én bizony nem sokat töprengtem rajta, megérdemlem-e a boldogságnak ekkora telét, vagy sem; örültem neki, minden kritika nélkül.

Másfél éves házasságunk már, a gyermek néhány hetes lehetett, amikor az a lovagias afférem keletkezett, amelyben egyik meg-

bizottam voltál. Tehát ép olyan jól tudod, mint én, mennyire kényes volt az ügy és mennyire ismert. Az összes lapok tele voltak az affér előzményeivel és a lovagias tárgyalások híreivel. Hiába titkoltam Klári előtt a dolgot; pedig igyekeztem kimélni (hiszen alig kelt föl a gyermekágyból), — mégis megtudta. Egyik inasom, akit e miatt rögtön elcsaptam, csempészte elé a lapokat, melyekben az is meg volt írva, hogy a párbaj hétfőn reggel tíz órakor megy végbe. Álltam már azelőtt jó egy-párszor a pisztolylyal szemközt, tudhatod, és helyén volt a szívem mindannyiszor, már amennyire, őszintén szólva, bátor és elszánt lehet az ember komoly párbajokban. Ezuttal azonban félttem. Igen, most bevalloam neked: félttem. Irólással töltött el a gondolat, hogy esetleg örökre itt kell hagynom gyermekemet és a feleségemet...

Amikor a feleségemre rányitottam az ajtót, megpillantottam kezében az ujságot, melyből ép az én másnap végbemendő, súlyos feltételű párbajomról szóló tudósítást olvastam. Egy pillanat alatt átvillant lelkemen annak a mérlegetése, mi történhetik most? És valahogy az is, hogy ha a feleségem nagyon kétségbeesik, — amire lehetett is oka, hiszen ellenfelem, Visky Ferkó, a kaszinó legjobb céllövője — akkor nem bánom én, dőljen össze a világ, fittyet hányok a mélyen tisztelt társaság kritikájára, én bizony elálló a párbajtól. A feleségem azonban nem mutatott túlságos kétségbeesést. Ellenkezőleg, sőt hajtva jegyezte meg, hogy máskor kerüljem el hasonló afférek lehe-

egyház szertartása szerint tartandó ima után Tompára szállítani és ott a családi sírboltba ugyanazonnap délelőtt 11 órakor örök nyugalomra helyezni. Az örökkevelőség szelleme lebegjen áldott porai felett!

A Tompa pusztán levő családi sírboltba tartandó temetéshez az Aradi és esenádi egy. vasutak külön vonata folyó évi október hó 9-én d. e. 10 órakor indul — Pécskán és Battonyán a résztvevő közönség számára megáll és a temetés után azonnal Aradra visszatér.

SPORT.

+ Bajnoki mérkőzés Temesvár és Arad között. A déli kerület bajnoki football mérkőzése között jelentős és legérdekesebbek egyike a vasárnap délután lejátszódó, amidőn az Aradi Atletikai Klub Török Gábor utcai pályáján Temesvár és Arad legjobb huszonkét játékos a áll szemben. A küzdelem a Temesvári Atletikai Klub és az Aradi Atletikai Klub között előreláthatóan heves lesz. A temesváriaknak régi vágya, hogy a délvidék kétszeres bajnokcsapata felett győzelmet arassanak, míg az aradi atléták azzal az ambícióval mennek a pályára, hogy a harmadik bajnokságot veretlenül játsszák végig. A küzdelem eredménye előre nem számítható ki, mert mind a két csapat hévvel és lelkesedéssel készül a találkozásra. A temesváriak, hír szerint, tavasz óta részben új és nagyot fejlődött csapatot állítanak ki, míg az AAK a lehető legerősebb összeállításban fog szerepelni, csatársora pedig a legutóbbi 10:0 győzelmet arató csatárok közül kerül ki. A mérkőzés, amely iránt nagy az érdeklődés a sportkedvelő közönség körében, a rendes helyarákkal fél négy órakor kezdődik.

+ Az Aradi Testgyakorlók Köre e hó 9-én este 9 órakor a városi sörözők külön helyiségében rendkívüli közgyűlést tart, melyre a t. tagtárs uraknak multhatatlanul való megjelenését ez uton is kéri az elnökség.

+ A „Meteor” aradi kerékpár klub ma tartja meg bajnoki kerékpár versenyét a Simándi országúton, amely az eddig beérkezett nevezésekből ítélve igen sikerülnek ígérkezik. Indítás d. u. 2 órakor a 190 sz. km. kőtől a 165. sz. km. közig, visszaérkezés a 190. sz. km. köhöz körülbelül 4 órára.

tősegeit, ezuttal azonban nem mer eltéríteni szándékától, mert ő tudja, hogy az olyan urak, mint én, nem tűnnek a becsületükön makulát. Erre jól emlékszem, így mondta: „Az olyan urak, mint te. Az olyan urak! Egy csaléd beszél így az urakról... Tényleg, ha meg gondolom, van benne valami cselédi, megalázó kodó vonás...”

Másnap reggel kilenckor indultam el hazulról a bárhajra. Megcsókolt, megölelt és igen, sirva is fakadt; de nem tartóztatott; legalább is nem úgy, ahogyan vártam, ahogyan az utolsó percig reméltem. Be kellett volna zárnia az ajtókat. A küszöbre kellett volna vetnie magát és haját tépve, jajgatnia, hogy nem enged, akármi lesz, nem enged...

Bizony, elengedett. Lent, a kapu aiatt, beültem autómába. A házam ablakai alatt robbogott el velem az autó. Főlpillantottam az ablakokra. Hiába.

Klári nem nézett utánam. Még csak utánam se nézett!

Visszajövet, örülve életemnek és elhatározva, hogy azt soha többé kocára nem vetem, amikor az autó befordult az utcánkba, vígan túlköltem néhányat. Klári ismeri jól automobilom dudálását; biztosra vettem, hogy az ablakhoz rohan és örömeiben tán a gyereket is feltartja: „Nézd, hazajött apuka; hála istennek, a haja szála sem görbült meg.”

Nem mutatkozott az ablakban.

Kerestem erre is mentséget, vagy legalább magyarázatot. Nem találtam; de nem is kerestem sokáig, mert gyermekünk fejlődése és az ezen érzett új és új örömeik elkábítottak megint és én elfelejtettem, hogy Klári, az én fe-

Rejtelmek a politikában.

— Lukács László a királynál. — Utolsó felhívás az ellenzékhez. —

(Budapesti tudósítónk telefonjelentése.)

Budapest, október 7.

Forr és sistereg a politika üstjében az a sok anyag, amely az obstrukció perzselő hevében gyülemlett össze és amely most a robbanásához, a forrponthoz közeledik. A kormány ma felhívást intézett az obstruáló pártokhoz, hogy térjenek vissza a józan ész szabta mégyére, mert a következmények súlya a nemzet színe előtt rájuk fog nehezedni. A képviselőház többsége ugyanis tüntető türelmetlenséggel nézi a parlamenti kisebbség erőszakosságát és elérkezettnek látja azt az időt, amikor az anarchiát, ha kell, erőszakkal is visszazsorzítsák.

A politikai pártok különféle kommentárokat fűznek Lukács László audienciájához és azt igyekeznek kimutatni, hogy Khuent Lukács László követi a kormányelnöki székben. Felhivatlosan kijelentik azonban, hogy Lukács László a költségvetés ügyében jelent meg a felség előtt.

Távirataink ezek:

Utolsó felhívás az ellenzékhez.

Bécs, október 7. A hivatalos *Politische Korrespondenz* a magyar helyzettel foglalkozva azt írja Budapestről kapott közleményében, hogy a dolgok józan megítéléséből arra lehet következtetni, hogy a kormány a közel jövőben az eddigi védelmi állásból az offenzívára szándékozik áttérni. Az időpontról és az eszközről még nem kell határozottsággal nyilatkozni a miniszterelnöknek. Az ellenzéki pártok idejében meg fogják tudni, hogyan áll a dolog a mostani házszabályok és esetleg a mostani képviselőház sorsával. Az obstrukció hívei addig elgondolkozhatnak különféle kérdésekről, főleg arról, hogy a kormány visszavonhatatlanul ragaszkodik a mostani véderőjavaslatokhoz, továbbá arról a meg-

leségem, voltaképpen az az asszony, aki... nem néz vissza. Boldog lettem megint, mignem gyermekem meghalt.

Nagy csapás, de álltam. Álltam és amig bírom, állom emberül, pedig csak én tudom, mit szenvedek. Nem volt elég a magam fájdalma, Klári gyötredését is látnom kellett és végtére is meg kellett őriznem, valamennyire, a józan eszemet. Nem mondom el a fájdalomnak ezt a tombolását, sem magát a temetést. Csak arról beszéltek, ami temetés után történt, azaz, inkább... nem történt.

Mikor a bezarult kriptától eljöttünk, karomon vezelttem roskadozó feleségemet az automobilig, mely, mint tiszán láthatad, hiszen ott voltál, köszönöm... vagy tiz lépésnyire várakozott reánk, a temető egy szélesebb útján.

Elhelyezkedtünk a hátsó ülésen. Az autó lassan elindult. M. gára hagytuk, egyedül hagytuk, sötét, hideg kriptában az artatlant, az egyetlent. Buc upillantást vettem a kriptá felé, amelynek mélyén merev viasz-kárva, a drága, okos kis arc, mely egy hete még kacagott... A feleségem az ülés sarkába rogyva, felajultan zokogott... de nem nézett vissza... Nem nézett vissza a kriptára. Sirt, jajgatott, a kezét tördelte: de nem nézett vissza. Nem a gyermekünket siratta, hanem a saját fájdalmát.

Ezért akarok elválni tőle.

Nem vagyok jogász, nem értek hozzá, bárátom, válási ok-e ez a ti törvényeitek szerint; de én, bár még mindig szeretem a feleségemet, sőt épen azért, mert szeretem: szív és lélek szerint máris elváltam tőle...

győződésről, hogy a véderőjavaslatokat okvetlenül meg kell szavazni és végül arról, hogy a házszabályrevízió halaszthatatlanul szükségessé vált. A revízió nélkül gondolni sem lehet a parlament eredményes munkálkodására. Nem szabad megfeledkezni arról, hogy a választási reform időpontja és iránya lényegesen függ attól, meddig tart az obstrukció s hogy vajjon az országgyűlés, amelynek ereje ugyszólván kimerül egy haszontalan obstrukcióban, fizikailag és erkölcsi szempontból el tud-e lelkiismeretesen és alaposan intézni ily sokoldalú és mélyreható reformot. Más szóval: minél tovább tart az obstrukció, annál inkább veszélyezteti a választási reformnak a mostani országgyűlés részéről leendő megvalósítását. Az ellenzék önmagának, de a parlamentárizmusnak és az országnak is eüggé nem értékelhető szolgálatot tenne, ha mindezt a tizenkettedik órában megfontolná és értékre adná a kormánynak, hogy a választási reform érdekében hajlandó az obstrukciót megszüntetni. Ezzel a lépésével a kormánynál valószínűleg nem találva visszautasításra. Ha az ellenzék elmulasztja ezt a vevő időt, akkor a kormány nem változtathatja már meg szilárd elhatározását, hogy a legerősebb parlamenti támadást kezdi meg.

Lukács a királynál.

A tökéletesen összekuszált politikai helyzetbe ma egy halvány sugar verődik belé, amely ugyan világosságot semerretele nem vet, de a kuisszak mögött folyó készülődésnek s a hamarosan elkövetkező változásnak sokatmondó szimptomája lehet. Annak íret veszszük, hogy Lukács László pénzügyminiszter Bécsbe utazott, s kihallgatáson volt a királynál.

Konstatáljuk, hogy ennek a kihallgatásnak híre mindenfelé a legnagyobb és a legváratlanabb meglepetés erejével hatott. A pénzügyminiszter a múlt het péntekjén volt legutóljára a királynál, s jelentést tett a magyar és a közös költségvetésről s bizonyára miniszteruma egyéző folyóügyeiről is. A mostani kihallgatási felhivatalosan akkép magyarázzák, hogy a költségvetéssel összefüggő szerves reformmunkákról van szó s ezek dolgában tesz jelentést a pénzügyminiszter a királynak.

A pénzügyminiszter e hirtelen-váratlan bécsi útja a legkalandosabb kombinációkat szabadi-totta föl s ezek a kombinációk a miniszter útját közvetlen összefüggésbe hozzák a kibontakozásra irányuló tervezetessel. Anélkül, hogy e találgatások bármelyiket reprodukálnók, megállapítanajuk, hogy a kihallgatást az egész politikai világ nagyfontosságú mozzanatnak itéli.

A kihallgatásról a *Magy. Tud.* ezt jelenti Bécsből: Lukács László pénzügyminiszter ma délelőtt tíz órakor külön kihallgatásra ment a felség elé. A miniszter reszort ügyekről referált, majd a huszkerdésről és a politikai kérdésekről tett előterjesztést.

A felhivatalos Magyar Távirati Iroda csak ennyiben emlékszik meg a miniszter utjáról: Lukács László pénzügyminiszter tegnap este háromnegyed 10 órakor Budapestről Bécsbe érkezett.

Budapestről jelentik éjjel: Lukács László pénzügyminiszter ma délelőtt 11 órakor Bécsben különkihallgatáson jelent meg a királynál. A kihallgatás egy óra hosszat tartott s utána a pénzügyminiszter a legelső vonattal visszautazott Budapestre. A kihallgatással kapcsolatosan a mai audienciára vonatkozólag a legkülönbözőbb kombinációk merültek fel. Egy könyomatos értesülése szerint Lukács már másodszor kapott meghívást a királyhoz, egyik estilap pedig azt is közli, hogy a kihallgatást megelőzőleg a pénzügyminiszter hosszasan tanácskozott Tisza István gróffal s ennek a tanácskozásnak állítólag politikai háttere lett volna. A Budapesti Tudósító a legilletékesebb helyről felhatalmazták annak megállapítására, hogy

ezek a közlemények, valamint a kihallgatásra vonatkozó kombinációk, tisztára légből kapott alaptalan koholmányok és hogy a politikai helyzettel a szóban forgó kihallgatás semmiféle összefüggésben nincsen. A tiszta valóság az, hogy Lukács László pénzügyminiszter saját kérelmére kétszer jelent meg őfelsége előtt, a múlt héten és most, és pedig kizárólag olyan részort ügyekben, amelyek a költségvetéssel állanak összefüggésben.

Csődbe jutott aradi mérnök.

— Tönkrement bányatulajdonos. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 7.

Megirtuk, hogy Hop Károly aradi vállalkozó-mérnök ellen csődkérvényt nyújtottak be, de a csődtárgyalást elhalasztották mert a hitelezők moratoriumot adtak a fizetési nehézségekkel küzdő vállalkozónak. Hop passzívái azonban oly nagyok voltak, hogy ügyeit képtelen volt rendezni s ma a mérnök saját maga ellen kért csődöt, amit a törvényszék el is rendelt, Heller Mór dr. törvényszéki bíró előadása alapján. Tömeggondnok Rácz Sándor dr., helyettese Deák Sándor dr. Csődbiztos Heller Mór dr. Hop saját bevallása szerint passzívái 85—90,000 koroná tesznek ki, míg az aktívái Aradon levő 10,000 korona értékű ingó s Körösbányán levő 18 ingatlana, melyeket 70,000 koronára értékel.

Hop Károly mintegy tíz év előtt költözött Németországból Aradra. Vállalkozói irodát nyitott, mely kezdetben kitűnően jövedelmezett, de később a mérnök bányaspekulációkba becsátkozott. Szakértők véleménye szerint a bányavállalatok elég jól jövedelmeztek volna, azonban Hop a vállalatokba kevés, a vállalatokhoz képest elenyészően csekély tőkével becsátkozott. Az üzemiadások csakhamar felemészítették ezt a tőkét s Hop kénytelen volt előnyöseknél nem mondható kölcsönöket felvenni. Ily módon adóságai folyton növekedtek s megfeszített munkája dacára sem tudott jó eredményt felmutatni.

Az ingatlanok, melyekre a csődtárgyalás során a mérnök célzást tett, egy bányától és több házból áll. Az aktívához tartozik az a tizenkét Hunyad-Kristyóron levő munkásház is, mely a mérnök tulajdona, végül egy aranybánya-zárkutatmány opciója.

Tudvalevőleg egyik hitelező már mintegy két hét előtt csődöt kért Hop ellen, de a vállalkozó-mérnök moratoriumot kért és kapott is. A haladék-idő alatt Hop minden igyekezetét odairányult, hogy ügyeit rendezze, de ez nem sikerült neki. Mára árverés volt ellene kitűzve s hogy ennek megtartását megakadályozza, délután megkérte maga ellen a csődöt. Érdekes és szokatlannak, hogy az árverést ellene a hitelező, Konrád budapesti gépkereskedő cég délután mégis megtartotta. A gépkereskedő cégnek 12.000 koronányi követelése volt, az árverésen azonban azok az ingók egy szerszám gép, több motor s más munkaeszközök, melyeket Hop a bíróság előtt cirka 10,000 koronára becsült, mindössze 2300 koronáért keltek el. A tömeggondnok különben megindítja a pert az árverés érvénytelenítése iránt, illetve megtámadja a fizetést. Különben a csődügyből kifolyólag több megtámadási per fog indulni, mert Hop, aki folyton azon igyekezett, hogy ügyeit simán rendezze, még a legutóbbi időben is, midőn pedig fizetése képtelensége már látható volt, több nagy fizetést teljesített.

A hitelezők legtöbbször bécsi gyáros, azonban kisebb összeg erejéig az aradi pénzintézetek is érdekelt felek.

A legyőzött Törökország.

— Boszu Tripoliszért. —

(Saját tudósítónk jelentése.)

Arad, október 7.

Északafrika térképét kiigazította az olasz. Tripoliszban megszűnt a török uralom és ha az ellentállás olyan gyatra lesz, mint eddig, a tartomány belsejébe is kardesapás nélkül nyomulnak be az olaszok. Törökország egyelőre gazdasági uton áll boszút a győzön. Konstantinápolyból, Szalonikiból kivétel nélkül elbocsátják az olasz alkalmazottakat, az olasz márkájú árukat pedig bojkottálják. Ezzel szemben Róma felől a béke szelleme fujdogál. Tripoliszt birtokába vette Itália és most már — így a rómaiak — mi se állja útját annak, hogy a két hatalom újra barátságos viszonyra léphet. Olaszország hajlandó megbocsátani a törököknek, hogy törte Tripolisz elrablását.

A háborus bonyodalomról ezek a táviratok szólnak:

Tüntetés a háboru mellett.

Róma, október 7. Gyalogsági és műszaki csapatok utaztak ma el, hogy résztvegyenek a tripoliszi expedícióban. A csapatok a pályaudvarhoz vezető uton és a pályaudvaron nagy ovációkban részesültek az ezekre menő közönség részéről, amely éltette a királyt, a hadsereget. Olaszországot és az olasz Tripoliszt.

Róma, október 7. Lajos abruzzói herceg, a joni tengeren cirkáló torpedóflotta parancsnoka, tegnap megkapta a kormány Marconi táviratát, hogy azonnal hagyja abba az operációkat az albán partok mentén s erre a herceg visszatért Tarantóba. A lakosság olyan lelkesedéssel üdvözölte, mint a nemzeti hőseket szok s ünnepelni.

Az olasz győzelmeik.

Róma, október 7. A *Gumenica* kikötőben vívott harcra *Korfaból* a következőket jelentik: *Gumenica* természetes kikötő, amelybe az apuliai hajótársaság hajói szoktak járni. Két török torpedóhajó és egy ágyunaszád ebbe a kikötőbe menekült. Az olasz hajóparancsnok a hajók megadását követelte, de a törökök erről hallani sem akartak. Erre megkezdődött a harc, amelyben az olaszok az *Alpagosz török torpedóhajót elsüllyesztették*. A másik torpedóhajó meggyuladt és elégett. A *Sambot Raffaire* török ágyunaszád megadta magát. Az *alpagoszról* száz török tengerész a szárazföldre menekült, ahol az albánok lemészárolták őket.

Chiasso, október 7. A Vörös-tengeren föladott Marconi-távirat szerint az *Aretusa* olasz hadihajó nagy kárt okozott a hodeidai erődítésekben. Az olasz hajók megtámadtak egy török ágyunaszádot, amely elpusztult. Az ágyunaszád husz tengerése elesett, vagy megsebesült. Sokan a tengerbe ugrottak, mielőtt az ágyunaszád elmerült. Az olasz hajó parancsnoka intézkedett, hogy csónakokat eresszenek le s ezzel sok török tengerész életét megmentette. Hodeida Jemen tartományának legnagyobb kikötője. A város kikötőjében azért vannak török ágyunaszádok, mert az arabok félkelése miatt biztosítják csapatok és elejeg szállítását. Hodeida bombázása nagyon nyugtalanítja a török kormányt, mert bátorítón hat az arab félkelőkre. Jemenben harmincezer török katona van és ezek most sem eleséget, sem hadiszert nem kaphatnak.

Róma, október 7. A San Giovanni di Medua mellett történt incidens az itteni körök fölfogása szerint el van intézve. Az olasz flotta adriai hadosztálya ezt a határozott utasítást kapta, hogy a török partokat ne érintse. Rómában remélik, hogy Ausztria és Magyarország izgatottsága meg fog szünni s külügyi körökben azt mondják, hogy a bécsi külügyi hivatal az utóbbi napokban tanúsított baráti és liberális érzületét nem fogja megbánni.

Konstantinápoly, október 7. A hadügyminisztériumhoz érkezett távirat szerint a törökök a tripoliszi parti ütegeknek az olasz flotta al-

tal történt bombázásakor október 3-án 12 halottat s 23 sebesültet vesztek. Több olasz hajót az ütegek lövegei megrongáltak. A lapok jelentése szerint tegnap éjjel egy olasz cirkáló bombázta Szueidie kis kikötőt az alepói vilajetben a nélkül, hogy kárt tett volna.

Bojkott az olaszok ellen.

Konstantinápoly, október 7. Az olaszok hivatalos és nem hivatalos bojkottálása folyamatban van. Eddig csak Valona lakossága szegült ellene a bojkottnak. A nagyvezír utasította a postahivatalokat, hogy az olasz konzuloktól sem sifferes, sem nyílt, de kétértelmű táviratokat el ne fogadjanak. Az igazságügyminiszter meghagyta a bíróságoknak, hogy olaszok ellen folyó perekben török jog szerint járjanak el és a kapitulációkra ne legyenek tekintettel. Több miniszter azt ajánlja, hogy az olaszokat ne utasítsák ki, hanem nagy jövedelmi adóval sújtsák. Az itteni olasz kórház állami kezelésbe vették. Eddig nyolcszáz olasz utazott el innen és csak három kérte a török állampolgárságot.

Róma, október 7. A Stefáni ügynökség jelenti Szalonikiból: Kedden a török hatóságok utasítására az olasz üzleteket, raktárakat bezárták. A nagy Modiano-bankházat is bezárták, amit a város erősen megérez. A megtorlás itt jóval nagyobb, mint másutt, s mi az új török bizottság agitációjára vezethető vissza. Az olasz kórházból a törökök az olaszokat, még a kórház igazgatóját is eltávolították a kórházból. A szolgálatot idegen orvosok végzik. Az irgalmas nővérek, akik török vezetés alatt nem szolgálhatnak, elhagyták a kórházat. Sok olasz ember Szerbiába utazik.

Fegyverszünet a béke előtt.

Madrid, október 7. Az *España Nuova* állítólag a török üggyivőtől nyert értesülés alapján jelenti, hogy Törökország a hatalmaktól európai konferencia összehívását kérte, az összes keleti kérdések megbeszélése végett. A konferencia helye Bécsben vagy Párisban lenne.

Athén, október 7. Diplomáciai forrásból jelentik, hogy Tripolisz bevétel után fegyverszünet lesz s ezután azonnal megkezdődik a békétárgyalás. Ezt a tárgyalást az angol kormány közvetíti, miután a porta kijelentette, hogy kész az olasz ultimátumban foglalt feltételekről tárgyalni, feltéve, hogy Olaszország nem követel hadi kárpótlást, hanem ellenkezően, Törökországnak ő fizet kárpótlást Tripolisz átengedéseért. Olaszország ezzel egyetért és csak azt kívánja, hogy a békétárgyalás a fegyverszünet megkötése után ne tartson egy hétnél tovább. A német kormány a portának e megoldás elfogadását ajánlotta, mert a háboru folytatásától nem várhat a porta fordulatot. A török kamarát a békekötés jóváhagyása végett össze fogják hívni s nyomban utána a most kinevezett török kormányt fog mondani.

Róma, október 7. Mértékadó körök azt hiszik, hogy Törökország a legközelebbi napokban egy bizalmi embere által Olaszországhoz való közeledést fog megkísérelni. Az olasz kormány megvárja a háboru megszüntetésére célzó török lépést. Tripolisz megszállásával megvan annak a lehetősége, hogy a háborut bármely pillanatban megszüntethessék.

Konstantinápoly, október 7. Hír szerint a cár döntő közbelépést készít elő.

Török politikusok nyilatkozatai.

Konstantinápoly, október 7. Resid basa, az új külügyminiszter mindig azt a politikát vallotta, hogy Törökország Németországhoz és Ausztriához és Magyarországhoz csatlakozzék. Kinevezését nem ennek köszönheti ugyan, de az új külügyminiszter mindenesetre biztosítékot nyújt arra, hogy a török politika eddigi ösvényét el fogja hagyni.

Páris, október 7. Hilmi pasa, a volt nagyvezír a következőket jelentette ki a *Matin* levelezője előtt:

Nem lehet olyan török kormány, mely az Olaszország és Törökország közti tárgyalásokat

arra alapíthatná, hogy mi pénzbeli kárpótlás ellenében átadjuk Tripoliszt. Egy ilyen miniszteriumot 24 óra alatt elsöpörné a népbárág helyéről. Törökországban az az uralkodó érzés, hogy ebben a kérdésben nem szabad engedniük, mert különben főszabadságnak az összes vágyak és Törökország ki lenne szolgáltatva a végpusztulásnak. Európának nagyon is számolnia kell azzal a vallásos kötelességgel, mely a mohamedán népeket összeköti. Ezek a mostani eseményekben egy új kereszt-hadjáratot látnak. Európának intervenálnia kell és egy igazságos megoldást kell találnia. Tripolisz kivételével mindenütt vissza tudjuk verni ellenségeink támadását.

Mozog a Balkán.

Üszküb, október 7. A malisszorok között újra mozgalom támadt, amelyet montenegrói izgatásra kell visszavezetni. A priztinai váli azt jelenti, hogy Ipek és Gyakova környékén új albán bandák alakultak, amelyek egyelőre a drenicai völgybe vonultak vissza.

Athén, október 7. Megerősítik azt a hírt, hogy Görögország a határon tovább mozgosit. Bár a görög kormány tapintatosan viselkedik, a helyzet mégis nagyon komoly.

Letartóztatott uri szélhámosnő.

(Felismerték a budapesti rendőrségen.)

Távirati tudósítás.

Budapest, október 7.

Sokat foglalkoztak már az újságok özvegy Gosztolányi Béláné, született Domány Gizellával, egy katonatiszt özvegyével, aki sok munkát adott már nemcsak a budapesti főkapitányságnak, hanem a külföldi rendőrségeknek is. Özvegy Gosztolányi Béláné valamikor tanítóasszony volt, előkelő családból származott, de már férje életében rossz utra tért és különböző szélhámosságokat követett el. Amikor pedig férje meghalt, egészen erre az életre adta magát és a kontinens csaknem minden nagyobb városában követett el csalásokat.

Már 1893-ban a rendőrség kezére került Domány Gizella és akkor csalásért és szélhámososságért kilenc havi börtönre ítélték. Büntetését kitöltötte, de már 1900-ban újabb szélhámososságot követett el, amikor megint négy havi fogházat kapott. Ámde ezek a büntetések nem javították meg a szélhámos asszonyt, aki, ha egy ideig nem is hallatott magáról, az csak azért történt, mert nem Budapesten szélhámoskodott, hanem a külföld nagyobb városában.

Utóljára három esztendővel ezelőtt, 1908-ban szerepelt Domány Gizella neve az újságokban és a rendőrség előtt. Ekkor — mint Desleba Ferenc tüzérszázados törvényes neje — ezekre rugó árucsalásokat követett el Budapesten. A károsult kereskedők feljelentést tettek ellene a rendőrségen, ámde Domány Gizellát nem tudták letartóztatni, eltűnt, mintha a föld nyelte volna el. A rendőrség körözttette, ugyancsak a pestvidéki törvényszék meg a bécsi bíróság is, de nem tudtak nyomára akadni.

Tegnap azután a véletlen a rendőrség kezére szolgáltatta a szélhámos asszonyt. Egy nő jelent ugyanis meg tegnap a kapitányságon, Keresztessy fogalmazó előtt és valami családi ügyben panaszt tett. Tanuként egy barátjára hivatkozott, aki kint várja őt az előszobában. A fogalmazó behívatta az asszonyt és legnagyobb meglepetésére özvegy Gosztolányi Béláné, született Domány Gizella állott előtte. A fogalmazó megkérdezte tőle, hogy mi a neve, de Domány Gizella valami idegen nevet mondott.

— Nem, ön Gosztolányi Béláné, született Domány Gizella! — mondta neki a fogalmazó.

Gosztolányiné erősen tagadott, de ebben a pillanatban egy detektív lépett a szobába. Ő is rögtön fölismerte a keresett szélhámos asszonyt.

— Nini, hisz ez Gosztolányi Béláné, akit régen keresünk!

Gosztolányiné ekkor már látta, hogy hiába tagad s bevallotta, hogy csakugyan ő a keresett szélhámosnő. A rendőrség természetesen letartóztatta s átadta a királyi ügyészségnek.

Egy hónapi közigazgatás.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 7.

Aradmegye közigazgatási bizottsága délelőtt 9 órakor tartotta október havi ülését Urbán Iván főispán elnöke alatt. A főispán üdvözölte a bizottságban ezuttal először megjelent új törvényhatósági állatorvost Kanta Jenőt, azután áttértek a rendes havi jelentések tárgyalására. Róka József pénzügyigazgató jelentése szerint szeptemberben 447.435 94 korona egyenes és 349.060 50 korona közvetett adót fizettek be a megyében. Az egyenes adó a múlt hónaphoz képest 52.329 79 koronával fogyott, a közvetett adó ellenben 83.829 28 koronával több lett. — Az államépítészeti hivatal jelentésénél Urbán Iván főispán kifogásolta, hogy az országutak egyes részét — nyilván egyes hanyagabb utkaparók — nem tartják rendben és eső után nem állítják helyre. — A megye közegészségi állapota kedvező volt, fertőző betegségek csak szórványosan fordultak elő, amint ezt Borsos Béla dr. főorvos jelentette. A közigazgatási bizottság végül kiadta a forgalmi engedélyt az ACSEV. és az aradi közúti vaspálya társaság iparvasutjaira és fölterjesztést intézett a pénzügyminiszterhez az 1912. január 1-én létesítendő borosjenői és magyarpecskai adóhivatalok községi beosztása tekintetében. A pénzügyigazgatóság erre vonatkozó javaslatát, melyet az Aradi Közlöny szeptember havi közigazgatási bizottság ülése után közzétett, a járási főszolgabírók nem kifogásolták és így az akkor megállapított községeket osztják be a két új adóhivatalhoz. Az ülés 10 órakor véget ért.

Délután 4 órakor ült össze rendes havi ülésére Aradváros közigazgatási bizottsága. Az ülésen elnöklő Urbán Iván főispán megnyitó szavaiban konstataálta, hogy egyes városi főtisztviselők „a hegyaljai szüret miatt” nem vesznek részt a mai ülésen és így például a tisztifőügyész helyettesítésére Rosenberg Miksa dr.-t kérte föl, aki ezt el is vállalta. A bizottság ülésén különben a rendes kimutatásokon és havi jelentéseken kívül nagyobb jelentőségű ügyet nem tárgyaltak. A referensek közül Róka József pénzügyigazgató a szeptemberi 98.715 07 korona egyenes adónak az augusztusi befizetéssel szemben 197.695 koronát kitevő csökkenését emelte ki, Tisch Mór dr. városi főorvos pedig arról tett jelentést, hogy a közegészségügy állapota kedvező, fertőző megbetegedés egész szeptemberben mindössze 78 esetben volt. A főkapitányi hivatal arról tett jelentést a bizottságnak, hogy a lóvasut iparvágányai a közlekedésre veszélyesek, amennyiben a kettős sínvassak oly távol vannak egymástól, hogy a mérnöki hivatal véleménye szerint is veszélyesek, mert cipősrök, lópatkó, sőt kocsikerék is közükbe szorulhat. A közigazgatási bizottság megállapította illetékességét ebben a feljelentésben és kötelezte a lóvasutat a sínek helyreállítására.

„Báró Költenberger vagyok”

(Letartóztatás a budapesti löversenyterén. — Nemzetközi szélhámos.)

(Fővárosi tudósítók telefonjelentése.)

Budapest, október 7.

Érdekes és régóta körözött szélhámost tartóztatott ma le a budapesti rendőrség. Néhány nappal ezelőtt, az őszi löversenyek kezdetén, egy elegánsan öltözött, középkorú ur tűnt fel a löversenyterén. A katonásan lépkedő magis ur az ötforintos tribünön tiszti körök barátságát kereste és hamarosan egész sereg katonatiszttel ismerkedett meg.

— Báró Költenberger vagyok, — mondotta raccsoló németseggel az elegáns ur a tisztieknek. — Dragonyos kapitány vagyok. Bécsben állomásozik az ezredem, de most négy heti szabadságon vagyok.

Azt is elárulta tiszti barátainak, akik elhitték a megnyerő fellépésű „kapitány” beszédét, hogy egyenesen a budapesti löversenyre jött, mert versenystállót akar alapítani. A löversenyen folyton a fiatalabb tiszték között járt, de már az arisztokraták elkülönített helyét óvatosan elkerülte a báró ur. Krecsányi Kálmán rendőrtanácsosnak feltűnt az előkelő idegen, amidőn pedig megtudta, hogy Költenberger báró dragonyoskapitány, két detektívnek meghagyta, hogy figyeljék meg a különös viselkedésű, állítólagos tisztet.

A detektívek már csütörtökön sarkában voltak a bárónak és ugyancsak különös dolgokat észleltek. A báró, aki tiszti társaságban állandóan ezer és tizezer koronás fogadásokkal dobálózott, a totalizátornál óvatos 5 és 10 forintos tétekkel játszott. Csütörtökön ezenkívül rosszul is ment a játék, mert állandóan vesztett. Az utolsó futam előtt — így látták a detektívek — már a mellényzsebéből keresgélt össze krajcárokat és kisurrant a versenyteréről az egyik külvárosi mellékutcába. Itt egy kis hentesnél szafaládét és kenyeret vásárolt és ezzel a lakomával kísélt a Stefánia-utrá, ahol egy padon jóízűen megvacsorált. Vacsora után villamosra ült és az elegáns Bristol szálló olvasótermét kereste föl. Az olvasóteremben leveleket írt a Bristol-szálló levélpapírosán, azután pedig — elemelt egy felöltőt. Lakását nem tudták kikutatni, mert egyik sötét külvárosi mellékutcában elvesztették a szemük elől.

A detektívek azonban biztosra vették, hogy a szombati versenynapon megint ellátogat a versenyterésre a báró ur. Nem is tévedtek. Költenberger báró pontosan az első futam előtt megjelent és épen a programján jegyezgetett, tippelt, amikor a detektívek diszkrétan felszólitották, hogy kövesse őket.

A tribün alatti rendőrszobában a báró ur eleinte hevesen tiltakozott a brutalitás ellen, de lassan lecsendesedett és bevallotta, hogy nem báró, nem dragonyos, nem kapitány, sőt nem is Költenberger, hanem Ritter Alajos a neve.

Ritter Alajos európaszerte ismert, körözött nemzetközi szélhámos, akinek letartóztatásával a fővárosi rendőrség kitűnő fogást csinált. Ritter előkelő bécsi családból származik, apja udvari hivatalnok volt. Ritter már korán elhűlött. Első bűne az volt, hogy H-yos gróf jószágkormányzójának adta ki magát és a gróf hamisított aláírásával 70.000 koronát csalt ki. Ezért több évi börtönre ítélték. Összesen 18 évet és 10 hónapot ült Ausztriába. Jelenleg is több csalás miatt körözi a bécsi rendőrség.

A budapesti rendőrségnél eddig kabátlopás miatt és egy kicsalt aranyóra elzalogosítása miatt tettek ellene feljelentést.

A fess önkéntes.



Amikor idén márciusban
A kedvező sorszámat huztam,
A sorozásnál — ó bocsánat —
Levettem minden ruhámat
És libabőrösen ruhállan
„Derzeit tauglich“ gyanánt beváltam:
Nem töprengtem sokáig, hosszan,
Hanem nyomban elhatároztam,
Hogy ősszel majd hogy lesz, miként lesz:
Én leszek a legszebb önkéntes.

Egész tavasszal, egész nyáron
Válogattam a ruháimot,
Feszülő bluzt, fess waffenrokkot,
Cipőt husz párt és persze lakkot,
Remek bricseszt is tizenhármát,
Mert ha illik trénnék, huszárnak
Bricsesz, agy gallér, tisztí sapka:
A gyalogos is elhordhatja. —
Már szinte tudtam, szinte láttam,
Hogy fordulnak meg majd utánam!

Ah — gondoltam sokszor — az őszre
De sok szép kis lány lesz „megfőzve“,
Bakfisok álmodoznak rólam
És néznek lágyan odadőn
És hány asszony tör házasságot,
Ha engem egyszer is meglátott!
Az önkéntesek, sőt a tiszték
Fehérek lesznek, mint a — lisztek,
Szemükkel fölfalnak, lenyelnek,
Ha én a korzón végiglejték.

Szeptemberben már izgatottan
A napokat üttem-hajszoltam,
Szivem lobogó, lázas vére
Ugy várt október elsejére. —
És ekkor jött a hír, mint bomba:
„Önkéntesek Fehértemplomba!“
A bricseszem így veszett kárba:
Vihetem le a szerb határra
És hat keserves hónap hosszát
A lakkcipőm is unatkozhat.

A korzón tehát nyugton járhat
A civilnép, ez a cingár had,
Nem nézhetem le büszkén őket,
Nem hódíthatom el a nőket.
Ha rá gondolkodom: esz a mérég!
De jaj nekik, ha vissza térek!
Ugy csapok le, mint bősüzt bomba
S ami nem volt Fehértemplomba,
Aradon meglássák miként lesz
Félévig mégis fess önkéntes.

Rendre.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Elintéztett ügy. Az Aradi Közlöny 1911. május 28-án megjelent 121. számában „Hamis-e a kereszt levél?” címmel cikk jelent meg, amely Prodanovics Döme urat és szüleit mélyen sértette, őt apai és fiui érzelmeiben megbántotta. Ezzel készséggel kijelentjük, hogy az Aradi Közlöny szerkesztősége a cikk keletkezésétől távol áll, mert annak adatait Grosz Aladár dr. aradi ügyvéd és Erdélyi Andor szolgáltatottak azon feljelentés alapján amelyet Prodanovics ellen tettek s amely ügyben a kir. ügyészség már meg is szüntette az eljárását. Mintán magunk is meggyőződünk Prodanovics Döme ur előadása alapján, hogy a Prodanovics ellen tett feljelentés és a cikk adatai alaptalanok és miután a cikk írójának jóhírneműségét Prodanovics ellenfelei felhasználva őt mélyen sértő állításokat állítottak ellene, tehát kötelességünknek tartjuk, hogy a közlemény megjelenése miatt őszinte sajnálatunkat fejezzük ki, egyben pedig kérjük Prodanovics ur elnézését, hogy önkéntelenül bár, de sértést követettünk el vele szemben. Aradi Közlöny szerkesztősége.

§ A losonci nábob végrendelete. Ismeretes az a késhegyig menő harc, amelyet Wohl A. Herman losonci szeszgyáros milliós hagyatéka miatt indított a családott atyafiság az általános örökös: Wohl Aladár dr. ellen. Az éveken át húzódtott pörösködésnek egyik epizódja volt az a pör, amelyet Fráter Samu dr. losonci ügyvéd indított Frivolszky Sándor dr. elhunyt nábob és örökösének ügyvédje ellen. A polgári pörben Fráter különböző machinációkkal vádolta meg ügyvédtársát, aki állítólag főoka volt annak, hogy a nagyszámu örökösök elesetek a hagyatéktól. Frivolszky erre rágalmazás miatt indított pört Fráter ellen, akit a büntető járásbíró, minthogy állításait bebizonyítani nem tudta, az enyhítő szakasz alkalmazásával nyolcszáz korona pénzbüntetésre ítélte. A budapesti törvényszék főlebbviteli tanácsa jóváhagyta ezt az ítéletet, amelyhez a benyújtott semmisségi panasz elutasításával a királyi tábla is hozzájárult.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színházi műsor:

Vasárnap: Délután: Falu rossza, népszinmű. Este: Dollárkirálynő, operett. (A. bérlet.)

Hétfő: Muzsikuleány, operett. (B. bérlet.)

Kedd: Ártatlan Zsuzsika, operett. (C. bérlet.)

Szerda: Hölgyek öröme, bohózat. Bemutató előadás. (A. bérlet.)

Csütörtök: Hölgyek öröme, bohózat. (B. bérlet.)

Péntek: Hölgyek öröme, bohózat. (C. bérlet.)

Szombat: Kis szökevény, operett. Uj bemutatással. (A. bérlet.)

* Gonda József dr. új könyve. Karácsonyra jelenik meg a könyvpiacra Gonda József dr. neves írónak Semper Idem című könyve, mely társadalom és erkölcs filozófiai meglátásokat, művészeti és kritikai tanulmányokat tartalmaz. Erre vonatkozólag a következő előfizetési felhívást adta ki: Semper Idem. Írásaimnak, meglátásaimnak, hangulataimnak egy nagyobb részét, illusztris, modern alakban Semper Idem cím alatt karácsonyra adja ki Tevan Adolf a stílusáról, izléséről híres békéscsabai nyomdatulajdonos Szépség, bűn, mámor, életharc, az intellektus küzdelme a tömegakarattal, az új morál és hazug erkölcs, a porba görbedt, rut megalázkodás és a bálványt döngető új istenek megismerése, az új hitok, támadások és szimbolumok s a régi kadavereken végzett boncolás eredményei, ahogy végigregreztek a lelkemen, meggyőződést váltottak ki onnan s filozófiát adtak. Ezekről számolok be. Ahogy láttam őket, ahogy megrögzítettem a lelkem palettáján. Könyvemhez az előszót Ignótus, a Nyugat főszerkesztője írja. A könyv 16 iv terjedelemben, rendkívül díszes kiállításban, december 1-én jelenik meg. Ára: 3.60 korona. Megrendeléseket elfogad alóliott Hódmezővásárhelyen s Tevan A. könyvkereskedése Békéscsabán. Gonda József dr.

* Az Aradi Filharmonia Egyesület 1911—12. évi 4. bérleti hangversenyére a tavalyi bérletük és régi helyeik megújítása végett akár szóban, akár írásban Gonda László nyug. színházi pénztárosnál. Október 15-ike után a fennmaradt helyek, az új bérletnek fognak rendelkezésére bocsátatni. Részletes műsor:

I 1911 nov. 12.: 1) Berlioz: Benvenuto Cellini nyitány. 2) Beethoven: 8. szinfonia. 3) Saint Saens: Algériai suite. 4) Liszt: Az ideálok színi költemény. — II. dec. 10.: 1) Wagner: Rienzi nyitány. 2) Bizet: Róma szinfonia. 3) Sibelins: Táncintermezzo. 4) Goldmarck: Scherzo. — III. 1912 jan. 21.: 1) Schumann: Nyitány. Scherzo finale. 2) Pjerné: Hangverseny. Zongorán előadja zenekar kísérettel Scherhagné Balcs Mária urnő. 3) Dohnányi: Suite a Pierrette látyolából. 4) Grieg: Hódolati induló. — IV. Febr. 25.: 1) Volkmann: III. Richard nyitány. 2) Mendelssohn:

Olasz szinfonia. 3) Massenet: A harlekin regénye, suite. 4) Smetana: Hazám színi. Költemény. — Bérletárak mint tavaly: kor, 20, 17, 14 és 10. — Az okt. 28-án szombaton este a filharmoniai egyesület által rendezendő Liszt-ünnepélyen csakis Liszt művei fognak előadatni Liszt születése 100. évfordulójának emlékére. Több darabot Liszt kiváló tanítványa Thomán István, zeneakadémiai tanár fog előadni s a tiszta jövedelem a Budapesten felállítandó Liszt-szobor javára fog fordítatni.

* Muzsikuleány. Uj szereplőkkel játsza hétfőn este az aradi színház a Muzsikuleány operettet, amely az elmúlt évadban oly nagy sikert aratott Aradon. Uj lesz a táncosnő szerepében Neógrády Dóra, a kis Eszterházy herceg szerepében Neógrády Malvin és a komornyik szerepében Győző Alfréd, a társulat új komikus. Az operett többi szerepeit a régi szereplők játsszák.

* A színházlátogató közönség figyelmébe. A „Fehér Kereszt“ kávéházban fővárosi módra színház után Buffet-színházi vacsora. Naponta elsőrangú cigányzene.

* Az ifjúkori bűnök az Urániában. Valóssággal bámulatos hatást ér el minden előadásban ez a gyönyörű dráma, amely annál inkább a közönség szívéhez szól, mert minden részletével olyan, mintha az életből lesték volna el. Mindennap találkozhatunk ennek a szívhöz szóló regénynek a szereplőivel az életben. Az előkelő arisztokratahajú anya, aki társadalmi rangja dacára is inkább hallgat anyai szívére, mint a gögre es beleegyezne fia házasságába, ép olyan élő és sokszor ismétlődő alak ami kis világunkban, mint a dőlő és rangja felfuvalkodottságához másokat boldogtalanságha taszítóan ragaszkodó zsearnoki apa. És eleven emberek, igaz érzelmeket személyesítenek a szerelmi regény szomorú hősei is: Edgár a kedves, fiatal uri fiu, akinek szemmel láthatóan első, remlátlan és mélységes szerelme az, melyet a kis keztyüleány iránt érez. A kis, végtelenül bájos Sophie pedig ugy mosolyog ki a drámai történetből, mint egy büvös álom. Együtt érezzük vele az ébredő, napsugaras szerelmét, lesújtó csalódását és kétségbeesését és szomorú halálát épugy megsiratja az Uránia közönsége minden este, mint egy kedves, élő ismerőst. — Nincsen magyar színpad, amelynek művészei olyan tökéleteset tudnának alkotni, mint ahogyan a négy kiváló dán színművész megcsinálja az Ifjúkori bűnök nagyhatású jeleneteit. A dráma kiállítás is bámulatos. Ami szépet, érdekeset, izgatót és szívhöz szólót a mozgófénykép dráma meg tud csinálni, az mind együtt van ebben a drámában, melyet bátran nevezhetünk el a mozgófényképek gyöngvének. Az ifjúkori bűnököt vasárnap délután két órától kezdve és hétfőn este minden előadásban színre hozza az Uránia.

175

* Szociális dráma vasárnap az Apollóban. Egyre jobban fokozódik a közönség között az érdeklődés az Apolló szenzációs slágere iránt, melyet „Ifjúkori bűnök“ cím alatt mutat be. Ma is teljesen zsufolt nézőtér mellett került bemutatásra a megkapóan reális dráma négy előadásra keresztül. Az előadások számát ugyanis meg kellett az Apollónak szaporítani, mert csak így elégíthette ki a mutatkozó nagy érdeklődést. Holnap, vasárnap is műsoron tartja a remek társadalmi erkölcsrajzot az Apolló-színház, mely a kora délutáni órától kezdve a késő esti órákig szünet nélkül tart előadásokat. A nagyszabású drámának, mint már említettük, az életből merített reális cselekménye van. Egy királyi tanácsos fia beleszeret egy szegény keztyűáros leányba, akivel később bensőbb szerelmi életet folytat. A leányt, aki édes titokkal lép meg, feleségül akarja venni, de gazdag szülei ebbe nem egyeznek bele. Hogy felejtse, elküldik messze lakó rokonukhoz. A fiu azonban nem tudja elfelejteni a leányt, akit azonban már csak holtan látja viszont. A leány megszüli gyermekét s fájdalmában belehal. A megható dráma még csak vasárnap kerül színre s hétfőn az Apolló egészen új műsort mutat be.

177

Bűnyügyi vizsgálat két bankigazgató ellen.

— A be nem fizetett részvények. —

Távirati tudósítás.

Budapest, október 7.

A néhai Valuta bank roncsai uszálnak most a budapesti ügyészségen. Az ügyészség bepillantott a kimult bank ügyeibe és felelősségre kívánja vonni a bank két vezetőjét: Róna Arnold vezérigazgatót és Schosberger Lajos bárót, aki elnökgazgatója volt a nagy auspiciumokkal alapított banknak. Részvényesek, akik odafizették drága készpénzüket, nem kevesebb, mint félmillió koronát követelnek az igazgatóságon, elsősorban pedig a két bankvezetőn. A kiválóan érdekes ügyet, amely általában képét adja a könnyelműen gründolt alapításoknak, a kulissza mögötti merész bankmanővereknek, így ismertette Róna Arnold, az egykori vezérigazgató, akit egy újságíró megkérdezett ebben az ügyben:

— Ezerkilencszázhat októberében a Valutabank igazgatósága, amelynek akkor még nem voltam a tagja, kimondotta, hogy a részvényteket egy millióról felemeli két millióra. Az igazgatóság tagjai, névszerint: Schosberger Lajos báró, késmárki Frey Ferenc, Boschán Jakab, Brachfeld F. Ignác, ifj. Berger Mór, Ponger Bernát, Weisz Miksa, Herczeg Ede, Ibrányi Mihály, kötelezték magukat arra, hogy a részvényekből félmilliót átvesznek. A másik félmilliót Schosberger báró vállalta magára, azzal, hogy rokonsága, ismerősei között elhelyezi. Amikor én a közgyűlés után átvettem az igazgatói vezetést, felszólítottam az igazgatóság tagjait, hogy fizessék be a részvényteket. A befizetést egy pénzügyi manőverrel kellett megoldanom. Az igazgatóság arra utasított engem, hogy a fél milliót lombardirozzam. A bécsi Union bank vállalta az üzletet, az igazgatósági tagok aláírására kölcsön adta a fél millió koronát, amit aztán az egyes igazgatósági tagok nevére befizettünk a Valutabank pénztárába. Amikor azonban kiűtött a pénzügyi válság, az Union bank felmondta a kölcsönt és a fél milliót vissza kellett fizetnünk. Természetesen, egy kétmillió bank nem nélkülözhet egy fél milliót, mindjárt a kifizetés után, ami emberfeletti erőnkbe került, megrendült a bank teljesítő képessége. Követeltem hát az igazgatósági tagoktól, hogy fizessék be a jegyzett részvényeket.

— A fél millió nem folyt be. Az igazgatóság tagjai semmi hajlandóságot nem mutattak arra, hogy a bankot kiemeljék a kátyuból. Én szoritottam őket és mikor láttam, hogy minden hiábavaló, a bankot a részvételelenség menthetetlenül tönkretette, kimondtam a likvidációt. A likvidációnk az tett volna a természetes következménye, hogy az igazgatóság végre is befizeti a részvényteket. Miután azonban likvidátorok az igazgatóság tagjai közül kerültek ki, egész természetesen a félmillióról senki sem akart beszélni. Csak 1911-ben, amikor új likvidátorok kerültek a Valuta bank élére, néztek utána a félmillió adósságnak. A likvidátorok megindították a pert az igazgatósági tagok ellen. Ez az ügy polgári része. Történt aztán büntető feljelentés is. Ellenem és báró Schosberger Lajos ellen. Néhány részvényes, akinek a részvényeit nem akarta a Valutabank visszavenni, följelentést tett ellenünk. Azon az alapon, ami a polgári pörnek az alapját képezi, hogy tudniillik a fél milliót, az igazgatóság nem fizette be. Magam is, Schosberger Lajos báró is azt a vallomást tette a rendőrségen, amit itt elmondottam.

Csopey dr. vizsgálóbíró, akinél fekszik az érdekes, komplikált ügy, még nem döntött a vizsgálat elrendelése kérdésében. Az ügyészi indítvány most került át hozzája és csak napok múlva hirdeti ki határozatát.

Halál vár

az edelényi rablógyilkosra.

— Új részletek. — Az ügyészség vádirata. — Tárgyalás október 24-én. —

Távirati tudósítás.

Miskolc, október 7.

Az edelényi borzalmas hármashalál rablógyilkosság ügyében, mely ez év augusztus hatodikára virradó éjjel történt és kegyetlenségével a legvéresebb krónikák történetében is ritkítja párját, már befejeződött a vizsgálat is és miután az ügyészség beadta vádiratát a rablógyilkos ifj. Regula Ede ellen, a bűnyügyi tárgyalását a bíróság az e hónap 24-én tartandó esküdiszéki tárgyalásra tűzte ki, mivel a vádlott részéről annak védője: Lengyel Zoltán dr. nem adott be kifogásokat.

Az ügyészi vádirat 12 ivoldalon nagy alaposan ismerteti a véres éjszaka történetét és a direkt s indirekt bizonyítékok csoportosításával kétségtelenül kimutatja és bebizonyítja, hogy Regula a háromszoros rablógyilkosságot előre megfontolt szándékkal és hihetetlen tervszerű körülményekkel követte el. Ezért pedig halált szab a törvény.

A vádirat eddig ismeretlen részleteket is közöl és ezeket összefüggésükben a gyilkossággal következőkben ismertetjük.

Ifj. Regula Ede tulajdonképpen törvénytelen gyermeke id. Regulának, a vele vadházasságban élő Schminitzer Amáliától. Apja a fiát 1908-ban örökbe fogadta és akkor az igazságügyminiszter megengedte, hogy családnevül a fia a Regula nevet használhassa.

Ifj. Regulát általában józanéletű, rendes és szorgalmas iparosnak ismerték. Regula a Czeisler családdal rendkívül bizalmas viszonyban állott, naponta többnyire az esti órákban többször és hosszasan időzött korcsmájukban, a legtöbbször anélkül, hogy bármi szeszes italt is fogyasztott volna és nagyobb üzleti forgalom esetén bort hordva fel a pincéből, segédkezett is Czeisleréknek. Ily módon tudott Czeislerék minden dolgáról, arról is, hogy időközönként szokott Czeisler elszámolni szolgálatadójának: Deutch Dávid korcsmatulajdonosnak az esetenként 5—600 koronát kitevő összeggel.

Regula az utóbbi időben az atyja üzletéből való kiválással önállóításra és egyidejűleg nőülre határozta el magát. Felújította a három évvel ezelőtt Edelényben cselédként szolgáló Zsóka Terézrel folytatott viszonyát és tavasszal megjelent a nő Gyagyátorban lakó szüleinél és azoktól megkérte leányuk kezét. Regula leendő apósát rábeszélte, hogy a szükséges butorokat ő mint szakértő fogja elkészíteni és e célból az anyag beszerzésére 100 koronát kért és kapott, ezenkívül még 145 koronát kért és kapott kölcsön, hogy a Szegedről rendelt ékszereket kiválthassa. Azzal érvelt apósának, hogy egy miskolci pénzintézetben 2000 koronája van; majd kiveszi a kölcsönvett összegeket augusztus 6-án, amikor hozzájuk utazik, visszaadja.

Id. Regula a házasságot ellenezte és kérte fiát, hogy előbb egy félévig vagy egy évig dolgozzék, hogy a nőüléshez szükséges pénzt megtakaríthassa, a fia azonban szülei ellenzése dacára eljegyezte magát Zsóka Terézrel.

Regula augusztus 5-én d. u. megjelent Czeislerék korcsmájában és elmondta, hogy este Miskolcra, onnan Gyagyátorba, a menyasszonyához utazik. El is bucsuzott a családtól és a vasúthoz ment, jegyet váltott Miskolcig, vonatra is ült, az éj folyamán azonban részben gyalog, részben szekéren, visszatért Edelénybe, ahol is műhelyüknek az udvarra nyíló kulcsesal bezárt ajtaját benyomta és onnan a bűnjel fejszét magához véve, éjjel két óra tájban Czeislerék lakására ment. Itt a Boldva

patak felől kibontotta a pincefalat és behatolva a lakásba, ott az alvó Czeisler, majd a zaira felébredt és lámpát gyújtott Czeisler-nét, végül Czeisler hugát csapta agyon fejszével, olymódon, amint azt a lapok annak idején bő részletességgel közölték.

A gyilkosság után Regula gyalog Miskolc felé indult. Szirák községtől azonban szekéren ment és a városba érve, a pályaudvarról bement és előbb gallért, később, nyakkendőt vásárolt, majd elment Polcz borbélyműhelyébe, ahol megborotválkozott, megmosdott és részben átöltözött. A borbélytól vendéglőbe ment, onnan a vasúthoz és elutazott menyasszonyához. A borbélynál egy edelényi ismerőse elmondta, hogy az éjjel meggyilkolták Czeislerékat, mire Regula sápadozni kezdett és azt mondta, hogy bizonyára cigányok ölték meg. Regula Gyagyátorban elmondta Zsókaéknek, mi történt Edelényben és ugyancsak ő közölte a gyilkosságot előbb izenet útján, majd személyesen Czeisler ott lakó bátyjával is.

Regulát augusztus 7-én tartóztatták le. Előbb tagadott, de aztán mindent beismer, de azt mindvégig tagadta, hogy előre megfontolt és a Czeislerék megölésére irányuló szándékkal hatolt volna be a korcsmába, szándéka egyedül a nőülés körüli költségek fedezésére, az önállóításához szükséges és a Zsókaéktól kölcsönzött összegek bármely módon való megszerzésére irányult.

Utóbb a vizsgálóbíró előtt Regula azzal módosította vallomását, hogy büntérsa is volt Kovács Antal edelényi kovácssegéd személyében; ettől származott tulajdonképpen az egész terv, ez gondoskodott szükség esetére ákulcsokról is és ő — Regula — csak Czeisler csapta agyon, a nővel ez idő alatt Kovács végzett. A nyomozás azonban tisztázta Kovácsot és a tanuvallomások megállapították ennek ártatlanságát, mire Kovácsot szabadon bocsátották és a nyomozást és a vizsgálatot befejezték. Ez utóbbi során megfigyelték Regula elmeállapotát és a törvénytörési orvosi vélemény szerint Regula sem jelenleg nem szenved, sem a büncselekmény elkövetése idején nem szenvedett elmezavarban, vagy oly öntudatlanságban, mely akaratának szabad elhatározási képességét kizárná és ezt nem befolyásolta az sem, hogy állítása szerint a tett elkövetése előtt a pincében néhány pohár bort megivott.

Míndezek alapján az ügyészség, mely a vádirásban részletes alaposan boncolgatja az előremegfontolt kérdés, Regula ellen a btk. 278. szakaszába ütköző s büntetendő 8 rendbeli gyilkosság és ezzel anyagi halmazásban álló és a btkv. 344. szakaszába ütköző rablás büntette miatt emel vádat.

MULATSÁGOK.

(=) Köszönetnyilvánítás. Az aradi pincéregylet 1911. október 2-án a Központi Szálloda disztermében a létesítendő pincérmeház alapja javára rendezett zártkörű kabaré és színelőadással egybekötött táncestélyen felülfizettek a következők:

Bratun Gusztáv száll. 50 kor., Törley pezsgógyár. Csermák Ágoston száll. 30—30 kor., Kovács Arthur. Bloch H. 20—20 kor., Lieska Antal (Bécs). Novotny Lajos vendéglős, Ottinger László, Litke L. (Pécs), Magyar ásványvíz kiviteli áruház (Budapest), Horoviz Gusztáv, Első magyar sörgyár (Kőbánya), Németh Aladár (Debrecen), 10—10 kor., Werkmeister János, Wermes Márton, Havancsák József, Szárnyas kerék dalkör, Tóth István, Grünwald Simon, Leipnick Andor, Visontai és Márai (Gyöngyös), Herczeg Gábor, Báró Bohus Zsigmond (Világos), Takács István, Robicek Lajos, Krausz Gyula, Weisz Márton, Glück Frigyes (Budapest), Orbán Elek, Szedlák Béla és N. N. 5—5 kor., Knitzki Ignác, Antalik János, Ladányi Mihály, Bécsi Mihály, Klein József, Weisz Ignác és neje 3—3 kor., Geller Samu 4 kor., Hetényi István, Szinger Franciska, Schwarz Mór, Bartyik József, Steiner Vilmos, N. N., Dengeleng Lajos, Borbás Henrik, Holländer Samu (Csermő), Fölöp Károly, Spálik György, Kmetykó Béla, Vég István, Flegár János, dr. Simon Jenő, R. K., Vörös Dezső 2—2 kor., N. N. 1 kor. 20 fillér, Nagy Lajos pinéc, Lovasberényi Jakab, Peiófi János, Hirschler Ignác, Blau Jenő, Weiler Nándor, Josef tanár, Török tanár, Faragó Sándor, Tesits Sándor,

Göller György, Radasztics főpincér, Thomai Pál, ifj. Kovács Máté, Granau Gusztáv, N. N., Helfer József, Hausza Géza, Czitrom Adolf 1—1 kor. A felülfi-zetők, valamint az adakozók, továbbá az összes szereplők különösen Szalay Aranka urhölgy, ki az estély sikerét legjobban előmozdította. Az „Aradi Közlöny”, „Arad és Vidéke” és „Függetlenség” napilapoknak a hirdetéseink díjmentes közléséért és Csermák Agoston ur a Központi Szálloda tulajdonosa ki a termet díjmentesen kiadta, valamint Gyurkovics András zenekarának, ki tekintettel a jótékony célt semmi összeget nem fogadott el, ez uton hálás köszönetet mond az „Aradi pincérek segélyező és elhelyező egyesület” elnöksége nevében: Arad, 1911. október 7-én. Weinberger Lajos elnök, Báró Péter titkár.

Az orvos csókja.

— Becsületbirósági döntés. —

Távirati tudósítás

Bécs, október 7.

A bécsi orvosi körökben élénk vitát provokált az alsóausztriai orvosi kamarának egy rendkívül furcsa ítélete. Különösen az elítéltnek atyja, aki maga is világhírű egyetemi orvostanár, fejt ki heves agitációt a véleménye szerint helyt nem álló ítélet ellen, amely amiatt hangzott el, hogy az osztrák főváros egyik igen nagy gyakorlattal bíró nőorvosa szép páciensének finom metszésű ajkaira forró csókot nyomott. Az orvosi becsületbiróság hosszú és szenvedélyes vita után mondotta ki, hogy az orvos súlyosan vétett állása és a tudomány ellen és súlyosbító körülménynek vette azt, hogy az orvoshoz bizalommal forduló beteg csak tizenöt esztendő volt.

Az orvos büne a becsületbiróság ügyésze szerint a következő:

Ch. dr. szeptember hó 20-án rendelésrőre alatt felkereste a bécsi állami tanítóképző intézet egyik növendéke és arra kérte, hogy vizsgálja őt meg. Az orvos azt parancsolta a betegnek, hogy feküdjék le a pamlagra és megkezdte a vizsgálatot. Miután azt befejezettnek jelentette ki, a páciens felült s ekkor az orvos befogta szeméit, majd visszafektette a pamlagra és a száján megcsókolta. Mikor a leány ez ellen tiltakozott, az orvos nevetve azt felelte, hogy ha semmi más baja nem lenne, ettől nem halna meg.

Az orvosi kamara becsületbirósága kihallgatva szóbelileg is a panaszát írásban elmondott páciens, kihallgatva továbbá a leány tanítót és a család házi orvosát is és valsmennyien a legjobb bizonyítványt állították ki részére és azt vallották, hogy szavahihető és jellemes hölgy, aki bizonyára nem merne vádat emelni az ellen az orvos ellen, akihez a legnagyobb bizalommal fordult, hogy általa magát gyógykezeltesse.

A tárgyaláson megjelent Ch. dr. is, a vádlott, aki direktbe nem tagadta, hogy betegét megcsókolta.

— A becsületbiróság tagja — ugymond — és talán maga az elnök ur sem halna meg, ha egy csinos és ártatlan leánykát minden gyalázó szándék, vagy aljas cél nélkül megcsókolna.

A becsületbiróság komoly és szigorú uraira ez a cinikus és furcsa védekezés, ugylátszik, nem volt a legjobb hatással, mert bármennyi igazság van is az epikurens orvos axiomájában, ugylátszik, hogy kartársai a szép leány csókjáról egész más orvosi és becsületbeli véleménynyel voltak, mert noha a bíróság két tagja fiatal kartársának adott igazságot a felementés mellett szavazott, az elnök szavazatával a többség szigorú ítéletet hozott és Ch. doktort aktív, valamint passzív orvoskamara választójogának két választóperioduson való felfüggesztésére és 3000 marka pénzbüntetésre ítélte.

Az ítélet indokolásában azt mondja a becsületbiróság ugylátszik vádlott védekezéséből, hogy aligha van tisztában azzal, milyen súlyos következtetést követ el az orvos, ki megfélemlerik től, hogy elsősorban tudós és csak aztán em-

ber és a szenvedély hangja süketé teszi, mikor az orvosi méltóság szavát kellene meghallania.

Mint említettük, a bécsi orvosi körök nem fogadták egyenlő megnyugvással ezt az ítéletet és most az elítélt orvos atyjának, a világhírű Ch. egyetemi professzor vezetésével mozgalmat indítottak annak megváltoztatása céljából.

A család gróf harca a bírakkal.

— A Wolff-Metternich pör izgalmi. —

Távirati tudósítás.

Berlin, október 7.

Ami gróf Wolff-Metternich pörében a moabit bíróság előtt lezajlik, az már nem is szokásos törvényszéki tárgyalás, hanem valóságos hadakozás a vádlott, a felesége, a védők és az elnök, a bírák, meg az ügyész között. Példátlan az sz elszánt harca kész önfeláldozás, amivel az asszony, Claire Wallentin művésznő az uráért sikra száll. Mint valami tigris, úgy védi s mikor először kihallgatták, kijelentette, hogy az esküvő előtt is tudott a férje adósságairól, de nem törődött vele s szívesen kifizet érte mindent, mert szereti. És ott a vádlottak padján hévvel megcsókolta a gróft. Második kihallgatásakor pedig odaugrott az elnöki emelvény elé és magánkiül, izgatottan vágta a bírák arcába:

— Igenis megmondták nekem, hogy a férjem már előre el van ítélve, hogy nem bírák, hanem hóhérok előtt áll.

Rögtön le akarták tartóztatni a grófnét, hogy három napra becsukják ezért az inzultusért, de a védő kocsánatot kért s csak száz márká rendbíróság lett a dolog vége. A vádlott is csupa kitörő izgalom. Dühösen vagdalkozik, valósággal civakodik a bírákkal, leckézteti őket a bíróság magasztos hivatásáról, lemagázta őket. Három napi szigorított fogságot mért ki ő rá is az államügyész, mire kijelentette elkeseredett dühvel, hogy nem védekezik. A bíróság egyik megdöbbenésből a másikba esik s az elnök végre is szünetet adott a vádlottnak, hogy kipihenje a beszámíthatalanságát.

Egyébként a perben ma délután befejezték a bizonyítási eljárást, majd felolvasták az orvosi véleményeket. Az orvosi vélemény szerint Metternich gróf átöröklés folytán enervált ember, aki már fiatal korában öngyilkossági kísérletet követett el és több más olyasmit művelt, amik bizonyítják, hogy beszámíthatalansága korlátolt, de tetteit azért épelmével követte el.

Felolvasták a vádlott atyjának fiáról adott rossz véleményét. Közben a vádlott felugrott helyéről és izgatottan kiabálta:

— Mind hazugság, hazugság!

Elnök közbeszól: Mégse szép dolog, hogy így beszél az atyjáról!

Vádlott: Igen kérem, mind hazugság. Ha elvettem volna Landesberger Dollyt, a milliomos leányt, akkor nem ilyen véleményt adott volna rólam az apám, de mert szívesznőt vettem feleségül, akinek művészete többet ér, mint annyi meg annyi millió, azért nyilatkozik így rólam.

Ezután az elnök a tárgyalás folytatását hétfőre halasztotta.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható melléklettel)	— 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— 151
Nyomda	— 151

HIREK.

Ismét király lesz Mánuel?

— Agyukkal dolgoznak a portugál monarchisták. —

Távirati tudósítás.

Páris, október 7.

Azokból a jelentésekből, amelyeket a Havas ügynökség kapott újabban a monarchista ellenforradalomról, megállapítható, hogy a köztársaság visszaveri ezt a veszedelmesebb támadást is. A monarchisták inváziója kis hátközségekre szorítkozik, ahol kisebb összeütközések is voltak. A veszteségek csekélyek. A kormánynak a határon elég számu csapata van a rend helyreállítására. Három embert, akik épen a vasuti sint akarták fölszedni, a katonaság észrevett és agyonlőtt. Egy csoport monarchista Macedo Dos Cavallerosban, Braganza közelében be akart nyomulni az országba, de visszaűzték őket és harmincat közülök megsebesítettek. Hir szerint a republikánus csapatok a Vinhaesben álió monarchista csapatot körülzárták.

Oporto, október 7. Félhivatalos közlemény megerősíti, hogy a monarchisták Vinhaesben vannak. Braganza és Haves városokat jelentékeny republikánus erő tartja megszállva. A Braganzával való ériatkezés ismét helyreállt. Az oportoí konzul a polgári kormányzó előtt kifejezte azt az élénk óhaját, hogy a portugál hatóságokkal együtt közreműködjön a rend fenntartásán, de anélkül, hogy Portugália belső ügyeibe beavatkoznék. Tegnap több tisztet tartóztatottak. A börtönökben eddig százötven politikai fogoly van.

Madrid, október 7. Minthogy a köztársasági csapatok egyrésze esatlakozni kezd az ellenforradalomhoz, a monarchisták hadserege már tizezer fegyveresre szaporodott. A monarchisták ezidő szerint száz agyúval rendelkeznek.

Itt különben az a hir van elterjedve, hogy Manuel exkirály már a napokban Portugáliába érkezik.

— Az időjárás. (Az országos meteorológiai intézet hivatalos jelentése.) Jólát: Lényegtelen hőváltozás és nyugaton helyenkint eső várható. — Távirati prognózis: Enyhe, nyungaton sok helyütt csapadék. — A hőmérséklet déli tizenkét órakor 20-2 Celsius fok.

— Uj udvari tanácsosok. A király Kovács Sebestyén Aladár budapesti műegyetemi tanárnak és Fekete Márton királyi tanácsos, országgyűlési képviselőnek az udvari tanácsosi címet adományozta.

— Katonai attasé-változás. Bécsből jelentik, hogy Liechtenstein Frigyes herceg vezérkari őrnagyot, a londoni osztrák és magyar nagykövetség katonai attaséját visszahívták. Ő felsége ez alkalomból kiváló szolgálatának elismerésül a III. osztályu vaskorona-rendet adományozta neki. Londoni katonai attaséjának Horváth Kálmán vezérkari századost nevezték ki.

— Házasság. Diszes esküvő folyt le ma délután a minoriták templomában. Korbuly László honvédhuzárhadnagy vezette oltár elé csikrákosi Fodor Lili urleányt. A násznép sorában ott volt Ambrozovics Lajos nyugalmazott főispán és neje és Riskó Józsefné született Wasmer bárónő. Koszorus párok voltak: Mokry Pista Wasmer Böske bárónővel, Thomka Zoltán honvédhuzárszázados Mokry Jenőnével, Gyura András honvédhuzár százados Schauer Eszterrel és Zvirzina Vencel főhadnagy Schaffer Bökével.

— Mozgósítás híre a börzén. A budapesti gabonatörszén már a délelőtti órákban is rendkívül mozgalmas volt az üzlet, mert az októberi angazsmán rendezése következtében ma is rendkívül nagymennyiségű buza-, rozs- és zabkötés cserélt gazdát. E műveletek következtében s mivel a készárúpiacra a malmok nagyobb áron vásárolták a búzát, már a kora délelőtti órákban igen szilárd volt az üzlet. A déli órákban azonban szinte viharos hosszmozgalom volt észlelhető. Különösen a zabot vásárolta erősen a spekuláció, mert a külső politikai helyzetről terjesztett különböző kedvezőtlen jelentésekkel kapcsolatban az a hír terjedt el a börzén, hogy *küszöbön áll a monarchia egy-két hadtestének mozgósítása*. E hír valóságáról a déli órákban természetesen még nem lehetett meggyőződést szerezni, mindazáltal nagy nyugtalanság keletkezett, ami a buza, a rozs és a zab árjavulásában kifejezésre is jutott.

— Aradi regruták Boszniában. Az aradi 33. gyalogezred egy zászlóalja, mint ismeretes, Boszniában állomásozik. Az ezredhez bevonuló újoncok egy részét ezért évenként mindjárt a berukolás után leviszik Boszniába. A bevonult újoncok közül 280 legény egy hadnagy vezetésével ma utazott el. A távozók katonazenekar kíséretében mentek ki az állomásra, ahol hozzártatózók hatalmas tömege bucsuztatta az újdonsült katonákat.

— Megkerült híres zeneszerző. Mint ismeretes, Serly Lajos karmester, az egykor annyira kedvelt magyar zeneszerző és dirigens évekkel ezelőtt kivándorolt Amerikába s attól az időből kezdve vajmi kevés hír érkezett róla. A múlt év elején aztán megírták a lapok, hogy Serly Lajos valahol Kanadában meghalt. Az újságok melegen elparentálták az érdemes karmestert, a *Csókön szerzett vőlegény*, a *Nőemancipáció*, a *Világszép asszony*, *Marcia*, *Titilla hadnagy*, a *Tót leány* és más nagyszerű darabok zeneszerzőjét. Elmondták, hogy a régi *Népszínház* egykori hírneves karmestere miként szállott egyre lejjebb és lejjebb karrierjének magaslatáról, mint letáncos- és énekes trüppök vezetőjévé, végül hogyan kopott ki itthon az igazi művészet birodalmából s ment a vándor artisták nemzetközi országutjára. Szegény Serly Lajosnak már az emlékezete is elhalványult idehaza. Véletlenül a kezünkbe akadt most a Newyorkban megjelenő *Amerikai Magyar Népszava* egyik múlt havi száma s ebből az a meglepő és bizonyosan széles körben örömet keltő valóság derül ki, hogy Serly Lajos — él, sőt sikert sikerre halmoz az amerikai magyarság körében. A nevezett lapban ugyanis ez a hír ötlött a szemünkbe: „*Szini előadás. A Szatmár és vidékének betegsegítő egyesülete a múlt szombat szini előadást rendezett a Palm Gardenben. Előadták a Cigánybáró operettet. Rendező Karacs Imre, karnagy Serly Lajos, a Tót leány hírneves szerzője, akinek oroszánrésze volt az est sikerében. A szereplők [egy-től-egyig... stb.]* Amidőn ezt a citátumot közreadjuk, amely a legmeggyőzőbb cáfolata a Serly Lajos haláláról elterjedt híreknek, még megírjuk az Amerikai Magyar Népszava nyomán, hogy a föltámadt karmester két operettet fejezett be és több gyönyörű magyar dalt szerzett, amelyeket bázaküld Budapestre.

— Uj cseppkőbarlang. Eperjesről jelentik: Abos sárosszegyei község határában legutóbb nagy cseppkőbarlangot fedeztek föl. A barlang 500 méter hosszú és 16 méter széles. A benne lévő cseppkő rendkívül szép és átlátszó. A Magyarországi Kárpátgyesület eperjesi osztálya elhatározta, hogy a barlangot tudományos szempontból átkutatja és róla részletes leírást készít.

— Hamis tizkoronás aranyak. Hunyad megyében az utóbbi időben több ezer darab hamis tizkoronás arany és hamis ötkoronás került forgalomba. A vármegye esendőrsége többek panaszára széleskörű nyomozást indított, amely eredménnyel is járt. Az algyógyi esendőrök kiderítették, hogy a hamis pénzeket Paskán Pastyuc gazdag nagyalmási paraszt és Rudvikán Romulusz állás nélküli betűszedő készítették és ők is hozták forgalomba. A pénzhamisítók a tizkoronásokat nikkelből, az ötkoronásokat pedig ónból készítették s a hamisítványok kitűnően sikerült utánzatok. A esendőrök házkutatást tartottak Paskán lakásán és a pincében nagymennyiségű hamisítvány mellett megtalálták a pénzgyártáshoz szükséges eszközöket is, amiket természetesen lefoglaltak a esendőrök. A pénzhamisítőkat a esendőrök le tartóztatták.

— Az aradi hírlapírás köréből. Sulik Kálmán aradi hírlapíró a mai napon az Arad és Vidéke kötelékébe lépett.

— Az iparosság védekezése a tűzifa-kartellel szemben. Az aradi ipartestület vezetősége a tüzi és szerszámfa megdrágulása ügyében értekezletet tartott. Elhatározták, hogy a legközelebbi előljárásági ülésből, lehetőleg a kereskedelmi és iparkamarának bevonásával, megkeresik a kormányt, hogy a kincstári erdőkből 350–400 vagon tüzi- és szerszámfát bocsásson az aradi iparosság rendelkezésére kedvezményes ár és fuvardíjak mellett. Irányadó körök eredménytel biztatják a vezetőséget. Ebben az esetben a rokkantalap kamataiból és az ipartestület saját számlájára is 5–6 vagon fát negyed, esetleg félőles részletekben fognak a szegényebb sorsu és segélyre szoruló iparosok között ingyen szétosztani. A többi önköltségen osztják szét főképen azok között az iparosok között, akik amugy is nehezen tudnak versenyezni a bel- és külföldi gyáriparral. Az ügylet pénzügyi részét az iparosok hitelszövetkezete fogja lebonyolítani. Amint értesülünk, több aradi nagyobb pénzintézet is szívesen megígérte az elnökség megkeresésére, hogy a lehető legmegtámasztottabb feltételek mellett támogatni készek a mozgalmat. Az erre vonatkozó intézkedések úgy az ipartestületen, mint a kamarában még s hét folyamán fognak megtörténni. Az ipartestület azután tagjait egy nagy értekezletre fogja egybehívni, amelyen a végleges intézkedések tárgyalatnak.

— Vizsgálat a hólabda terjesztői ellen. A hólabda módszerrel terjesztett cipők ügye most már az aradi rendőrséget is foglalkoztatja. A hólabdás cég ellen, miután osztrák állampolgár, eljárás nem indítható, azonban azok ellen, akik a szelvényeket veszik és tovább adják az eljárás hivatalból megindult. Amint értesülünk az aradi elsőfoku iparhatóság többeket, akikről kiderült, hogy ily szelvényeket tovább adtak, már meg is idézett. Az Aradi Kereskedők Köre kéri azokat a kereskedőket, akik a hólabda szelvények terjesztőiről tudomást szereznek, hogy azoknak neveit a kör titkári hivatalában közölni sziveskedjenek.

— A margitszigeti hangverseny jövedelme. Budapestről jelentik: A budapesti helyőrség által a Margit-szigeten rendezett monstre hangverseny tiszta jövedelmét, 9572 koronát, ma küldték el Keoskemétre a földrengés károsultjainak felségélyezésére.

— Tűz a hadügyminiszteriumban. Bécsből jelentik: Ma délután négy óra felé a hadügyminiszterium épületében tűz ütött ki, amely nagy veszéllyel fenyegetett, de amelyet sikerült gyorsan lokalizálni s így nagyobb kárt nem okozott. A tűz a második emeleten keletkezett, közvetlen a híres gobelin-terem közelében, amely így nagy veszélyben forgott. A tűzoltók azonban, akik a miniszteriummal szemben lévő központi tűzoltósági épületből rögtön kivonultak, megfeszített munka árán még idejében lokalizálták, majd el is oltották a tüzet.

— A ki sokat ül, rosszul emészt. A nápolyi orvosi-klinika tudományos jelentesei felemlítik, hogy egy kis adag természetes Ferencz József keserűviznek naponkinti éhgyomorrra való használata nemcsak megjavítja a gyomorműködést, hanem a belek renyhességét is sok esetben annyira mérsékli, hogy más orvosszerek használata feleslegessé válik. A gyógyszerárakban és fűszerkereskedésekben határozottan valódi „Ferencz József” keserűvizet kell kérni. 24—XII.

— Vitás hidpénz. Báró Nopcsa Elekne az ujaradi tejgazdaság tulajdonosnője ma panaszt emelt az aradi kihágási bírónál, hogy tejkoscsijainak személyzetétől a hidvámőrök túlmagas díjakat követelnek s mikor a tejet szállító alkalmazottak kifogást emelnek, az őrök gorbán támadnak rájuk. A bárónő ezért kéri a rendőrbíró, állapítson meg a kocsi után bizonyos méltányos vámösszeget. — Mi úgy tudjuk, hogy a város pauszál összegben megállapította már a bárónő hidvámját, ugylátszik azonban, ő azt sokallta, azért nincs még végleges megállapodás. Most majd a rendőrbíróság, mint elsőfoku hatóság határoz ebben az ügyben és a felettes hatóságok döntenek véglegesen.

— A Kossuth-park kerítése. Ma érkezett le a városhoz a belügyminiszternek leirata, melyben tudomásul veszi, hogy a város díszes vaskerítéssel veszi körül.

— Törökbecse fertőzött. A belügyminiszter ma arról értesítette Aradvárost, hogy Törökbecse kolerafertőzött és hogy megtiltotta a kolera fertőzésnek elkerülése céljából az összes vásárok megtartását.

— Az életunt leány fertőtlenítése. Budapestről jelentik: Ma délelőtt, amikor legnagyobb a forgalom a Lánchidon, izgalmas jelenet állította meg a közönséget. Épen a hid közepéről a Dunába ugrott egy fiatal leány, de nem merült el, hanem a habokkal küzködve hanyódott a vizen. A pesti partról több hajóslegény nyomában utána evezett s a parton, meg a hidon ekkor már százakra menő közönség leste izgottan, hogy ugyan kibírják-e menteni. A legények elérték a leányt és ki akarták huzni, de a leány, ugylátszik, nagyon el lehetett szánva, mert kapálózva, egész más irányba kezdett uszni. Amikor aztán mégis bele akarták emelni a csónakba, nem hagyta magát. Az egyik hajóslegény végre utána ugrott a Dunába. Ekkor mégis csak bemelték a csónakba s kihozták a pesti partra. Ott a rendőr vette pártfogásába, aki koleras idő lévén, tüstént értesítette a fertőtlenítő intézetet. A csuronvizes leányt oda vitték és alaposan fertőtlenítették. Meg kellett fürödni, vizes ruháját és kalapját pedig gőzzel és szublimáttal fertőtlenítették. A leány Bauer Mariska, tizenkilenc éves könyvkötő. Más fölvilágosítást nem akart adni magáról.

SALVATOR

kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyuvíz.

3 Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban.

SCHULTES ÁGOST

Salygó-Lipóci Salvtorforrás-vállalat, Budapest, V., Radófi-rakpart 8.

— Öngyilkos bankhivatalnok. *Budapestről* jelentik: Ma délután fél 4 órakor a városligetnek a Kisszínház és az Iparcsarnok közötti részén revolverrel hasbalította magát Bokor Gáza 18 éves bankhivatalnok. Súlyos belső sérüléseket szenvedett, a Rókus-kórházba vitték és nyomban megoperálták. Öngyilkosságának oka: reménytelen szerelem. Zsebében több lezárt levelet találtak.

— Lezuhant aviatikus. *Reimsből* jelentik, hogy *Beaumont* aviatikus, a páris római repülőverseny győztese, ma egy monoplánnal végzett próbarepülésén tíz méter magasságból lezuhant. *Beaumont* lábát törte és számos zúzódást szenvedett.

— Katona-zene. Ma este a Fehér Kereszt szálloda ujonnan átalakított téli-kertjében a helybeli 33. gyalogezred zenekara *Zellner Sándor* karnagy ur személyes vezetése mellett, válogatott műsorról, hangversenyt rendez.

— Rituális fürdő. E hónap 5 én hatósági közegekből alakult bizottság megvizsgálta a Hált-ter 2. számú házban az orthodox izr. hitközség által kijelölt rituális fürdő céljára berendezendő helyiséget. A bizottság a berendezést megfelelőnek találta és a fürdő engedélyt megadta.

— Birtokcsere. Az elmúlt hetekben Aradon a következő birtokváltozások történtek: *Molnár Emma* és tulajdonostársai eladják az aradi Erzsébet utca 9/c sz. házat 19000 koronáért *Labdás Péternek*. *Fehérvári Mihály* és neje eladják az aradi Ségá Koszoru-utca 1/c sz. házat 6200 koronáért *Boros Ernő* és nejének. — *Kotsis Lajos* eladja az aradi Fácán-utca 6. sz. házat 12000 koronáért *Lauka Ferenc Viktornak*. — *Bondy József* eladja az aradi Salac utcai telket 38.250 koronáért *dr. Mandl Vilmos* és nejének. — *Recsky Antal* és neje eladják az aradi Mihály-utca 24. sz. házat 6300 koronáért *Fáth Jánosnak*.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 5—6-án a következő születéseket, halálozásokat jelentették be: Született: *Barna István* napszámosnak *Ilova* nevű leánya. Szülési *János* fékezőnek *Ilova* nevű leánya. *Pete Mihály* váltóörnek *Erzsébet* nevű leánya. *Kádár Lajos* hivataloszolganak *Lajos* nevű fia. *Kasztora Lajos* molnárnak *Erzsébet* nevű leánya. *Pepoli Viktor* építészvállalkozónak *Viktor* nevű fia. *Pécskán Bálint* kisbirtokosnak *Bálint* nevű fia. Meghalt: *Faragó Sándor* 47 éves kisbirtokos. *Marosi József* 9 hónapos fiú. *Molnár Ferenc* 2 napos fiú. *Kádas Dezső* 14 éves fiú. *Barna Ilova* 1 napos leány. *Stoján Kornélia* 10 hónapos leány. *Jonczy Miklós* 18 éves fiú. *Lukucza Zsófia* 23 éves napszámosnő. *Vasvári Mihály* 23 éves fiú. *Czibere Gergely* 14 éves fiú. Házasságot kötött: *Nikolin Dusan* fékező *Mózes Rózával*. *Zalai Sándor* postatiszt *Pálffy Szilárdkával*.

— Fátési idény közeledtével ajánlok a n. é. közönségnek elsőrendű porosz szalon kőszet, légszesz-köszet és aprított száraz tűzifát házhoz szállítva. *Altman Ede* *Wesselényi-utca* és *Kis Ernő-utca* sarok. Telefon 46. 4526

— Hölgyek szives figyelmébe. Értesítjük a n. é. közönséget, hogy legújabb modellű őszi és téli bécsi és párisi kalapjaink dus választékban megérkeztek, kérjük azok szives megtekintését. *Schweiger* és *Békés* női kalapdivatterme *Andrássy-ter* 20. 4701

— Felhívjuk t. olvasóink figyelmét az *Amerikai cipőrésztársaságnak* lapunk mai számában megjelent hirdetésére.

— Felhívjuk az olvasó közönség szives figyelmét a *Csipeke Áruháznak* mai lapunkban közzétett érdekes hirdetésére. 6927

— Olvasóink szives figyelmébe ajánljuk *Novák Rudolf* fogműtermét *Arad Tökölly-ter* 7. szám alatt, I. emelet.

— Egy *Kárpáti* fele fejfájás elleni pastilla 5 perc alatt megszüntet mindenféle főfájást, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél *Kárpáti János* gyógyszerárában *Arad, Boros Béni-ter*. 4676

— Geréb dr. jogi szemináriuma *Kolozsvár, Farkas-utca 5. szám.* (A régi színház mellett.) Kiváló sikerrel készít elő jog és államtudományi szigorlatokra, alap és államvizsgákra, ügyvédi és bírói vizsgára, igen jutányos díjazásért. Három hónap alatt doktorátushoz juttat. A *Székely-féle* javaslat küszöbén vegye mindenki igénybe ez intézet segítségét. Tájékoztatót bérmentve. 4821

— Figyelmeztetés A n. é. közönség becses tudomására adom, nálam levő nyaraló tárgyak elvitelét lehetőleg egy nappal előbb bejelenteni sziveskedjenek, hogy a kiadásnál, a sok nyaraló tárgyak miatt, főnakadás ne történjék. Tisztelettel *Joanovits Antal*, szücs. 4886

— Értesítés. Ezton értesítem úgy a vidéki, mint a helybeli m. t. rendelőmet, nemkülönb az uri hölgyközönséget, hogy tekintettel az őszi szezon angol női divat alakítására, Aradon a *Tökölly-ter* 7. sz. alatt levő női ruhákat készítő műtermemben — fővárosi nívó szerint — férfi munkaerőket alkalmaztam s így módomban áll a legkényesebb igényeket is kielégíteni. Készítek a legújabb angol és francia divat szerinti ruhákat a legegyszerűbbtől a legcsinosabbig. Teljes tisztelettel: *Staudt F.-né*, *Tökölly-ter* 7. I em.

— 60 kötet könyvet havi 1 K. 40 f.-ért és 180 hangjegyet havi 2 K. 40 f.-ért ad kölcsönbe *Kerpel Izó kölcsönző-intézete* helyben és vidékre is. 4871

— A hölgyközönség szives figyelmében. Nagyságos asszonyom! Mielőtt őszi és téli ruházkodásukat beszerezné, sziveskedjék *Varga Kálmán* nőiszabó *Acéi Péter-utca* 2. szám a. műtermében a legújabb őszi és téli szövetraktárt megtekinteni. Minden szövetből csak egy öltözék készíttetik; egyben értesítem a n. b. megrendelőmet, hogy mint ezelőtt, ma is elválások hozzávalók nélkül is, ruhákat a legizlésebb kivitelben. 4631

— Figyelmeztetjük azon t. hölgyeket, kik őszi bevásárlásaik miatt a fővárost felkeresik ne mulasszák el a legjobb örvendő *Luis-féle* párizsi nőfodrászt (*Coiffeur de Paris*) V., *Erzsébettér* 18 megátogatni, ahol a legjobb párizsi hajmunkák, melyeket *Luis* ur *Párizsból* hozott, megtekinthetők. Diszesen kiállított illusztrált árjegyzéket mindenkinek díjmentesen küld a cég. 6818

— Francia likörök legbiztosabb készítésére — házilag — a liköraroma 1 üveg 60 fillér *Vojtek* és *Weisznál*. 4501

TANÜGY.

(—) Ünnepeelt igazgató-tanító. A Délmagyarországi Tanító Egylet marosmelléki fiókköre folyó hó 25 én és 26 án Ujaradon tartja őszi közgyűlését, mely alkalomból megünnepli *Prinz Fidél* fiókköri elnök, ujaradi igazgató tanító huszonöt éves tanítói jubileumát. Az ünnepeken részt fog venni az ujaradi járás közönsége is, mert e kiváló, nagyérdemű tanítói a legszelesebb körökben tiszteletnek és nagyrabecsülésnek örvend.

TARKASÁGOK.

(*Furcsa érvelés.*) Az aradi járásbírósnál történt:

— Vallja be, hogy lopta a revolvért — szólította fel a bírósza vádlottat.

— Bevallom. Agyon akartam löni magamat.

— Ne mondja, hisz eladta a revolt!

— Igen, de csak azért, hogy a pénzen — töltenyt vehessek...

(*A hordár.*) *János*, akinek állandó posztja a *Deák Ferenc* utca sarkán van, D. lovag titkos hordárja. Nem létezett olyan kényes ügy, amelynek elintézésére *János* ne vállalkozott volna. Bizott is benne a lovag s nem egyszer adott kifejezést megelégedésének. Erre *János* büszke is volt s sokszor dicsekedett kollégáinak, hogy milyen előkelő kuncsaftja van. Ha a lovag rózsaszínű levelkével, vagy kis csomaggal a kezében közeledett, a hordár eléje sietett s néha már előre tudta, hogy a levél, a csomag, máskor virágosokor melyik kardalos hölgynek, avagy kasszatündérnek kézbesítendő...

A napokban a lovag jegyet váltott egy bájos leánykával. A postán való levelezés napirenden volt s mindegyik levél csak úgy áradozott a sok szerelmi vallomástól. Szóval szerették egymást.

Tegnapelőtt a loagnak sürgős közölni valója volt a menyasszonyával, tehát az ügyességéről jól ismert *Jánost* küldte el egy levéllel menyasszonya lakására. *János* rövid magyarázat után tisztában volt a rendeltetési hely hollétével s távozott.

Az uton így monologizált:

— Ej-ej, már megint egy új...

A levelet mosolyogva adja át s távozni akar. A boldog menyasszony visszaszólítja s bár ő bejelenti, hogy a fáradság már ki van fizetve, egy forintot nyom *János* markába, aki nagyot bámul s a következőkép hálálkodik:

— Nagyon szépen köszönöm. No hát ezt sem értem el még. Tudja kedves menyasszony, ugy négy éven keresztül vagy huszonhét ilyen hölgynek vittem hol levelet, hol ajándékot, hol meg virágokkrétát, de ilyen galansul még egyik sem viselkedett...

D. lovag másnap visszakarta a jeggyűrűt...

(*Okos ember a papa*) Meglátja az apa 8 éves kis fiát, amint az egy szivar elszívásával kinlódik. Dühösen ráront:

— Te gaz kölyök! Teszed le azt a szivart! Láttál te engem nyolc éves koromban szivarozni?

(*Bölcs ítélet.*) A zsidóknak a tegnapi nappal kezdődött a nyolc napig tartó sátoros ünnep. Egy aradi nagyobb bérpalotában lakó vallásos izraelita polgártársunk, hogy az ünnepet a régi szokáshoz híven megtartsa, az udvarban még a hét közepén sátrat építtetett.

A házi ur amidőn erről értesült, utasítást adott a házmesternek, hogy mintán a sátrakat az udvarban nem türi, azt azonnal bontsák le.

A lakó azonban erről tudni sem akart, a dolognak veszekedés lett a vége, minthogy pedig azt békésen elintézni nem tudták, az ügy a bíróság elé került, ahol rövid tárgyalás után a bírósághoz az ítéletet, amely így szól: Ezenel elrendelem a szóban levő sátrak nyolc napon belül való lerombolását...

Az ítélet ellen a háziur felebbezett, ellenben a lakó megelégedéssel távozott, mivel a bírósághoz az ő javára dőlt el...

NEUMANN M.

uri szabó

os. és kir. udvari és kamarai szállító



férfi-, fiu- és leánykaruha telepe

Arad.

Őszi és téli nagy képes árjegyzéke megjelent.

Kívánatra ingyen és bérmentve. 4217

Mit használjunk hajhullás és fejkorpa

ellen



3611

Mint a hajhullás és korpaképződés legbathatóbb ellenszere a világhírű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és többszörösen rectificált petroleum kivonat van elismerve. Ezen kivonat a forgalomban

Dr. William Patterson American Hair Petrol

néven szerepel. Egy üveg ára 2 korona.
Kapható Aradon

Hánzu Nestor
Vöröskereszt Drogeria

Weitzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefanovits
droguisták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

Pöstyén — télen.

(Nem fürdőlevél.)

Már a középiskolák írásbeli dolgozatainál szokásos téma, hogy „írjandó egy fürdőlevél”, melyben kellő méltatást találjanak a leírandó fürdő természeti szépsége, aztán, a fürdőélet végül a gyógykezelés. Ezek az írásbeli dolgozatok aztán később a felnőtt korban, mint szellemes fürdőlevelek beküldetnek az illetékes helyi lapoknak, melyek legtöbbször anyag hiány folytán és szíveséget teendő „a legrégebb előfizetőnek” helyt ad az avanszált iskolai írásbeli dolgozatnak.

Eme szomorú visszpillantás után újból megértsim, hogy eme cikk nem fürdőlevél, hanem mondjuk, fürdő riport, melynek megírására maga Pöstyén minden irányban mutatkozó aktualitása kényszerít, nem tehetvén róla, hogy emez aktualitásokra szenvedő fürdő-vendégek minőségében jöttek rá.

Október elején és még fürdővendég? Ime épen ez adja meg Pöstyén aktualitását. Egyetlen világhírű és az egész világ részéről frekventált fürdőnk és egyetlen fürdőnk, melyben nincs szezon, hanem mindig rendelkezésére áll a szenvedő emberiségnek. A különbség talán csak az, hogy míg nyáron az emberek idő beosztása folytán többen keresik fel a fürdőt, addig szezon multával már csak olyanok, akik nem törődve szórakozásokkal, kizárólag egészségük érdekében tartózkodnak Pöstyénben. És itt érdekes jelenségekre mutathatók rá. Az egész világon tudják, hogy Pöstyén nem divatfürdőhely, ahol csupán a nyári hónapokban látják el a szenvedő emberiséget, hanem az év minden szakában, mondom míg ezt tudják az egész világon, addig engemet valóságos csodálkozással hallgattak, hogy ilyenkor megyek fürdőbe. Az ember akkor menjen, mikor szükségét érzi, nem pedig mikor a divat parancsolja. Pöstyénben most is van Kanadából, Liverpoolból, Bostonból, Newyorkból, Németországból minden részéről, Angliából, Francia- és Oroszországból fürdővendég, a magyarságot — én képviselem. Pedig ha jól tudom Magyarországon körülbelül 18 millió ember szenved csuszban és reumában. Csak hogy nálunk azért mennek fürdőbe, mert fürdőbe menni divat, még pedig nyári divat, a külföldi pedig azért megy, mert szüksége van rá. Érdekes aztán ennek a téli külföldi fürdőzőnek

a pszichológiája. Hogy rendesen nagyon gazdagok, sőt botránysan gazdagok, az nem tartozik annyira a presztízshez, mint, hogy rémesen követelőzők. Nekik semmi sem elég elegáns és semmi sem elég drága. Pedig Pöstyén — tekintve internacionális jellegét — a mi fogalmaink szerint pazarul van felszerelve, szállodái elegánsak, ragyogók és a mi forgalmaink szerint elég drágák. Dehát Bellville-West urnak, Bleriot sógorának, aki feleségével, egy széditő eleganciával öltözködő hölgygyel van itt és aki vagy háromszáz millióval rendelkezik, annyira nem elég, hogy egyenes óhajára elrendelték a tavaly óta épülő Thermia-Palace Hotel gyorsított építését, hogy ez már januárra készen legyen és Bellville-West ur és neje elfoglalhassák 4 szobás lakosztályukat, külön fürdőszobával és a mostani napi 50 korona helyett csupán lakásért és fürdőért napi 250 koronát fizethessenek. Ugyancsak a Thermia szálló izgatja a kanadai nábobot és a feleségét, egy ragyogó szőke szépséget, mert a Royal szállóban nem fizehetnek vagyonukhoz mértén eleget, már pedig ők nem taka-ékoskodni, hanem költeni és gyógyulni jöttek Pöstyénbe.

Hát lesz benne részük. Három és fél millióba kerül az új Thermia-szálló, mely inkább szanatorium lesz és melyhez a legmodernebb technikai elvek szerint olyan fürdőt építettek, mely az egész világon ritkítja párját. Maga az iszap medence, mely körül 400 kabin sorakozik 400 négyszögletes területet foglal el. Az iszapmedence mellett épült a tükör fürdő (a kénvíz medence), melyet 180 öltöző vesz körül, két-két kabin között 1—1 tusfülkével. A fürdőépületben a pöstyéni gyógymódok minden fajtáját kultiválják és a különleges fürdőkre még 65 fürdőcella áll a szállodai vendégek rendelkezésére, nem is szólva arról, hogy minden nagyobb lakosztályban szintén van specialis pöstyéni kúrára berendezett fürdőszoba. Művészi ízléssel, nagy luxussal berendezett éttermek, zene-, játékszobák, szalonok és társalgók sorakoznak egymás mellé. Mint külön érdekességet megemlítem még, hogy az egész hatalmas szállodát és fürdőt központi fűtéssel — 60%-os természetes forrásvíz látna el. Bellville-Wert ur és a kanadai nábob ennek a nagy technikai műnek elkészültére várnak, hogy tetszésük szerint élvezzék a világ egyik legnagyobb és legdrágább berendezésű szanatoriumát, mely Pöstyén messze földön híres főorvosának, Fodor Kálmán dr. orsz. képviselőnek vezetése alatt szolgál majd a szenvedő milliómosoknak.

De nem is minden milliomosnak, most itt van például Arad nagynevű képviselője, Tisza István gróf, aki az idén már az ötödik szezont töltötte Pöstyénben, soha sem fog a pazar eleganciájú Thermiába szállni, mert még a Royal-szállót is túl elegánsnak találta az ő igényeihez. Tisza a Park-villában szokott lakni, ahol az idén a feleségével, Zeyknével a sógoránéval és annak kisleányával tartózkodott. Délután a kúrát tartotta, szigorúan követve kezelőorvosának, Fodor dr. nek utasításait, delután pedig, ha az idő kedvező volt, kirándulásokra tett Pöstyén vidékén és a közeli romantikus váromoknál. Soha sem elegyedett a délutáni hangversenyek közönsége közé, mintha kerülte volna a feltűnést, a kíváncsi tekinteteket, melyek szinte állandóan követték Pöstyén legillusztrisabb vendégét, akivel érdekesség tekintetében még csak a frankfurti Rotschild báróné vetekedhetett. Érdekes megemlíteni, hogy a milliárdos asszony egyik villa első emeletéért ezer koronát fizetett hetenként. Szaionkocsiban, egész udvartartással érkezett Pöstyénbe és — saját rituális — konyhát vezetett. Rotschild báróné jövőre már a Thermiában fog lakni.

Szóval Pöstyén messze tulszárnyalta hirben és látogatottság dolgában az összes magyar fürdőket és ha elkészül külön a teli kúra intenzivebb használata érdekében épülő fejedelmi szálloda úgy az ideai 16 ezer fürdővendég száma még pár ezerrel emelkedik.

Van még ennek az én kis pöstyéni riportomnak egy végső célja is. Fölvilágosítás akar lenni a szenvedő embertársainknak, tudomásul akarom adni, hogymint ahogy a betegség nincseszezonhoz kötve, úgy annak gyógyítását is lehet minden időszakban keresni és akinek nem a fürdőzők ezrei okoznak gyönyörűséget, hanem az egészség, az keresse fel Pöstyént télen is.

H. G.

Egy hölgy

438

aki bőrének egészségben tartására figyelmet fordít, különösen a nyári szeplők eltávolítására, a bőr puhántartására és feneh taint-jére és ezt meg is akarja tartani, az csakis Steckenpferd-Lilientej szappannal mosakodik a (lófejű botvédjegyű) Bergmann és tea czög Tetschen a/E. gyárától. Darabja 80 fillér, amely minden gyógyszertárban és drogeriában kapható.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Vidéki levelezőinket felkérjük, szíveskedjenek a községükben található mindennemű állami hivatalok, községi elöljáróság, körjegyzőség, tanítók, lelkészek, postakezeiök stb. hivatalnokainak névsorát, valamint az ottani pénzintézetek, egyesületek, kaszinók, szövetkezetek, iparvállalatok tisztikarát a kiadóhivatallal mielőbb közölni. — Ugyazintén tisztelettel kérjük mindazokat, akik helyben a naptárra vonatkozólag a pótlás végett megküldött ívet eddig be nem küldötték, szíveskedjenek azt a naptárnak idejekorán való elkészítése érdekében sürgősen hozzánk juttatni.

Sch. G. Zaránd. Sorsjegyei nem nyertek.

K. Alaposan megvizsgáljuk az ügyet és kivánsága szerint fogunk cselekedni.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Az aradi értékpapírok árfolyama.

Az elmúlt hetekben az aradi értékpapírcsoporthoz az érdeklődés az Aradi Első Takarékpénztár részvények felé irányult és eme papírok iránti kereslet mindinkább nagyobb mérvet ölt. Ez érdeklődésnek egyik oka az a több millió nagy üzlet, melyet legutóbb kötött, úgy, hogy a részvényesek az idei üzletévi eredményt rendkívül jónak sejtik. Egyéb papírokban nagyon esendes a forgalom:

Aradi Első Takp.	2250—2260
Aradmegyei Takp.	2480—2485
Aradi Csanádi G. Takp.	1030—1035
Aradi Ipar és Népbank új	610—612
Aradi Ipar és Népbank régi	635—637
Aradi Polgári Tkp.	255—260
Aradi Közp. Tkp.	170—180

— A Győrök és vidéke önszervező szövetkezet október 8-ára tervezett alakuló közgyűlése elmarad. Az alapítók nevében Schneeberger Márk, Győrök.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Budapest, október 7.
Amerika ¼-el olcsóbb kínai, vételkedv kollektív, 20 ezer mm. 5 fillérrel magasabb.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Délt zárat	2 órai zárat
Búza 1911. októberre	2 12—12.13	12 14—12.15
Búza 1912. áprilisra	2 25	12 26—12.29
Közs 1911. októberre	10 82	10 83—10 89
Magor 1912. májusra	8 53	8 54—8 64
Zap 1911. októberre	9 47—9 48	9 52—9 53

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelszám).

— Október 7. —

Magyar aranyjárdék 4 ¹ / ₂ %	110 50
Magyar koronajárdék 4 ¹ / ₂ %	90 50
Magyar koronajárdék 8 ¹ / ₂ %	79 75
Magy. földteherm. kötvény 4 ¹ / ₂ %	91.—
Horvát-szlavon földteherm. kötvény	92.50
Magyar nyereményorszjeggy kölcsön	216.—
Timarszab. és segedi sorsjeggy kölcsön	156.—
Osztrák járdék papírban	91.40
Osztrák járdék ezüstbe	94.75
Osztrák járdék aranyban	114.75

Maidt és Schrod

Arad, Andrassy-tér 17.

(Reinhardt-ház)

Férfi kelengye óriási választékban.

Nagy raktár nyakkendő különlegességekben — Férfi felöltők, Raglanok és gummi kabatok 80 koronától. 3188

Intézeti flu kelengyek dus választékban.

Szabott árak! — Szolid kiszolgálás!

Vároai és megyei telefon 765

Osztrák koronajáradék 4%	91 50
1880. évi osztrák államszerződés	157. —
Osztrák-magyar bankrészvény	19 75
Magyar hitelbank-részvény	833.50
Osztrák hitelintézeti részvény	640 —
Osztr.-magy.-államvasúti részvény	733 75
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.15
Német birodalmi márka	117.70
London vista	241.32 1/2
Paris vista	95.77 1/2
20 márkás arany	28.53

A Temesvári Lloyd-Társulat

terménycsarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1911. október 7.

Buza (szokvány-minőség):

76 kilogrammos	11 20—11 25
77	11 25—11 30
78	11 30—11 40
79	11 45—11 50

Buza (Temesvári keresk. árú):

75 kilogrammos	11 15—11 20
Rozs	9 40—9 45
Arpa	8 50—8 60
Zab	8 80—8 70
Tengeri	8 75—8 80

Kőbányai sertéspiac.

Okt. 7.

Október 6. Magyar elsőrendű: Fialat nehéz (páronként 320 kilogrammon felüli súlyban) 157—158 fillér. Fialat közép (páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban) 163—165 fillér. Közép (páronként 240—280 kg.) 170—174 fillérig.

Sertéslétszám: 1911. évi október hó 4. napján volt készlet 29398 drb. — 1911. október hó 5-én felhajtott — drb., — 1911. október 5-én elszállított 204 drb., — 1911. okt. 6. napjára maradt készletben 29694 drb.

A hizott sertésüzlet irányzata: változatlan.

Felolós szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ

Vasárnap, 1911. október hó 8-án

Délután 3 és fél óraker mérsékelt helyárakkal:

Falu rossza.

Eredeti népszínmű 3 felvonásban. Irta: Tóth Bde.

SZEMÉLYEK:

Feloldi Gáspár	Herold Ede.	Gonosz Pista	Polgár S.
Lajos	Delly Lajos.	Gonoszné	Benkóné.
Boriska	Vendrey V.	Cene	Gyöző A.
Bátky Tercsi	Novák Irén.	Adus	Kulosár L.
Göndör S.	Csáky F.	Korcsmáros	Szabó S.
Énöm Rózi	H. Fekete A.	Jóska, béres	Vass Jenő.

Kezdeté délután 1/4 óraker.

Este 1/3 óraker rendes helyárakkal:

A) bérlet. A) bérlet.

Dollárkirálynő.

Operette 3 felvonásban. Irta: Wil ner és Grünbaum. Fordította: Faragó Jenő. Zenejét szerzerette: Fall Leó.

SZEMÉLYEK:

John Cauder	Polgár S.	Olga	Sz. Rentay B.
Gladys	Neogrady D.	Tom	Kalcsár L.
Dick	Gyöző A.	Miss Tompson	Benkóné.
Daisy Gray	Dióssy Nusi	James	Szabó S.
Dénes László	Ladiszlay J.	Bill, sofför	Kardos.
Schlick Hans	Huszár K.	Gépiróleány	Lászy Btel.

Kezdeté este 1/8 óraker.

URANIA

szégyénykép színház.

(Béres Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma vasárnap, 1911. október 8.

1. Vadászat az egér után. Humoros. — 2. A gonosz anyós. Humoros. — 3. A csoda tyúk. Humoros. — 4. A majmok boltja. Humoros. — 5. A lapdázó kutya. Humoros. — 6. Ifjúkori bűnök. Szenzációs dráma 3 felvonásban.

Előadások 8. u. 2 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér, V. hely 20 fillér.

Utolsó előadás este 11 óráig.

A hölgyek kéretnek a nézőtérre kalap nélkül megjelenni.

Az előadások tartama 2 óra.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

APOLLÓ SZÍNHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Urania Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma vasárnap, 1911 október 8-án:

A portás. Humoros.

Ifjúkori bűnök.

Szenzációs szociális dráma 3 felvonásban.

Nauke fehér ruhája. Kacagató.

Előadások délután 3 órától.

Helyárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártsték 1 kor. I-6 hely 80 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

Műsort ingyen kapni a jegyszedőknél.

Saját zenekar.

Ruhatár. — Buffet.

NYILTTÉR.*

Üzletfelosztás miatt mindazok, kik fényképeiket 1911. évi október hó 13-ig át nem veszik, úgy azokat megsemmisítem és a továbbiakért nem vállalok magamra felelősséget.

Angol enyveshát vállalat

Andrassy-tér 20.

4890

Számtalanszor bevált



húgyhemoknál és hólyaghurutnál, mint a húgyszavat meghető szer.

4890



a 20. század varrógépe.

Csakis cégünk üzleteiben vagy azok

ügynökei útján vásároljunk.

Singer Co. varrógép részvénytársaság.

Arad, József főherceg-ut 9.

(Lutheránus templommal szemben.)

Egy a fehérneműtárhoz való utasítást tartalmazó füzet bárkinek ingyen kiadatik.

Ertesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy az őszi ujdonságok, a legélegánsabb utcai és estélyi cipőkben már megérkeztek. Kobrak-cipők minden formában és kivitelben.

Lányi Marcell,

1659

cipő-különlegességi raktára Arad, Atzél Péter utca 1. sz.

Grand Prix Weltausstellung Paris 1900.

FRANZ JOH. KWIZDA

k. u. k. österr.-ungar., kónigl. rumán u. kónigl. bulgar. Hoflieferant

Kreisapotheker, Korneuburg bei Wien

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor

Diatikus szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. Egy fél doboz 4 70 f., egy egész doboz K. 1 40

KWIZDA-féle korneuburgi marhapor



csak ezen védjeggyel valódi

Főraktár: Török József gyógyszerüzem, Budapest, VI, Király-utca 12. és Andrassy-ut 26. szám.

MARGIT

GYÓGYFORRÁS

BÉREGMEGYE.

A gyomor, belek, húgyhólyag s különösen a égzőszervek hurutos bántalmánál igen jó hatása meg akkor is, ha VÉRZÉSEK esete forog fenn. Megrendelhető: ÉDESKUTY L-nál Budapesten és a forrás kezelőségénél Munkácson. 6347

SALAMANDER
cipők elárusítása.

Oriási választék valódi amerikai VADÁSZ-CZIPŐKBEN.



A n. é. közönséggel tisztelettel közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER” gyártmányú cipők aradi kizárólagos egyedárusítását sikerült megszereznem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER” cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevés pénzért tartós és elegáns cipőt Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 f. viselhet. luxus kivitel 20 . 50 .

WEINBERGER JÁNOS, ARAD

elsőrendű cipőárúháza.

1816

Tessék a kirakatot megtekinteni. Telefon 312 szám.

Aradon, Ujaradon avagy Temesváron
betöltendő 4720

titkári, pénztárnoki

illetve hasonló természetű

bizalmi állásokra

ajánkozik 37 éves, róm. kath., agilis és szervezőképességű, jogvégzett uriember, ny. főtisztviselő. Nagyobb összegű óvadékkal rendelkezik.

Szives megkereséseket ezen lap kiadóhivatala továbbítja „Titkár 5000” jelige alatt.

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a
RÉTHY-féle pemetefü cukorkánál!

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félet** érjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. 6731

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.
1 doboz ára 60 fill. mindenütt kapható.

Egyéves önkéntesek

legújabb előírás szerint, legjobban
és legolcsóbban felszereltetnek

Kolarits Nándor

Bélmagyarország első és legnagyobb egyenruházati intézetében

**Temesvár - Belváros,
Mercy-utca 10. szám.**

Árjegyzék és költségvetéssel szívesen szolgálunk.
Legszolidabb kiszolgálásért cégem régi jó hírneve
kezeskedik. 3907



SALVATOR

GUMMI SARKAK
VILÁG CZIKK
UTÓLÉRHETETLEN
TARTÓSSÁGU!



MINDENÜTT KAPHATÓ

6781



Kövekező

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába

Bokor Malvin: Mintha álom volna, Lagerlöf Zelma: Arne ur kincse, Quiller Couch: A holt ember sziklája. Modern Franciák: A vénusz-hegyen, Szerelmes leányok, Bronson H.: A tenger aranya, Dr. Bauer Gábor: Egy színésznő kálváriája, Kétó: Legjobb pikáns viccek, Boothby Guy: A kalandorok királya, Lagerlöf Zelma: Szt. Veronika zsebkezdője, Biró L.: A császár és más férfiak, Ritoók Emma: Négyen a tűz körül. Dr. Bucsnányi: Természetes élet és gyógy mód, Wilde Oszkár: Mesék, történetek és költemények prózában. Ebers György: Egy polgármesterné Heltai Jenő: Scherzö. Bernstein: Utánam, Biró Lajos: Vizözön, Szomaházy: A krakélek alkotása, Magyar kabaret-gyűjtemény, Salgari E: Aranymezők királynője, Az alaszakai aranyásók, Bródy Sándor: Lyra, Hafner Imre: A bányafelügyelő, Csáth Géza: Délutáni álom.

Németben: Wassermann Jakob: Der goldene Spiegel Eldridge D. G.: Der Fall von Millbank Ida Boy-Ed: Hardy von Arenbergs. Zobelitz Hans: Die herbe Gräfin, Hegeler V: Der Mut zum Glück, Lauff Joseph: Marie Verwahren. Hermann Georg: Spielkinder, Rosner Karl: Die silberne Glocke, Stratz Rudolf: Für dich. Heimburg W.: Familie Lorenz, Halbe Max: Der Ring des Lebens, Schweriner Oskár: Das geraubte Bild. Gersdorff A.: Das Bild zu Sais, Ompteda G.: Maria du Caza, Hollaender F: Das letzte Glück, Salten Félix: Olga Frohgemuth. Diers M.: Die Geschichte einer wandernden Liebe, Georg Ernst: Familienglück!

**Kölcsöndíj: havonként 1 korona
40 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 10 fillér.**

Vidéki bérítők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban
részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek.

Zenemű-kölcsöntári díj, havi 2 kor.
vagy füzetenként 20 fill.

Legújabbak: Vörös Ferkó: A ló, a ló, a ló. Grósz! Nem kő! Heinrich Berte: Kreolvér. Tájber: Minek turbékoltok. Tarnay: Turi Balog Marcsa. Zerkovitz: Fecském hova szállsz? Gilbert: Ártatlan Zsuzsi. Hetényi: Pásztor-dal, A sajtóhiba, A szultán zsebkezdője, A zenélő óra, Hetényi Albert: Toncsi. Garni. Salgó: Az ajtó. Grósz A: Uri primás. Kerker: Goldfisch-Duett Valahol a nagyalföldön, Howard: Tavasz dal, Hirsch L.: Csak négerül, Krier: Éjfél keringő, Strausz: Bátor katona, Kurucz: Nem tudok én neked csak virágot szedni... Szirmai: Olyan mint te... Grosz: Lízse nóta... Morena: Risi Bisi. Tanzwalzer-Heft. Hetényi: Cserebogár.

**Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és**

berendezése

KERPEL IZSÓ

könyv-, zenemű és papír
kereskedése Aradon

137

Telefon 218. sz.



Arad, Szabadság-tér 18.

SEBEKET

gondosan kell megóvni minden tisztálattalantól

mert elhanyagolás esetén nagyon káros néhézzen gyógyítható következményei lehetnek. Immár negyven éve a legkifinomultabb kötszernök bizonyul a **Prágai Bűzkenes**, megóvja a sebet, megakadályozza a gyulladást és a fájdalmat, hűtőleg hat és elősegíti a szövődést és gyógyulást.

* POSTAI SZÁLLÍTÁS NAPONKÉNT *

1 tégely 70 fillér, 3 kor. 16 fillér előleges befizetése ellenében 4, 7 korona ellenében 10 tégely két etik az osztr. magy. monarchia minden állomására.

Vigyázzunk a gyártmány és a készítő nevére, Arad és védjegyre. Valódi csak 70 fillér.

Főelárúzó

B. FRAGNER,

cs. és kir. udvari szállító
Gyógyesztár „A FEMETE SAS-110Z.
Prága, Kleinselte, Ecke, der Narudgasse Nr. 203.
Baktár Ausztria-Magyarország minden gyógyszerárban.
A 4055

739—911. g. sz.

Arlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Választó, Demeter és Nagy Sándor-utca kaviccolási munkálatainak elvállalása iránt f. év okt. hó 16-án d. e. 10 órakor arlejtést tart.

Kiküldési ár 2160 korona, Banaipénzül leteendő a kiáltási-ár 5%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az arlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezárta a szóbeli arlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bannompenz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arlejtést feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az arlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1911. évi szeptember hó 25-én tartott üléséből.

A gazdasági széke.

Névjegyek

csinos kivitelben készülnek az ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.



American Shoe Company Ltd.

BUDAPEST,

V., Dorottya-utca 6. sz. és VII., Erzsébet-körut 42. szám.

Kizárólagos elárúsítása a következő vi'ághirű és elsőrangú amerikai cipőgyártmányoknak:

Urak részére:
 Edwin Clapp and Son
 Barry
 Walk-Over
 Commonwealth

Gyermekeknek:
 Pichler.

Hölgyek részére:
 Sorosis
 Cousius
 Laird Schober
 Queen

Kérje ujonnan megjelent képes árjegyzékünket.

4882

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közvénynél, oszúnál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K. 80, K. 1.40 és K. 2.- és újszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerháza az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Használt Ólom

megvételeire keresetlik

Gyönyörű ajándékot

küldünk Önnek postafordultával ingyen és borm-níve, ha árjegyzékünk iratkozása az alábbi névvel

3741

100 darab címét (csak vidéki!)

magán és állambívalnokok, tanítók, főpapok, orvosok, és szegényi bívalnokok, gyárosok és gyári bívalnokok, jobban szituált ma-ánok, kereskedők, iparosok stb. címét lakóhelyéről az annak környékéről, usztán és olvashatóan egy iv papírra leírva beküldi.

Vertrieb patentierten Neuheiten.

LEOP. WEISZ, Wien, II/2. Hofenedergasse 1.

K 300000

CERES-DIJ-KIIRÁS

Azon célból, hogy a CERES-ételzsirt ott is bevezessük, a hol azt régi szokásból vagy megokolatlan előítéletből kifolyólag még nem használják, azon kérésrel fordulunk hü vevőinkhez, a kik meggyőződésből és praktikus tapasztalataik alapján használják ezen cikket, miszerint a következő kérdésekre válaszolni sziveskedjenek:

1. Mi készítette Önt arra, hogy a Ceres-ételzsirral kísérletet tegyen? 2. Milyen előnyei vannak ezen ételzsirnak más ételzsirokkal szemben? 3. Mely előnyel teszük azt Önre nézve nélkülözhetetlenné? 4. Ismerőseit hogyan győzi meg ezen előnyökről?

Ezen kérdésekre vonatkozó jó válaszokra a következő díjakat tűzzük ki, a melyek kisorsoltatnak:

1. díj á K	1000 = K	1000	20 díj á K	100 = K	2000
10. díj á K	200 = K	2000	1000 díj á K	20 = K	20000
Osszesen	K. 3000			K. 22.000	

Azon pályázók között, a kik a feleletek-küladalkja és tartalma folytán különösen jó válaszokat küldenek be, a következő nyeremények kerülnek kiosztásra:

1 nyeremény á K	1000 = K	1000	5 nyeremény á K	200 = K	1000
2 nyeremény á K	500 = K	1000	20 nyeremény á K	100 = K	2000
				K. 2000	K. 3000

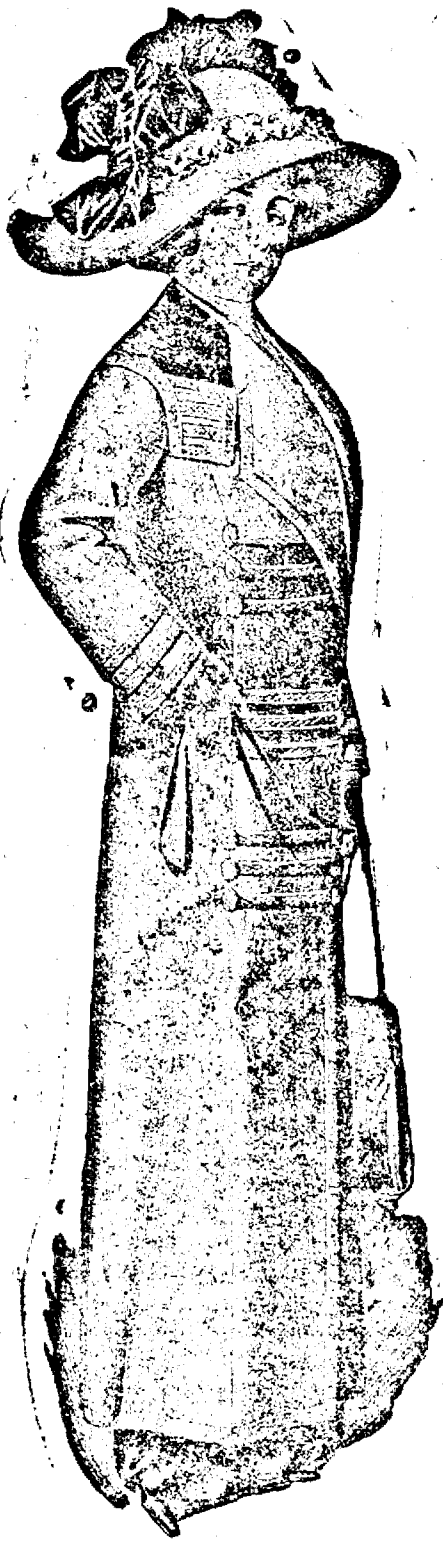
Egy pályázati bíróság, melynek összeállítását annak idején az újságunk közölni fogjuk, el fogja dönteni, mely válaszok fognak a 25 000 Koronát kitevő díjak kiosztására céljából kisorsoltatni és mely pályázók kapják meg a 28 nyereményt, melyek összege: 5000 k.

Ezen pályázaton mindazok részt vesznek, a kik a fenti négy kérdésre vonatkozó jó választ alantú cégnek legkésőbb 1911. évi november hó 15-ig beküldik és legalább öt papírszallaggal (1/2 kg-os Ceres-kockák vagy csomagokból) azt igazolják, hogy a mi Ceres-ételzsirunkat fogyasztják: minden további öt szalagért a jó válaszok beküldője egy-egy további sorsszámot kap és ezáltal a sorsolásvánál kétfős, illetve többszörös esélye van.

A húzás a jegyzői szabályzat 88. szakasza értelmében a cs. k. közjegyző, Dr. Kopetz H. R. ur jelenlétében s irodájában 1911. évi december hó 20-án délelőtt 10 órakor fog megtartatni. A nyertesek a díjakat azonnal megkapják, minden levonás nélkül. Az összes nyertesek jegyzéke kinyomtatatik és kívánatra bárkinek beküldi.

6893

SCHICHT GYÖRGY R.-T., „Dij-pályázat“, AUSSIG, BÖHMEN.



Uj üzlet!

György Menyhért és Társa

női felöltők áruháza

Aradon;
Andrássy-tér 8.
(Minorita-templom fő-
bejáratával szemben)

Szigoruan szabott árak!
Telefon 855. sz.

Aradi Nyomda

Részvénytársaság
készít 100 darab

névjegyet

elefántcsontpapíron
= nyomva =

2 koronáért.

Vidékre 2 korona 40 f.
beküldése esetén bér-
mentve szállít.

Ősz haj nincs.

Minden haj megkapja eredeti szí-
nét, ha azt naponta egyszer

HAIRREGENERATORRAL

megnedvesítjük.

== Nagy üveg ára 2 korona. ==

Főraktár:

Földes Kelemen
gyógyszerháza Aradon.

3 üveget ingyen láda és csomago-
lással bérmentve küld. 1524

Hirdetmény.

19110—1911. h. k

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. bel-
ügyministerium 61369-II—89 szám
alatt kelt intézkedéssel jóváhagyott
12657-884 sz. szabályrendelete alap-
ján azon ház és telek tulajdonoso-
kat kiknek házuk előtt a járda, kö-
vezet, vagy asphalt burkolattal el-
látva nincsen, felhívom elkeik előtt
a gyalogjárót folyó évi november
hó 30-ig terjedő idő alatt 1 1/2 mé-
ter, az ennél keskenyebb járdákat
pedig egész szélességben és 15 cm.
vastagságban homok réteggel ak-
ként látassák el, hogy a víz lefo-
lyó árok vagy folyóka felé 5 centi
méternyi eséssel birjon.

Köteles továbbá háztelek tulaj-
donos a gyalogjárók mellett elvo-
nuló vízlevezető árkot telke és há-
za utca vonalának hosszában a
városi mérnöki hivatal által előírt
utasítás és méret szerint kiásatni
és azt tisztán tartani, nemkülönben
köteles ezen vízlevezető árkokon
keresztül a kocsik bejáratnál hidat
építeni s azt folyton jókarban tar-
tani.

Kik ezen rendeletnek eleget nem
tesznek, 4 koronától 50 koronáig
terjedő pénzbüntetéssel büntettet-
nek és ezen büntetésen felül az
elmulasztott munka az illető költ-
ségére minden további felhívás nél-
kül hivatalból fog eszközöltetni.

Tekintve, hogy a Maros vizállá-
sa ezidő szerint igen kicsiny, aján-
lom, hogy a homok szükségletét
az erre utaltak a nagyobb vizállás
beállta előtt szeresszék be, mert
azon szokásos védekezés, hogy a
homokolás a magas vizállás miatt
nem eszközölhető, figyelembe vé-
tetni nem fog.

Sarlot,
főkapitány.

FOGAK

és fogsorok, aranyhidak és koro-
nák ideálisan szépen, rágásra
kitűnőek, készülnek

HALMOS

fogászati műtermében Asztalos
Sándor-utca 10. sz. sz. (Szabadság-
tér és Asztalos Sándor-utca sarok,

Dr. Keppich

orvos ur házában.) Telefon sz. 638.

4271

4679—1911. pm.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város 1912. évi
legtöbb adót fizető törvényható-
sági bizottsági tagjainak az igazoló
választmány által összeállított név-
jegyzékét az 1886. évi XXI. t. c.
28. §-a értelmében 1911. évi ok-
tóber hó 7-től, 1911. évi október
hó 22-ig Aradon a városháza I.
emeletén levő hivatalos helyisé-
gben közszemlére kiteszem azzal,
hogy a névjegyzék a közszemlére
kitétel ideje alatt bekinthető és
az ellen az állandó bíráló választ-
mányhoz címzendő felebbezés nyujt-
ható be hivatalomban.

Aradon 1911 október 6-án.

Varjasy,
polgármester.

Üzlet- és műhely-áthelyezés!

Értesítem a nagyérde-
mű közönséget, hogy
vízvezeték, csatornázás és
bádógos műhelyemet

Zrinyi-utca 1. szám alól
Lovarda-utca 1. sz.
alá helyeztem át.

További szives partfo-
gást kérve maradok

Teljes tisztelettel:

Citrom Adolf,
vízvezeték és csatornázás
berendező.

5377

Menjünk a „Zrinyi“ kávéháza.

ÉRTESETÉS.

ismerőseimnek, jóbarátaimnak, mint a n. é. helybeli és vidéki közönségnek szives
tudomására adom, hogy a **Bozskó-utca**ban volt „**RAKÓZI**“ kávéházat
megvettem s azt teljesen újonnan átalakítva

„ZRINYI“-kávéház

elnevezés alatt tovább vezetem.

Főtörekvésem, úgy mint azt a múltban is tettem, az leendő, hogy kitűnő
kávéházi étkeim és italaim által, melyek a legfigyelmesebb kiszol-
gálás mellett kaphatók, a t. vendégek meglegedését kiérdemeljem.

Állandó zene.

Családias jellegű szórakozási hely.

Szives partfogást kér:

Herczeg Gábor kávé,
a volt Bercsényi-kávéház tulajdonosa.

4989

Menjünk a „Zrinyi“ kávéháza.

Szalkai Arminné

himző és fehérneművállalata

Arad, Weitzor János-u. 13.

Női, férfi és gyermek kelen-
gyék készítése rövid idő alatt a
legfinomabb hozzávalókkal, első-
rendű kivitelben készülnek. 4091

Szines és fehér himzések
ugyszintén fehérnemű
varrások olcsó árban
készülnek.

Uri leányok fehérnemű varráshoz és
himzéshez oktatásra felvétetnek.

Molnár Antal

építet- és butoraszatlos
Arad, Képolna-u. 3. sz. (saját ház.)

vállalja minden e szakba
vago munkák készítését, ugymint
modern lak- és koltberendező-
seket, portál és épületmunkákat
a legmegbízhatóbb kivitelben, a
legolcsóbb árért.

Kész butorok legolcsóbb beszer-
zési forrása.

Szíves partfogást kér kész szol-
gálatl 3961

Molnár Antal,
épület és műbutoraszatlos.
Jó erkölcsű fiu tanulónak felvétetik.

500 koronát 1401
Bartilla
fogviszónak haszná-
lata mellett, üvegje 30 III. valaha is
mót fogláját kap, vagy a szája büntik
Bartilla A. Erőkössel, (E. Winkler)
Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható
Aradon minden gyógyszerárban, kü-
sően Földes Kelemenél, Deák Fe-
rencs-utca 11. sr. és Vojtek és Weisz.
Kérjük mindenütt határozottan **Bar-
tilla-féle** fogviszót. Hamisítványok fel-
jelen: jéi díjaztatnak. 1401

Virág Kálmán

építőmester

elvállalja magán- és bérházak,
valamint nyaralók stilszerű ter-
vezését, művezetését, felépi-
tését és leszámolását. Ugy-
szintén gazdasági épületek,
silos és mindennemű beton és
vasbeton munkák szakszerű
elkészítését iroda és gyár-

telep: 3821
ARAD,
Erzsébet-körut 59. sz.
Telefon szám 65.

Háztartási és
pipere cikkek legolcsóbban
Vojtek és Weisz
drogueriájában
Aradon.

Tyukszemétől mindenki megszabadul a
Hajós-féle Anagallin haszná-
lata által, nem piszkít,
nem ragadós, kezelése igen
egyszerű. Ára egy üvegnek utasítással együtt **70 fillér.**

Láb és kézizzadás azonnal és teljesen
elmulik ha az izzadó
részeket „**Peppi**”-
val ecseteljük. A
mirigyeket kiszűritja, a váladékot megszünteti és tökéletesen
szagtalanítja. -- Egy üveg ára utasítással együtt 1 korona.

Poloskák kiirtása a legmegfelelőbb módon
és teljesen „**Phenolsav**”-val
eszközölhető. A butorokat nem rontja,
a poloskának még a petéit is
kiirtja. Szaga nem kellemetlen s kezelése rendkívül
egyszerű. Egy üveg ára 70 fillér.

Legjobb fekete Hajfestő a „**MELOGEN**” Egy
pár perc alatt bármely ha-
jat vagy bajuszt a legszebb
állandó fekete színre lehet
festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára
421 **2 korona.**

Kitűnő amerikai gummi a „**NITER**” 6 darab egy
eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:
Hajós Árpád gyógyszerárban **ARAD,**
Andrássy-tér 22. sz.
a megyeházzal szemben.

FÜSZER-, CSEREGE- ÉS ÁSVÁNYVÍZEK KERESKEDESE.

Telefon 811. sz.  Telefon 811. sz.

A fekete kutyához.

Alapított 1892.

Färber Lajos, Arad

fűszer- és cserege-üzletomben kapható:

Kizárólag általam, saját módszerem alapján,
óránként párkólt

„Japán-kávé”
mely minőségére és zamatra minden más fajtát
felülmúl.

Mindennemű fűszeráru legkiválóbb mi-
nőségekben, továbbá gép- és henger-
olajok, tovottakenőcs, kenőszappan,
kocsikenőcs, linoleum és borostyán-
padlólak, automobilolaj, benzin, carbo-
linoleum és mindennemű fertőtlenítő
szerek stb. nagyban és kicsinyben.

Szabadalma ott villog
Szemü kávépörkölő.

Alkalmi vételek és eladások

Ékszer- és ékszertárgyakban

arany és ezüstneműekben, Arad legnagyobb óra- és ékszerraktára

Deutsch Izidor

órák és ékszerész
Weitzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulák

arany és ezüstneműk, gyémánt és brilliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyra átcsereitelnek
TELEFON 438. TELEFON 438.

Ha olcsón akar vásárolni

ugy keresse fel okvetlen mielőbb

Schwartzberger Manó

női felöltő áruházat
ARAD, Vörösmarty-utca 3. alatt,
hol legújabb divatu női és gyermek

felöltők és szőrmeárúk

óriási választékban feltűnő olcsó árban kaphatók.

MUNK R. és TÁRSA

Csomagoló-hordó, Parkett és Faárgyára
KARÁNSÉBES.

Ajánlja készítményeit:

Fagyapöt és kitűnően bevált Ládika

szőlő és gyümölcs csomagolására.

Álványok, szőlő és gyümölcskezeléséhez és eltartásához.

Gőzölt Bükkfaparketta legjobb kivitelben, kartelen kívül.

Különlegesség

Cserépszáritókeretek hornyolt és bód-farku cserép száritásához.

3635

Ne mulassza el!

mielőtt óra- és ékszer-

szükségletét beszerezné

feikeresni vételkény-

szér nélkül

Vogel László

műorás és ékszerész üzletét

Veszek zálogcédulát, tört aranyat vagy más tárgyakra becserélem.

Arad, Weitzer János-u. 6.

Új leányiskola-épület.

Akinek jó, erős és csinos férfi, női és gyermek cipőre van szüksége, az forduljon bizalommal

4717

Weisz Márton

cipőüzletéhez

(Deák Ferenc-u. 6. sz.)

hol olcsó árak mellett óriási választékban valóban saját készítményű cipők kaphatók állandóan. Megrendeléseket a legcsinosabb kivitelben eszközünk.

Tessék próbavásárlást tenni!

„ENGLISH HOUSE“

új angol uri szabóság

ARADON.

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy ARADON, Deák Ferenc-u., Fehér Kereszt épületében a mai kor igényeinek teljesen megfelelő modern angol

szabászati műtermet

nyitottam. — Módomban áll a nagyérdemű közönséget izlés, szabás, jutányos árak és előnyös fizetési feltételekkel a legpontosabban kiszolgálni.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel

Wertheim Jenő „ENGLISH HOUSE“

uri szabóság

Arad, Fehér Kereszt épületében.

Az iskolai beiratás alkalmából 2000 drb. fiu és gyermekkalap

a legolcsóbb árban lesz elárúsítva.

Megérkeztek a legújabb divatu női modell posztó kalapok és női csibész kalapok, 5 korona darabja, olcsóbb mint bárhol.

A legújabb divatu saját készítményű nyulszőr kemény és puha férfi és gyermek kalapok minden színben és divat formában.

Vidékről beküldött bármely kalap tisztítása és festése ha az 3 darab, portómentesen szállítatik vissza.

A n. é. közönség pártfogását kéri tisztelettel 4116

Bittenbinder Konrád,

Arad, Deák Ferenc-utca 42. szám.

Nem csak a helybelieknek, hanem a vidékieknek is fontos, ha bevásárlásait az **Aztales Sándor-u. 4 sz. alatt** levő

CSIPKE ÁRUHÁZBAN

eszközli, mert ott állandóan és mindig újabb áruk érkeznek. — Eladásra kerülnek a következő

olcsón beszerzett áruk

Csipke szövetek nagy választékban

Fiu ingek fehér R chiffon 85 kr.
Fiu ingek színes zephir 85 kr.
Férfi ingek RR chiffonból 99 kr.
Férfi háló ingek 1 frt 20 kr.
Női ing R chiffonból 75 kr.
Női nadrág R chiffonból 74 kr.
Klott alj dupla fedor 1 frt 50 kr.
Lüster alj dupla fedor 1 frt 50 kr.
Selyem alj 3 frt 75 kr.
Miedervédő, batiszt, himzett 45 kr.
Taft, selyem 70 kr.

Csikos selyem blousoknak 65 kr.
Gyermekruhák 75 kr.
Eszényők, férfi és női 1 frt 20 kr.
Batiszt blousok 1 frt 50 kr.
Selyem batiszt blousok abgapaat 1 frt 20 kr.
Leány ingek R chiffon 48—65 kr.-ig.
Leány nadrág, reform 65 kr.
Leány lüster kötök, minden nagyság 75 kr.
Zsebkendők tucatja 58—120-ig
Gallérok, csak 7 krajcár
Kézelő párja 68—kri-ig

Női harisnya 3 pár 50, 65 kr. és 1 frt
Kézimunka congré kezdet 1 frt 25 kr.
Csipke, méterje 1 kr.-tól
Csipke szövet 25 kr.-tól
Csipke gallér 50 kr.
Cérna keztyűk 15 kr.-tól
Férfi nyakkendők 10 kr.
Glasé keztyűk rendes 58—85 kr.
Blasé keztyűk, fehér hosszú 1 frt 50 kr.
Női nyilas harisnya 39 kr.
Nadrágtartók 30 kr.

Csipke és csipkebetétek nagy választékban

Ezen felsorolt áruk mind jó és tartós minőségűek.

Azonkívül érkeztek nagyobb mennyiségben madeira himzések, schweizi himzések, selyem keztyűk, női- és férfi harisnyák, gyermek-harisnyák, **finom női fehérneműk**, stórok, csipkefüggönyök, túll ágytakarók, valódi reform fűzők. — Női lüster és klott kötök, linoleum, szőnyegek stb. stb.

Meglepő olcsó árak!

2597

Meglepő olcsó árak!

Kérjük a t. vásárló közönséget árunk olcsóságáról meggyőződni.

Tisztelettel CSIPKEÁRUHÁZ.

Gyönyörű muffok, divatos boák
legolcsóbb árban kaphatók

MAYER MIKLÓS szücs üzletében

ARAD, Kossuth-utca 5. sz.
(Saját ház.)

**Ugyanott mindennemű szörme-
javítás gyorsan és pontosan
elkészítetnek.**

**Beton
csatornacsövek**

fedőlemezek, mész, cement, fe-
délcserep, vakolat kőpor és
gipsz kapható

Vas és Társánál

Arad, Boros Béni-tér 6. szám.

Házeladás.

Lujza-u. 3.sz.

ház

elköltözés miatt

e l a d ó.

10 százalékot jövedel-
mez és még egynehány
évig adómentes. Köz-
vetítők díjaztatnak.

**AZ ARADI
PINCZÉREGYLET
ELHELYEZŐ IRODÁJA**

ARAD, SZABADSÁG-TÉR 21. SZ.
Sürgönyelm: Pinczeregylet Arad. Telefon 571.

Van szerencsém Arad és vidéke nagyra
becsült szálloda, vendéglős és kávéház-
tulajdonos urak szives tudomására adni,
hogy az „Aradi pinczeregylet” elhe-
lyező osztályának ügyvezetését szerencsés
voltam elnyerni és azt a mai kor igényel-
nek tejesen megfelelően tovább vezetem.
Főtörökvésem leendő, hogy mindenkör
kizárólag megbízható és szakképzett sze-
mélyzetet helyezzek el, miért is tisztelettel
kérem a t. szálloda-, vendéglős- és kávéház-
tulajdonos urakat, hogy előforduló esetben
szives megrendeléseikkel megtisztelni szí-
veskedjenek. Minden igyekeztem oda fog
irányulni, hogy b. bizalmukat pontosságom
által kiérdemeljem. Kiváló tisztelettel

NEVJELIK JÓZSEF
pinczeregyleti ügynök. 4650

**Uj díszmű, mázoló és
fényező műhely.**

Értesítem a n. é. közönséget, hogy
**Arad, Kossuth-utca 58.
sz. a. mázoló és fényező
műhelyt nyitottam.**

Elvállalok mindennemű épület, bu-
tor, portálé mázolás, fényezést,
flodorozást és bármilyen kivitelű fé-
nyezéseket legszolidabb és legizlése-
sebb kivitelben, igen jutányos árakban.

Vidékre is árkülömbözet nélkül.

Szives megbízásokat kér:

Papp András

fényező és mázoló. 4055

Építetők figyelmébe!

Csobán Tivadar

Építészeti Irodája.

Arad, Deák Ferenc-utca 20a. sz.

Van szerencsém értesíteni az
építetők közönséget, hogy az épi-
tészeti téren mindennemű mun-
kálátokat, úgymint:

tervezéseket, új építkezést,
régli épületek átalakítását

egy helyben, mint vidéken a leg-
jutányosabb árban készlik.

Tisztelettel:

Csobán Tivadar,
építész.

2631

Cégemet kérem össze nem téveszteni. Kérjen árlapokat.



Városi és megyei telefon szám 735.

ILLICIS SIMON

HALNAGYKERESKEDŐ

ARAD, HAL-TÉR 13. (Saját ház.)

Mindennemű magyar, orosz és romániai sóshalak legnagyobb
raktára, beszerzési forrása, készlete és szállítása legelőnyösebb
napi árakon. Rendelés esetén pontos címet és a végállomás
jelölését kérem. 4724

Cégemet kérem össze nem téveszteni. Kérjen árlapokat.

Pontos és előzékeny kiszolgálás biztosítottik.

Pontos és előzékeny kiszolgálás biztosítottik.

Hauszer K. Géza

hangszerkészítő

Arad, Deák Ferenc-utca 40. szám.

(Dr. Winter-ház.)

Van szerencsém igen tisztelt megrende-
lőmet és a nagyközönséget értesíteni, hogy

hangszer műhelyem

Deák Ferenc-utca 40. szám alatt

van. — Raktáron tartok dus vá-
lasztékban mindennemű hangsze-
reket. Elvállalok hangszer átalaki-
tásokat és javításokat legjutányo-
sabb árak mellett. Vidékre meg-
rendeléseket leggyorsabban esz-
közlök. Szives partfogást kér ki-
váló tisztelettel

Hauszer K. Géza,

hangszerkészítő. 2801

U rak figyelmébe

ki akar elegánsan öltözködni, az tekintse meg minden rendeltel költségmértékű egy bel- és külföldi ruhát raktáramban

Angol uri szabó üzletében

Deák Ferenc-utca 40. sz. (Dr. Winter-féle házban) nálam már 60 koronától kezdve egy elegáns ruhát is
készítek vagy felöltés, finom szöveteiből kifogástalan kivitelben, másfél után részletfizetésre is kapható. 2800

Becses partfogást kérve, maradok tisztelettel

Horváth Flórián, angol uri szabó.



Igaz Sándor és szer-, ezüstnemű ARAD, Andrassy-tér és óraüzlete, (Minorita-palota.) 4311

Szelidan szabott árak! Nagy választék briliáns-, arany- és ezüstékszerekben. Városi és megyei telefonsz. 321.
Figyelmes kiszolgálás! Külön helyiségben I. rendű chinaezüst áruk. Alapítva 1902. évben.

HUNGVARY JÓZSEF
CZEGLÉD, PÉCSI MEGYE
Nagyobb mennyiségű
nemes gyümölcsfa-
csemete, boggyógyümölcsök,
vadoncsok, kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők
stb. kaphatók.
Tessék kimerítő árjegyzéket kérni!

XXIX-ik magyar királyi
jótekonycélú államsorsjáték.
Ezen pénz-sorsjáték remélhető tiszta jövedelme közhasznú és jótekonycélokra fog fordíthatni. Ezen sorsjátéknak összesen 14835 nyereménye van, melyeknek összes értéke 475.000 koronára rug készpénzben.
Főnyeremény 200.000 korona készpénzben.
továbbá:
1 főnyeremény ... 30.000 kor. készp. 20 nyer. á 200 K 4.000 K készp.
1 " " " " " " 40 " " 150 " 6.000 " " "
1 " " " " " " 100 " " 100 " 10.000 " " "
1 " " " " " " 200 " " 50 " 10.000 " " "
5 nyer. á 1000 K 5.000 " " " 2500 " " 20 " 50.000 " " "
5 " " 500 " 2.500 " " " 12000 " " 10 " 120.000 " " "
10 " " 250 " 2.500 " " " 14835 nyer. összesen 475.000 K készp.
Huzás visszavonhatatlanul 1911. évi december hó 14-én.
Egy sorsjegy ára 4 korona.
Sorsjegyek az összeg előzetes beküldése mellett a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságtól Budapesten (Vámpalota) portamentesen küldetnek, ezenkívül kaphatók valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltóüzletben. Játéktervet ingyen és bérmentve küld. 6880
A magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

1 vég 23 m. crems vászon 4.85
1 vég 23 m. cérna kanavász 4.95

Pénzt takarított meg ha
őszli szükségleteit az ujjonnan
megnyílt ::
Popper Testvérek
divatáruházában, Forray-utca, grót
:: Hunyady-palotában szerzi be ::
140 cm. angol divatos kosztüm kelmék ... 85 kr.
120 cm. csikos és kockás pongyola kelmék ... 48 kr.
Divat tenisz flanelek széles ... 19 kr.
Patent bársonyok minden színben ... 55 kr.
Luisin selymek minden színben ... 48 kr.
Ponge selymek ... 63 kr.
3335
Egy próba vásárlásával meggyőződést
!!! szerezhet olcsóságainkról. !!!

YOGHURT.
Dr. Floris A. a kiváló fővárosi orvos és író a következőket írja
„Miképen lehetünk hosszúéletűek” című művében.
A Yoghurt leghatalmasabb ellenfele a bél bacteriumoknak, csökkenti, szabályozza egyszersmint a bélben való rothadást.
A vértestecskék jótekonycélú munkáját fokozza, gyenge savi hatásánál fogva nagy segítségére van a gyomornak az emésztésben.
Ez az oka annak, hogy ez az étel legkönnyebben emészthető, mert a gyomorsavval egyesülve hatalmasan pusztítja a bacteriumokat így a táplálék felszívódását is rohamosan elősegíti.
A vérben felszívódott és átalakult Yoghurt ezenkívül azt a legüdvösebb legszerencésebb és számukra lenhasznosabb munkáját is fejti ki, hogy a véredényekben lerakodott vékony mészréteget úgy a vastagabb mint a vékonyabb hajszáledényekben parányi szemcsékre oldja fel. 1505
Az orvosi tudomány jelesei ajánlják mint egyetlen biztos szert, amely megóvjaa a szervezetet a korai megöregedéstől s amely meghosszabbítja az életet.
Ajánlják gyomor és bél rendetlenségeknél, elerőtlenedett, lesóványodott vérszegény betegeknek rossz emésztés és vérszegénység stb. ellen.
Egy üveg ára 20 fill. Naponta friss készítmény kapható
FÖLDES KELEMEN-NÉL ARAD.

Hogy arca szép, fehér, üde és bájos legyen
Kárpáti-féle **Benzoetej-cremet** 1 korona
és **Benzoetej-szappant** 70 fillér
vegyen, mert ez a legtökéletesebb és legjobb ártalmatlan szépítőszert.
4671
Fenti szerek eredeti minőségben kizárólag az egyedüli készítőnél:
Kárpáti János gyógyszer-tárában kaphatók Aradon, Boros Béni-tér 15. (Dangl-ház.)

Ha fáj a feje
használjon **Kárpáti-féle pasztillát**, mely 5-10 perc alatt megszabadítja bármilyen főfájástól és migraentől.
1 üveg 12 adaggal és utasítással 1 korona
Kitűnő gyomortisztítókellemes ízű **Kárpáti-féle epehajtó**,
mely minden fájdalom nélkül gyorsan és biztosan hat.
1 üveg ára utasítással 40 fillér. Postán 12 üveg bérmentve 4 kor. 80 fill.

**MAGYAR
GYÁRTMÁNY
WESTINGHOUSE**

TURAKOCSIK :

- 16 L.E. cardanos
- 30 L.E. cardanos
- 40 L.E. láncos

BENZINMOTOROK
GAZDASÁGI CÉLRA,
KONDEZÁTOROK

GARAGE

ARADON:

Modern javítóműhely.
Benzinállomás.
Autoolaj.
Pneuraktár.
Szerelvények stb. stb.



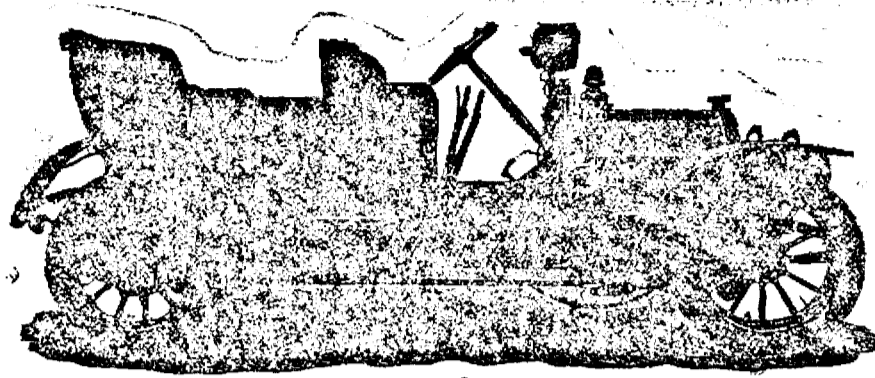
Külföldi gyáraink
vezérképviselőiben:
GÁZMOTOROK
GŐZTURBINÁK
FÉKEK.

**LEGOLCSÓBB
VILÁGÍTÁS!**

gyárakba
udvarokra
állomásokra a

**WESTINGHOUSE
SILICA
HIGANYGŐZ
LÁMPA.**

NEM KELL KÜLFÖLDRE MENNI



Tisztelettel hozzuk a t. c. automobilozó közön-
ség tudomására, hogy aradi automobil gyá-
runkban bármely gyártmányu :: :: :: :: ::

**AUTOMOBILOK
JAVÍTÁSÁT ELVÁLLALJUK.**

Tekintettel azon körülményre, hogy az új ko-
csik gyártása és az autombilok téli nagy
javítási munkálatai gyárunkat erősen fogják
igénybe venni, idegen gyártmányú kocsikat a
jelentkezés sorrendjében és csupán

KORLÁTOLT SZÁMBAN
fogadhatunk el javításra.

**Szakszerű munkáért és pontos kivitelért
gyárunk jó hírneve szavatol.**

**Uj gépek szállítására ajánlattel, —
javításra költségvetéssel készséggel
szolgálunk. :: :: :: :: ::**

**MAGYAR
GYÁRTMÁNY
WESTINGHOUSE**

TEHERKOCSIK :

- 15 tonnás 16 L.E.
- 25 tonnás 35 L.E.
- 5 tonnás 40 L.E.

BENZINMOTOROK
VASUTI VONTATÁS-
RA, LÉGSZIVATTYUK

GARAGE

BUDAPESTEN:

Modern javítóműhely.
Benzinállomás.
Autoolaj.
Pneuraktár.
Szerelvények stb. stb.



Külföldi gyáraink
vezérképviselőiben:
ELEKTROMOTOROK
DYNAMOK
ÁRAMMÉRŐK.

**LEGOLCSÓBB
VILÁGÍTÁS!**

irodákba
lakásokba
üzletekbe a

**WESTINGHOUSE
VERTEX
FÉMSZÁLAS
IZZÓLÁMPA.**

MAGYAR AUTOMOBIL R. T. WESTINGHOUSE RENDSZER.

GYÁRTELEP—GARAGE
ÉS JAVITÓMŰHELY
ARAD,
TELEFON: 694.



MŰSZAKI IRODA
BUDAPEST, V. NÁDOR-U. 20.
TELEFON 168—43.



GARAGE és JAVITÓMŰHELY
BUDAPEST, IX. Páva-u. 10.
TELEFON: 176—41.
141—03.

==== SÜRGÖNYCIM: „WESTINGAUTO“ ARAD vagy BUDAPEST. ====

Költözők figyelmébe!

Világos világítási berendezéseket

csillárokkal

együtt kedvező ártételek mellett szállít

KOCH DÁNIEL

Műcsengő és telefonberendezési vállalat

Arad, Deák Ferenc-u. 42.

Ascher Ferenc és Társavillany-műszerész és kerék-
pár nagy javító műhelye**Arad, Deák Ferenc-u 30.**Elvállalunk legszakszerűbb ki-
vitelben mindennemű villanyvilági-
tás, házteléfono és csengő berende-
zéseket és javításokat**legjutányosabb árak mellett**

egy helyben, mint vidéken. Összes

kerékpáralkatrészeket raktárontartunk. Kerékpárokat és gram-
fonokat gyorsan és pontosan javi-
tunk. 4661**INGYEN!**adok gumi-sarkot a nálam vásá-
rolt női cipőkre.**Okt. 31-ig mélyen le-
szállított árak.**Üzletemet nov. 1-én ugyan e házba
áthelyezem és azt megnagyob-
bitva a legfinomabb.**női, férfi és gyermek-
cipőkkel,**valamint a legfinomabb kala-
pokkal és**uri dviatcikkokkal**

felszerelve Aradon még nem létezett

olcsó árakbanárusítom. Olcsóságomról tessék
meggyőződni. 4011**Iványi Menyhért**cipő raktára ARAD, Forray-utca
(Gr. Hunyady-palota.)**Hölgyeim!**saját érdekükben cselekszenek, ha
Aradon, Salacz-utca I. sz.
ház II. emeleten levő**trotteur, concert,
gyász és leányka
kalap-divatszalo-
nomat**meglátogatják, ahol nagy választék-
ban kaphatók a párisi körutamból
magammal hozott legújabb divatu
női kalapok. Nagybecsű vevőimet**olcsó árról**és figyelmes kiszolgálásról bizto-
sitom. Javítások kívánatra azonnal
elkészülnek. Kérem szíves pártfo-
gásukat, teljes tisztelettel: 4591**Maison Ritscher.**

Mezőhegyesi m. kir. áll. ménesbirtok I. igazgatósága

5010—1911. szám.

Hirdetmény.A mezőhegyesi m. kir. ménesbirtok 1912. évi különféle
szükségleti szállításának biztosítása céljából fenti igazgatóság
f. évi október hó 30-án délelőtt 10 órakor szűkebbkörű írásbeli
versenytagyalást tart.

A szállításra kiírt szükségletek a következők:

I. csoport: Építési anyagok (oltatlan mész, homok.)

II. csoport: Faanyagok (puha és keményfa, épület és mű-
helyfa.)III. csoport: Faiparcikkek (villa, tövisborona, nyírágseprű,
keréktalpfa, faszén.)

IV. csoport: Kötélgyártó anyagok (kender, kóc, kötélnemű.)

V. csoport: Rnházati cikkek (kocsis és csikós eszima.)

Ajánlatok zárt írásbeli, 1 koronás bélyeggel és a bori-
tékon „Ajánlat az 5010. számú hirdetményben kiírt I., II., III.,
IV. vagy V. „csoportra“ jelzéssel ellátott ajánlataikat legkésőbb
f. évi október hó 30-áig fenti igazgatósághoz nyujtsák be, mi-
vel később érkező ajánlatok nem fognak figyelembe vétetni.A részletes szállítási feltételeket és a csoportonként külön
használandó ajánlati űrlapokat levélbeli megkeresésre fenti
igazgatóság készséggel megküldi.

Mezőhegyes, 1911. évi szeptember hó 28. 4788

Mezőhegyesi m. kir. állami ménesbirtok
igazgatósága.**Eladó alma.**Déli oldalon termelt, kézzel
szedett, válogatott, zamatos,
az idén kiválóan sikerült gyö-
nyörű ép 4845**batul, pónyik**és más finom erdélyi alma a
leggondosabban csomagolva és
vasuti állomásra szállítva

I. rendű métermázsánként 50 kor.ért

II. " " " 30 " "

III. " " " 15 " "

rendelhető, amíg a készlet tart.

Szenterzsébeti Szakáts Péterné

Ugron Rózsika

termelőnél BIKAFALVÁN.

U. p. Székelyudvarhely.

Vegyes kereskedéskorlátlan italmérési jog és
trafikjoggal, nagy községben,
konkurencia nélkül biztos
megélhetés, házzal együtt
előnyös feltételekkel**átadó november 1-ére****Bővebbet Nagy Far-
kas cégnél Aradon. 4742****ÉRTESÍTÉS!**Van szerencsénk érte-
síteni megboldogult Bo-
lezni Antal igen tisztelt
megrendelőit és vevőit,
hogy Salacz-utca 2. sz. alatti
cipész üzletét átvettüks azt saját készítményű
férfi-, női- és gyermekcipő-
raktárral kibővítvé, tovább
vezetjük. Főtörekvésünk
oda fog irányulni, hogy a
n. é. vevőközönséget a
mai kor igényeinek meg-
felelőleg teljesen kielé-
gítsük.Szíves pártfogást kér-
nek tisztelettel 8561**Bolezni Antal utóda.****Dürr Kocsárd**

fűszer-, csemege-, bor és

ásványvíz kereskedése 4748

Arad, Boros Béni-tér 15.Van szerencsém a n. é. közönségnek
szíves tudomására adni, hogy üzletemet
az őszi és téli időre friss és elsőrendű
árakkal felszereltem.Ajánlok a közeledő szüretre tűzijaté-
kokat, jó prágai és kassai sódort, brassók
és szebeni szalámit, groji, trappista, rok-
fort, Romadur és imperial sajtokat, szardi-
niát, minden nagyságban, csokoládét, ca-
caot, cukorkákat, legjobb kávét nyersen és
pergelve, teát, cognacot, rumot, liköröket,
továbbá mindennemű konzerveket leg-
elsőbban.Videkieknek díjmentesen a vasut álló-
máig és helybelieknek a házhoz küldöm.
Elsőrendű finom petroleum 1 liter 28
fillér.

Kiváló tisztelettel

Dürr Kocsárd.

Tanuló flu felvétetik.

**PAFF szabadalmazott
golyós csapágy-
varrógépek**a jelenkor legjobb gépei, könnyű,
zajtalan járás, utólérhetetlen tar-
tosság, műhímezésre, harisnya- és
teherneműtömésre, kiválóan alkal-
masak könnyű járásuk folytán. Dus
választék családi és ipari célokra.
Egyedüli képviselő**Hammer Vilmos**

műszerésznél Arad, Szabadság-tér 7.

Nagy szakszerű javító műhely.

☐ Telefon szám 96. ☐

**FEMINOL**

a legújabb és legjobb folyékony

fém tisztítószera fémtárgyaknak gyönyörű, tartós
fényt ad, még a rozsdafoltot is eltávo-
litja, nem tűzveszélyes, nem ülepedik.Egyedüli
gyártója: **GEIKO** vegyészeti gyár

VÁCZ.

GEIGER és TÁRSA.

6809

Törvényesen védve.

Legrégibb aradi szabóüzlet!

Rosenberg Herman uri szabó.

Ajánlja legválasztékosabban, dusan fölszerelt rak-
tárát. Bel- és külföldi szövetkülönlegességek. —
Külön papi és díszmagyar szabászati osztály.

Vidéki megrendeléseket a leggyorsabban és pontosan eszközli!
Leggendosabb kiszolgálás! 4658 Elsőrendű szabászat!

Andrássy-tér 8. számú
házban egy

üzlethelyiség

— különösen dohánytőzsdének al-
kalmass — folyó évi november
hó 1-ére.

kiadó.

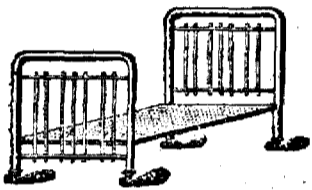
Bővebbet az „Aradi Közlöny” kiadó-
hivatalában, József főherceg-ut 22.

Telefon 847. szám.

Garai Károly

vasbutorgyára

Aradon, József főherceg-ut II.
sz. és Karolina-utca sarok



Gyárt rézbutorokat a legegyszerűbbtől a
legmodernebb kivitelben, vasból és nem
széki szállítása a világ minden irányá-
ban. Képvisele a bel- és külföld minden
nagyobb városában. 3471

ANOSMIN

Mindazok részére, akik a keletlen lábizzadásban szenvednek,
legjobban ajánlható szer. Teljesen szagtalanít!

Egy doboz ára 1 korona.

Poloska szesz.

Kitűnő és megbízható szer a poloskák gyökeres kiirtására.
— Egyszerű beecsetelésre még a tojások is elpusztulnak. —

Egy üveg ára 70 fillér.

Alpesi gyomorcepp.

Kitűnő alpesi gyógyfüvekből előállított gyomorszabályozó szer.
Fokozza az étvágyat és elősegíti az emésztést.

Egy üveg ára 1 korona 40 fillér.

Főtájás elleni pastilla.

A fejfájást azonnal megszünteti. — Egy darab 20 fillér. —
Egy doboz 6 (darabbal) 1 korona.

Kapható kizárólag:

1845

Rozsnyai Máttyás

gyógyszertárban

Arad, Szabadság-tér.

Fajparadicsomot

legfinomabb

csemegeszőlőt

4751

ajánl

Hámory gazdaság

Arad, Deák Ferenc-u. 3.

Husserl Manó

Arad, Szt. Pál-utca 11. sz.

Telefon 348. szám.

Ceatornázás és vízvezeték
szerelő bádógos. Készítme-
dern buter veretot. Fém-
csiszolás, galvanizálás.
(Nikkelezés, vörös és sár-
ga rezekés, horgonyozás,
őnozás, aranyozás, ezüs-
tőzés.) 3941

Galvanoplasztikai munkák

Gyors és pontos kiszolgálás!

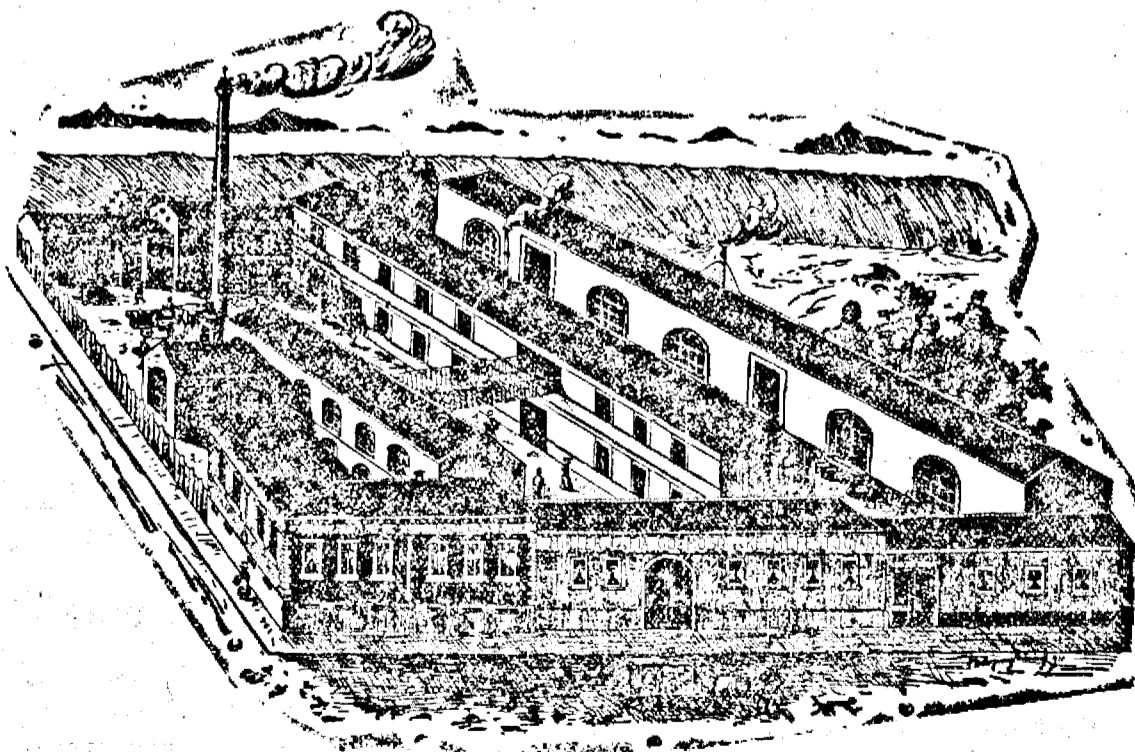
MÜLLER J. ÉS FIA

ruhafestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosógyára

Aradon, gyár és iroda: Tököly Imre-utca 38—40—42.

Alapítottok:
1858.

Mindennemű
férfi és
női fel-
öltőket
és
ruhákat
egészben fest,
vagy vegyileg
tisztít.



Telefon szám
459.

Ingeket, gallé-
rokat, kézelő-
ket, házi ruhát,
kelengyékstb.
bőfeheren
(minden maró-
szer kizárásá-
val) mos és fé-
nyesen vasal.

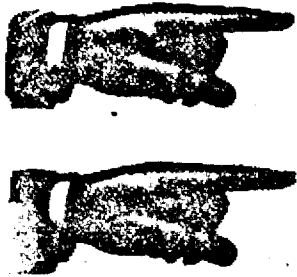
Helybell gyűjtőtelepek: JÓZSEF FŐHERCEG-UT 11. SZ., FORRAY-UTCA 20. SZ. ÉS ASZTALOS SÁNDOR-UTCA 2—3. SZ.
Vidéki gyűjtőtelepek: DÉVA, BRASSÓ, GYULAFEHÉRVÁR, SEGESVÁR, VAJDAHUNYAD ÉS SZÁSZVÁROS.

Szíves pártfogást kér kéz szolgálattal MÜLLER J. ÉS FIA.

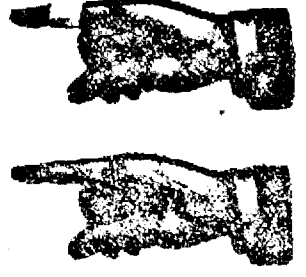
Postaküldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Rendkívül olcsó árak!

Rendkívül olcsó árak!



Használt ólom megvételre kerestetik.



377—1911. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. törvényszéknek 1911. évi 11016. sz. végzése következtében Dr. Dénes Jakab ügyvéd által képviselt Nagybuttyini takarékos és előlegezési egyesület javára 350 kor. s jár. erejéig 1911. évi június hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás alkalmával le és felülfoglalt és 1255 koronára becsült butorok, szőnyegek, képek és egyéb ingók nyilvános árverésen eladtnak.

Ezen árverés a Déznai tak. pénztár r. t. 300 kor. követelése és jár. erejéig is elrendeltetik.

Mely árverésnek a körösbökenyi kir. járásbíró 1911. V. 196/2. számú végzése folytán 350 kor. tőkekövetelés, ennek 1911. évi március hó 10. napjától járó 6%-os kamatai és eddig összesen 106 kor. 25 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, Menyházán, adósk lakásán leendő megtartására az 1911. évi október hó 16. napjának délutáni fél 1 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Körösbökeny, 1911. évi szeptember hó 25. napján.

Walder Izsó,

kir. bir. végrehajtó.

4881

Versenyárgyalási hirdetés.

Az aradmegyei közpórház részére 1912. évben szállítandó következő szükségletekről:

1. Elsőrendű levesnek való marhahús, évi szükséglet kb. 23000 klg. Borjúhús (fiatal, eleje és hátulja) kb. 6000 klg. Sertéshús sültnek kb. 600 klg. Sertészsir frissen olvasztott kb. 23000 klg.

2. Kenyér és apró sütemény kb. 20,000 kor. érték.

3. Termesztmények: liszt, dara, só, kásafélék és hüvelyes téli főzelékek kb. 8000 kor. érték.

4. Tehéntej kb. 24000 liter.

5. Fűszerárúk: cukor, kávé, thea, rum, cognac, gyertya, gyufa, ásványvizek és vegyáru cikkek kb. 2000 kor. érték

6. Gyógyáru (drogueriák) évi szükséglet kb. 8000 kor.

7. Kótszerárúk: Brunsgyapot kb. 1500 kiló, 20000 mtr. Guttaperchapapír, dupla széles kb. 300 mtr. Mull $\frac{7}{8}$ -as végekben, Mull $\frac{7}{8}$ -as pólyaalakban felcsavarva $7\frac{1}{2}$ m. hosszú Mull $\frac{7}{8}$ -as hengerbe csavarva polyavágó gépnek 150 m. Mull $\frac{12}{13}$ -as polyaalaktan felcsavarva, Mull $\frac{12}{13}$ -as hengerbe, Kalico $\frac{14}{15}$ -ös polyaalaktan, Kalico $\frac{14}{15}$ -ös végekbe, Papirvatta hengerekben, Selyem Turner-féle, Drainsövek, Catgut nyers és Dronke féle rumolos, Gummi keztyük operatiohoz vékony, Gummi keztyük kötéshez vastag, Gummi ujjak védőlappal, Cérna keztyü, Billroth batiszt, Mosegig batiszt, cérna pólya 5. 10 cm. széles, Trikottömő pólya 15, 10 cm. széles, Gummi lepedők.

8. Üveg és porcellán áruk: Orvosságos üveg és porcellán edények, villany izzótekek, és egyéb orvosi eszközök évi szükséglet kb. 8000 kor. ablak üvegezés kb. 400 kor.

9. Mosószappan évi szükséglet kb. 3600 klg.

10. Maró sóda (iugsó) kb. 1000 klg.

11. Fűtőanyag: Légszeszgyári pirszen kb. 100.000 klg. bükkfaszén kb. 3000 klg.

12. Varróeszközök: Pamut, cérna, tű, vászonszállag, zsinór, pertli félék kb. 400 kor érték.

13. Festék anyag áruk: olaj és olaj kence szárító benzin, szesz, bor és ecet a szükséglet szerint.

14. Szemétszállítás biztosítása évi szerződés mellett.

Felhivatnak mindazok, kik fenti szükségletek szállítására vállalkozni akarnak, ajánlatukat zárt borítékban 1 kor. bélyeggel ellátva, biztosíték nélkül az aradmegyei közpórház igazgatósága címére folyó évi október hó 25 ig küldjék be.

A pályázati feltételek a kórház hivatalos helyiségében, a rendszeres hivatalos órák alatt megtudakolhatók.

Kórházi igazgatóság.

4846

582—1911. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a néhai Vojmerestján Tamás pajzsi örökhagyó hagyatékában a hagyatéki leltárban 4-7. és 10-12. tétel alatt felvett és 766 koronára becsült kecskék, faépületek, pálinkafőző üst és egyéb ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a körösbökenyi kir. járásbíró mint hagyatéki bíróság 1911. O 268/4 számú végzése folytán Pajzs községben Özv. Vojmerestján Tamásné lakásán leendő megtartására 1911. évi október hó 23. napjának délelőtti 10 órája határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek el fognak adatni.

Körösbökeny, 1911. évi szeptember hó 28.

Walder Izsó

4870

k. r. bir. végrehajtó.

16151—1911. kh.

Hirdetmény.

Több ízben tapasztaltatott és panasz érkezett be aziránt hogy a katonai táviró és távbeszélő vezeték egyes helyeken erőszakosan megrongálva lettek.

Ennélfogva ezen vezeték védelme tárgyában kiadott 68,002—V-a. 1911. számú Belügyminiszteri körrendelet értelmében figyelmeztetem a város lakosságát, hogy a vezeték szándékos vagy gondatlan megrongálásától tartózkodják, mert ellenkező esetben a btkv. 439, 440. §§-a illetve a 1888. évi XXXI. t. cz. 12 §-a alapján büntető jogi megtorlás alá fognak vonatni.

Sarlof

főkapitány.

Nők legforróbb vágya SZÉPNEK LENNI!

Ezt legkönnyebben érhetik el a HAJÓS-féle IBOLYA-CREME használatával.

Ara 1 tégelynek 1 korona.

Kapható mindenütt.

Főraktár: HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárában

Arad, Andrassy-tér 22. szám.

Hat gymnasiumot, vagy hat reáliskolát, vagy hat polgári iskolát végzett fiatal embert

GYÓGYSZERÉSZ-BYAKORNOKNAK ELFOGAD

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszerész

421

Arad, Andrassy-tér 22. szám.

Miért
Ne fogadjunk el
Má-á-ást!
csak óriás
FEDÁK

Cipőcrém-et??

Mert szép fényt ad

Mert Elegáns tőle a lábbeli

Mert

puhán
tartja

Mert Nem rongálja

Mert

Vizhatlanná teszi

a bőrt

Mert a

legkényesebb izlést
kielégíti és

Mert egy

Óriás Fedák

cipőcrém, mely 4-szer annyit
tartalmaz,

mint egy 30 fillér-ért
más doboz

ebben a drága vilá-
gban az egyedüli olcsóság.

2 szobás lakás
nov. 1-re, esetleg
azonnal kiadó
Flórián-u'ca 6b szám
alatt. Bővebbet ugyanott
az 5. sz. a. lakásban 4847



Tanulólánnyok
nyomdánkban
telvétetnek.



284—1911. végr. sz.

Arverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróságnak 1911. évi Sp. IV. 881/3. számú végzése következtében dr. Karácsonyi Sándor ügyvéd által képviselt Grünwald és Moskowitz cég javára 147 korona 30 fillér-s jár. erejéig 1911. évi augusztus hó 8-án fogaratosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 862 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 13 hordó és egy bolti berendezés nyilvános árverésen eladának.

Mely árverésnek a pécskai kir. járásbíróság 1911. évi V. 204/2. sz. végzése folytán 147 korona 30 fill. tökekövetelés, ennek 1911. évi április hó 11-ik napjától járó 5% kamatai 1/2% váltódíjés eddig összesen 66 kor. 20 fillérben bíróság már megállapított költségeikéig, Magyarpécskán végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1911. évi október hó 9-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Mpécska, 1911. szeptember hó 25. napján.

4899

Szabó Imre,
kir. bír. végrehajtó.

22278—911.

Hirdetmény.

A magyar királyi Földmívelés-Ügyi Miniszternek 97326—911. sz. a. kelt rendelkezése alapján az 1903. 47. t. cz. következő rendelkezéseire hívjuk fel a közönség figyelmét.

1. A mustot, vagy bort cukrozni tilos, erre ugyan kivételesen engedélyt adhat az illető ker. m. kir. szőlészeti és borászati felügyelő, vagy m. kir. vinczeller i-kolai igazgató, de csak olyan esetekben, amikor a must természetes cukor tartalom s kedvezőtlen időjárás, vagy elemi csapás következtében annyira csekély, hogy a mustnak tényleg szüksége van a cukrozásra.

2. Édes bor készítése czéljából a mustba vagy borba cukrot tenni feltétlenül tilos, erre tehát egyáltalában nem kaphat senki engedélyt.

3. Törkölybort, c-igert, lőrét csakis azoknak a kisebb szőlőbirtokoknak szabad készíteni, akiknek 4 kataszteri holdnál nagyobb szőlőjük nincs és a kik bor, must, borkészítésre szánt szőlő, vagy borseprő edásvételével vagy bormérsel, illetve kis mértékben való elárúsítással nem foglalkoznak. Azonban ezek is csak a saját termésű szőlőjük törkölyből és csakis a saját házi szükségletük fedezésére készíthetnek törkölybort, még pedig a következő korlátozással:

a) Törkölykészítése három naponál régebbi szőlőtörkölyt használni tilos.

b) Ugyanezt a törkölyt csak egyszer szatad törkölyborkészítésre használni

c) Törkölybor készítése czéljából csak annyi vizet szabad feltenni a törkölyre, a mennyi legfeljebb egy negyed része annak a szinmustnak, amely ugyan arról a törkölyről származik, vagyis egy hektoliter must törkölyből legfeljebb 25 liter törkölybor készíthető. De egy szőlőbirtokos még így is csak annyi törkölybort készíthet, a mennyi az ő egy évi házi fogyasztására szükséges és az semmi esetre sem lehet több egy évben 20 az az Huz hektoliternél.

d) Cukrot a törkölybor készítéséhez használni tilos.

e) Patinka (konyák) főzés czéljaira nem szabad törkölybort készíteni.

f) Törkölybort forgalomba hozni tilos.

g) A ki törkölybort akar készíteni, tartozik ezen szándékát legelőbb 48 órával előbb a községi elöljáróknak írásban, vagy szóval bejelenteni s ugyanakkor azt is közölni, hogy mennyi törkölybort akar készíteni s mikor és hol fogja azt készíteni.

h) A törkölybort tartalmazó hordókat vagy egyéb tartályokat törkölybor folyással kell ellátni és a többi hordótól elkülönítve kell tartani.

4. A bort vagy a törkölybort szeszezni, vagyis a szesz tartalom emelése végett abba szeszt önteni tilos.

5. A borseprőből, vízzel borhoz italt készíteni tilos.

6. Az összevásárolt borseprőből való borseprőzést üzletszerűleg folytatni s az összevásárolt seprőből kipréselt bort forgalomba hozni tilos.

7. A bortörvénybe ütköző kihágások szigorúan büntetendők.

A büntetés 3 hónapi zárásig és 1000 korona pénzbüntetésig terjedhet.

Arad, 1911. éviszeptember hó 2. A városi tanács.

EZEN KÖNYV INGYEN KAPHATÓ.

6839

A hipnotizmus és személyes magnetizmus titkainak feltárása.

A rochester new-york-i Tudományos Intézet az imént egy a hipnotizmus, személyes magnetizmus és magnetikus gyógyászatról tárgyaló és felülettel rendelkező könyvet becsutott nyilvánosságra. A munka nemcsak a legcsodálatosabb és legkönnyebben megérthető mű, mely valaha a nyomtatók kikerült. Az intézet igazgatósága elhatározta, hogy egy röviden kiadott kiadványban egy-egy fogynépeleket a tudószoknak, akik komoly érdeklődéssel viselkednek ezen csodálatos tudományágak iránt. A könyv a világ husz legkisebb, a hipnotizmusról foglalkozó speciális egyetemes munkas-ágának az eredménye. Most már mindenki saját otthonában díjmentesen tanulmányozhatja a hipnotizmus és személyes magnetizmus titkait.



A hipnotizmus az emlékező tehetőséget elcsúsztatja és az akaratot fejt ki bennünk. A tulajagos szemérmes-égen erő vesz; fel tes ú a rományt, ósztónai a dicvágyat, a sikerre célzó elhatározásukat és megadja helyük azt az önbizalmat, mely meg-yözhet mindenkit saját valódi értékéről. Különösen nyújt a lelki ellenőrzés belső titkaiból és lehetőre teszi azt, hogy bárkinek gondjait és akcióit önkényesen elmozdíthassuk. Ha megértetted ezt a nagy szerű és titkos tudományt, ságallásokat plátáhatás az emberi lélekbe, melyeknek kivételre egy nap alatt vagy akár egy év m lvalis számíthat. Az intézet rosz szokásait, valamint betegségek, ugyancsak a masokét magad gyógyíthatod vele. Megszabadulj a matlanágo: és líegengedőből, trizlet és családi gondjaid l. Nyomban hipnotizálhatz egyetlen szem-pillantásod lál embereket ezek tudta nélkül és őket akaratod szerint erősen befolyásolhat. Kifejtheted a legmagasabb fokig a benned szunnyadó zenei vagy dramatikai talentumot; megővölheted jövődelmezt; kifejleszheted telepatikus és jóvőelőző tehetőségét; érdekesítő és tréfás hipnotikus előadásokat adhatz; kívánságod szerint bizalmat színdra szerelhet és órák barátságát; megőrizheti magad masok befolyása ellen; finomítás tekintetben nagy sikert arathatsz és hatalomra tehetz szert.

A new-york-i Intézet garanciát nyújt arra, hogy önnök azokat a titkokat feltárja, melyek a mondott k elérésére vezetnek. A hipnotizmus legnagyobb és legsikeresebb iskolája. Az intézet, mely szacsdalmazza va az állatöl, bevált minden adott igerelet. Ha ingyen példányt kíván, sziveskedjék csupan elűet egy tíz filleres bályegű levelező lapon vagy egy 25 filleres bályegű elűűt levélben. New-York Institute of Science, Department 115 A Rochester, New York, U.S.A. címhez beküldeni és az ingyen-példányt postafordultával díjmentesen megk-pja.

3—4 középis-
kolai osztályt
végzett fiatal

gyakornok
Nemess Géza

gabonakereskedő cégnél

alkalmazást nyer.

4866

Bem rovatban minden négy-
mért bejelentésnek ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József tér 21. sz.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 257. sz.

Apró hirdetések felvételek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utóváltással küldésével — a szövegben a névvel együtt — vagy levélbélyegekben. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor kérésre.
Bem rovatban megjelenteknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosításra szolgál a kiadóhivatal, az esetben, válasszéklyeg osztalék. Az apróhirdetések díja a szöveg száma szerinti számított. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveg a hirdetésben aláhúzással jelölendő. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban kivételre díjtalanul megmaradhat. **HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELYEK FEL.**

Ajánlatokhoz,

melyeket valamely jelige alatt küldenek a kiadóhivatalba, ne tessék eredeti okiratokat mellékelni, mert érettségük semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül elszűntjük el nem visz, a kiadóhivatal megsemmisíti.

LEVELEZÉS.

Csinos nő

ismerettségét keresem, kit szükség esetén anyagilag is támogatnék. Leveleket „Dr.” jelige alatt a kiadóba, és jelezni kérem. 4902

Szép fogakat

ápolni kell. Legajánlatosabb Vojtek és Weisz Dentolin fogcímje. I 3328

„Rokonlelkék“

kivánt helyen levele van „Inspertortól“

Brassó.

Mult vasárnapi üzenetemmel nem tudom mi történt. Irjál részletesen. Én jól vagyok. Csókol számtalanszor P. 4888

Számtalan kiállítási érem

bizonyítja, hogy legártalmatlanabb és legfinomabb a Margit-puder 1-20. Földes K. Arad. IV-4781

Finom

lelkületű, fiatal, csinos leányka ismerettségét keresem, aki anyagiak kizárásával tartós benső barátságra vágyik. Levelet „Mefiszto“ jeligére kiadóba kérek. 5127

Helyik

(esetleg idősebb) férjétől elhanyagolt asszony ismerkedne meg 28 éves fiatal emberrel, az irjon „Tündér“ jeligére a kiadóba. 5128

Gummi cikkek

legfinomabb minőségben Vojtek és Weisznál. I-3329

OKTATÁS.

F. hó 15-én

gépírás, gyorsírás és könyvvelési tanfolyam veszi kezdetét. Mérsékelt tandíjak. Növendékek csak korlátozott számban vételnek föl. Díjtalan, biztos állásközvetítés. Jelentkezni lehet Ziffer Sándornál Arad, Forray-u. gr. Hunyadi palota. 4904

INGATLAN.

Keresetetik

egy 80—100, esetleg 120 holdas kisbirtok megvételre, Arad és Temesvár közelében. 4848

Eladó új magásház

Desseffy-utca 7. sz. a. 4851

Varjassy József-u.

82 számú ház, az új ástér közelében, eladó. 4916

ÜZLETEK.

Boros Beni-tér 14. sz.

ujjonnan épült két emeletes házban bolthelyiség kiadó. 4858

Egy jó forgalmu

korcsma üzlet, házzal együtt, betegség miatt eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 4465

Üzlethelyiség

esetleg lakással, kiadó. Boros Beni-tér 6. a. 4863

Egy jóforgalmu szatócsüzlet

más vállalat miatt eladó. Bővebbet Angyal-utca 21. sz. 3426

Vécsey utca 6 sz.

alatt egy üzlethelyiség kiadó azonnal is. 4836

Egy jóforgalmu szatócsüzlet

elutazás miatt azonnal eladó. B.-Határ-u. 4 4839

ALKALMAZÁST NYER.

Kereskedelmi érettségivel

román nyelvet beszélő fiatalember kezdő fizetéssel azonnal felvétetik. Weber, bizományi iroda Világos. 4701

Ügyes

kalapdiszító és kézi leányok fizetéssel azonnal felvétetnek Maison Ritschernél, Salacz-utca 1. sz. II. em. 4802

Okleveles, szorgalmas,

korán kelő gazdatiszt, ki románul is beszél, kerestetik 300 holdas gazdaságba. Bizonyítvány másolatok nem küldetnek vissza. Ajánlatok „Nagybirtokosnő“ Borossebes, postarestante. 4918

Házi kisasszony,

ki a főzéshez ért, jól varr és állandó ottmónt kíván, küldje ajánlatát „Nagybirtokosnőhöz“ Borossebes, postarestante 4917

Rozsnyay-gyógyszertár

egy csomagoló leányt azonnal felvesz. 4896

Segéd, rőtös és fonalezakmából, ki a magyar, német és román nyelvet is érti, azonnal felvétetik Wohlberg Lipótnál. Arad. 4848

Ügyes

fűszerkereskedő segéd azonnali belépésre kerestetik Pollak József fűszernagykereskedésébe. 4911

Tanulóknak felvétetik

egy 14—15 éves jó erkölcsű fiú Wild Ferencz cukrászdájában. 4913

Pénzbeszedő ügynökök

fix fizetés és magas jutalék mellett felvétetnek a Singer Co. varrógép részvénytársaságnál Arad, József főherceg-ut 9. sz. a. 4912

Szervezési teendők

ellátására biztosító társaságnál fix fizetéssel intelligens, megbízható ur felvétetik. Ajánlatokat „Jo megjelenésű“ jeligére a kiadóhivatalba kérünk. 4915

Könyvvezetőt

esetleg délutáni órákra keres Ingusz I. és Fia. 4860

Házi kisasszonyt,

szerény igényűt, ki a főzésben és minden házi teendőben jártas, keres Bacso Frigyesné, Honcso, (Gurahoncz, Arad megye) állomás főnök neje. 4914

Gazdaszony

intelligens, 30—40 év közt, sürgősen kerestetik. Ajánlatokat „Tiszta multu“ a kiadóba. 4847

ALKALMAZÁST KERES.

Irodai teendőben jártas,

szép írásu fiatalember bejáró könyvelést keres. Megkereséseket „Megbízható“ jeligére a kiadóba kérek. 4856

30 éves rom. kath. nő, ember,

aki a vas és fűszer szakmában teljesen jártas, azonnali belépésre üzletvezetői vagy raktárnoki állást keres. Szives megkeresést kér „R. A. J.“ Arad, Ferdinánd-utca 8., ajtó 13. szám. 4898

Az Aradi Kereskedők Műve Helyeszközlő Osztályának

HETI KIMUTATÁSA

Klein Sándor, Keppich Zeigmond, Mikár, igazgató.
Szabó Lipót, igazgató.

Ideiglenes hivatalos helyiség: Haszinger-utca 6. sz.
Hivatalos órák: délelőtt 9—12 óráig.

Keresünk:

ARADRA:

Fűszer nagykereskedés részére ügyes segédet, nagykereskedés részére könyvelőt.

VIDÉKRE:

- 4 fűszer, rőtös és rövid,
- 5 vas és fűszer,
- 6 rőtös és divat,
- 3 fűszer és rövid és
- 4 vegyes kereskedősegédet,
- több tanoncot.

Ajánlatunk:

Több irodistanót, délutáni foglalkozásra perfect könyvelőt,
2 fűszer és rövid,
2 vas és fűszer,
1 rőtös és divat és
2 vegyes kereskedősegédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan. Munkáink előnyben részesülnek. Vidéki megkeresésekre, azoknak, akik a munkák nem tagjai — csak válasszéklyeg ellenében válaszolunk. 304

Jó egészségének

fenntartására használjon mindenképpen Kárpáti-féle

epenhajtót,

mely a legkíméletesebb fájdalom nélkül gyomor tisztító házszer. Ise édes, hatása gyors és biztos. 1 üveg utasítással 4 fillér. 12 üveg franco K 480. Kapható kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszertárban 4675
ARAD, BOROS BENI TÉR.

Csillárok,

Villamos felszereléseket legolcsóbban

Diamant-nál

Atzél Péter-utca 2. (II. sz. utca)

Kerékpáros

Gyorsfutár Vállalat ::

Telefon 848.

Iroda: Atzél Péter-utca 1. szám. (Zrínyi-utca oldalán.) 8412

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szám.
Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb áron. — Raktáron tartok 50 darab használt kerékpárt 50 koronától feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakmájú javító-műhely.

Ezen rovatban minden nap 2-3-
szori beiktatásnak ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József 143-ot st.
Kiadóhivatali telefon: 152. sz.
Szerkesztői: 337. sz.

Apró hirdetések felvételének a kiadókivitelben, vidékről az apró hirdetőket posta útján is megküldhetik — a megírásuk a szöveg címe — vagy levélbéli megküldésével. Felhívásul a hirdetés része mindenkor közzé-
tehető megköszönésnek. (A jelölt leveleket kivéve) felvilágosításul szolgál a kiadókivitel, és esetleg, válaszbélyeg küldésére. Az apró hirdetések díja a szöveg része minden nap 4 fillér, vastag-
gabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szöveget a kiadókivitelbe küldés előtt meg kell íratni. A hirdetés a kiadókivitel-
hivatalban díjmentesen megmaradhat. HIRDETÉSEK SZÖVEGEI ÉS CÍMEI 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

**HA venni, vagy eladni
akar, a legcélszerűbb, ha
az Aradi Közlöny apró-
hirdetéseinek, Vétel és
eladás rovatát használja**

Aradi Cipészek

Termelő Szövetkezete fióküzlete:
Csermón, Weinberger Menyhért. 3451

Bövid zongora,

harmonium, eufon és 2 drb. vető-
gép eladó. Cim a kiadóban. 4697

Jó karban levő

előszoba fogas, mosógép, másoló,
gázcsillárok, egy kis vasmegítő
kemence eladó. Deák Ferenc-u.
21 sz. 6 ajtó. 4756

Fényezett 4792

hálószoba-butor, konyhabutor és
még többféle házi cikkek elköl-
tözés miatt nagyon olcsón eladók
Lujza-u. 3. sz. a. Özv. Hay Józsefné.

Tolnai Világlapja,

Képes Hét, Uj Idők valamint összes
bel- és külföldi folyóiratok és divat-
lapok számonként és bérletben
házhöz szállítanak. Krausz Paulin
könyvkereskedése által. Telefon
511. szám. 4481

Biztosítom,

hogy nem bánja meg, ha fölkeresi
az Amerikai cipőáruházat Salacz-u.
1., ahol jól és olcsón lesz kiszol-
gálva. Ugy férfi, női és gyermek
cipőkben állandó nagy választék
van. Teljes tisztelettel Rnóca Jenő.
3983

20 méh család

magyarországi méretű kaptárban
ugyszintén 10 darab hármass üres
kaptár azonnal olcsón eladó. Bö-
vebb felvilágosítást ad Wieser
György, Temes-Szépfalu. 4889

Négy kaptár méh

eladó. Pöltenberg Ernő-utca 1. 4900

Keresek vételre,

részemre, egy nagyobb házat a
belvárosba, egy kisebbet a külvá-
rosba, esetleg egy nagyobb üres
telket veszek. Ingatlan eladók tu-
dassák velem lakcíkjüket leve-
lezőlapon, vagy személyesen. Pa-
taky, helyben, Révay-utca 7. 4901

Legfinomabb esemege szőlőt

(chasselas, passatutti muskotály)
ajánl: Hámory gazdaság, Arad,
Deák Ferenc-utca 3. sz. 4577

Vásároljon

ottan, hol a legjobbat olcsón veheti,
ez csakis Klein József Arad, Petőfi-
utcai cipő üzletében lehetséges, hol
ugy raját gyártmányu, mint valódi
amerikai formájú cipők nagy vá-
lasztékban kaphatók. Városi és me-
gyei telefon 826. szám. 8725

Képheretéseket

míg a készlet tart, rendkívül olcsó
árban vállalunk. József főherceg-
ut 10., Rauch és Szathmáry-féle
üzletben. 4858

4 darab

1³/₄ éves, szőkeszörű mangolica
kan és 2 darab 2 éves tisztavérű
Yorkscheure kan, kilónként 65
krajcárért eladó. Kralovánszky
Kálmán, Simonyifalva. 4961

30—40 métermássa

makulatura olcsón eladó, Ingusz I.
és Fia könyv- és papirkereskedé-
sében, Andrassy-tér 16. 555

Irógép

használatlan, alkalmi vétel, gyári
árban eladó. Megtekinthető: Pollak
fűszer-kereskedés, József főherceg-
ut 11. 4497

A borvédő

megvédi csapon álló megkezdett
borát ecetesedés, virágzás és min-
dennemű borbetegségek ellen. Voj-
tek és Weisz. I-3328

A világhírű amerikai

„Vera” cipők Aradon egyedül
Buchsbaum és Társa cégnél sze-
rezhetők be, kinek sikerült az
egyedárusítást urak, hölgyek és
gyermek részére megszerezni.
1921

Egy használt,

de jó karban levő Browning meg-
vételre kerestetik. Bővebbet a ki-
adóhivatalban. 4910

Képheretekből 4301

legnagyobb választék, legjutányo-
sabbban lesznek elkészítve Fischer
Mór üveg, porcellán, lámpa és díszmű
áru kereskedésében. Telefon 568.
Üvegezést is vállalal.

Ménesi esemegezőllő

5 kg-os kosarakban, 2 korona 80
fillér Altmann Ede cégnél, Wes-
selényi- és Kis Ernő-utca sarok.
Telefon 46.

Eladók

teljes fűszer állványok felszerelés-
sel, portállal, kívánatra áruval. Kos-
suth-utca 56. 4469

Transport hordók

használtak Bocikó utca 3. szám
alatt eladók. 4820

Legfinomabb rumot

Földes-féle rumessenciából készí-
tünk. 1 literre való adag 30 fill-
lér. IV-4731

KÜLÖNFÉLE.

Üzlet felosztás miatt

mindazok, kik fényképeiket 1911.
év október hó 18-ig át nem veszik,
ugy azokat megsemittem és a to-
vábbiakért nem vállalok magamra
felelősséget. Angol nyevshát válla-
lat, Andrassy-tér 20. 4890

Egy szép, finom modoru

francia leány keres jobb család-
nál teljes ellátást, francia órák
adásának fejében. Cim a kiadó-
hivatalban. 4810

Nappal elegáns fotel,

éjjel kényelmes ágy a Szopper-
féle szabadalmazott zsölye (fotel)
már 95 koronától kezdve. Divánok,
ottománok, összecusukható párnázott
vaságy vagy három rétü afrik mat-
racok, ruganyos matracok, levarot
szalmaszakok legolcsóbb bevásárlási
forrása Reiner J. Gyula kárpitos és
diszítőnél Arad, Lazar Vilmos-utca
1—2. sz. 4065

Jóforgalmu vállalathoz

20—30 ezer koronás társ keres-
tetik. Cim a kiadóban. 4699

Ha pecsétes a ruhája

csak a „Purinált” használja. Vojtek
és Weisz-tól I-3328

Magán pénzeket

legmagasabb kamatláb mellett el-
helyezek. Wéber bank-bizomány
iroda Világos. 4708

Elegáns

bérrautók

turára, napra, órára Deák Ferenc-
utca 8. sz. Telefon 816. 2728

Eredeti francia Ilkőr

essentiák 1 kor. Földes gyógy-
szertár. IV-4781

Épület és díszműbádogos

munkákat legjutányosabban készít
egy helyben, mint vidéken Diamant
Jenő Weitzer- és Kazinczy-utca sarkán
(Polgári iskolával szemben.) 3681

Minden ragyog,

ha Raport fémtisztítót használ, Voj-
tek és Weisz-tól. I-3326

A gyermekek számát

2 vagy 3-ra korlátozni okos és sok
pénzt takarít meg. A biztos utmu-
tatást ehhez — melyre vonatkozó-
lag sok ezer hálaírat érkezett be,
90 fillér magyar bélyeg ellenében
diszkrétén küldi: Frau A. Kaupa
Berlin S. W. 266 Lindenstrasse 51.
1224

Az uri közönség

b. figyelmébe ajánlom
legujabb szinpompás
homespunes és che-
viot, valamint double-
velour különlegességei-
met, melyekből legdivato-
sabbfaçonszerintsacco,
jaquett öltönyök és
raglanok rendelhetők
meg cégemnél. 3357

Szolid és pontos kiszolgálás!

Schäffer Henrik Arad,

Andrassy-tér (Bing-ház.)
Telefon 208. Alapított 1896. évben.

Biztosítom,

hogy nem bánja meg

ha finom 14 karátos
arany ékszer, zseb
és modern hárfá Utő
inga-órát akar venni,
vagy javíttatni,

ha felkeresi

ZINNER

VILMOS 8102

műórák és ékszerész üzletét

Förroy-u. Szabadság-
téri sarok-épületben.

Ezen rovatban minden nap egy-
egy bejelentésnek ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 2 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József téri 23.
Kiadóhivatali telefon: 181. sz.
Szerkesztőség: 187. sz.

Apró hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta útján vagy levélbélyegekkel — a levélben a költség alól — vagy levélbélyegekkel. Tűtűkötésnél a hirdetés száma mindenkor közzendő. Levélbeli megkötésnél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosításra szolgál a kiadóhivatal, és esetben, választékot megküldendő. Az apróhirdetések díja a sorok száma szerint számíttatik. Minden sor 4 fillér, vastagabb betűkkel 2 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt sorok a kétrészes kiadásúakkal jelölendők. Az apró hirdetések 4-óra hirtelendők. A hirdetés a kiadóhivatal kivételével díjazással megköszönendő. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRÁIG VÉTELEK FEL.

KIADO LAKÁS.

Ne írja ki

a kapujára, ha kiadó lakás
van, mert sok fölösleges
szaktárat zúdít magára
a lakóra. Hirdessen az

„Aradi Közlöny”

apróhirdetéseinek „Lakás”
rovatában és minden alkal-
malanság nélkül kaphat
kedve szerinti lakót.

4 szoba,

elő- és fürdőszobából és minden hoz-
zártartozóból álló lakás Batthyáry-
utca 38/a. szám alatt november
1-től kiadó. Bővebbet a házmes-
ternél. 4365

Két szobás

utcai garcon lakás kiadó. Teleki-
utca 26. sz. 4794

Luther-tér 1. sz. 4909

házban kiadó egy modern 5 szo-
bás lakás mellékhelyiségekkel és
egy 2 szobás garcon lakás butorral
vagy anélkül. A szobák parkettásak.

Boros Béni-tér 20. szám

bérházban 3 szoba, fürdőszoba és
egyéb mellékhelyiségekkel álló
erkélyes lakás I. évi november
1-re kiadó. Bővebb értesítést
Laendler Aladár gőzfűrészt irodája
nyújt. 4809

Két szoba,

konyhából álló utcai lakás minden
hozzátartozóval 32 korona havi
bérért azonnal kiadó Ilona utca
38. szám. 4826

Két szobás

utcai lakás, konyha, kamara, víz-
vezetékekkel Nagy Sándor u. 6. sz.
alatt kiadó. 4827

Kopott parket

tűkőrfényes lesz, ha azt Vojtek és
Welsz parket-pasztájával dörzsöli
fel. I-3382

Utcái lakás 4841

két szoba, konyha, mellékhelyisé-
gekkel kiadó. Demeter-utca 111/a.

2-3 szobás

modern lakások november elsejére
kiadók. Bővebbet Steiner József
építész, Szent László-utca 7. 4862

Ujmi lakás

Atilla-u. 5. számú ház kerttel bér-
headó. Értekezhetni lehet Engi
Pálnénál, Bercsényi u. 82. 4857

Két szobás udvari lakás

november 1-re kiadó. Magyar-utca
1. szám. 4813

Butorozott

földszintes garconlakás Erzsébet
királyné-körút 1/a azonnal kiadó.
Bővebbet Krausz Paulin könyvüz-
letében, Színházépület. 4830

Két szobás udvari lakás

november 1-re kiadó. Téli-utca
4. szám. 4895

Csinos, szép nagy

utcai szoba, konyha és minden
hozzátartozóval november 1-re ki-
adó. Hajó-utca 5/a. 4603

Modern lakások.

Az aradi szerb egyházi község Szent
István-utcai új II. emeletes bérhá-
zban több 3-4 szobás modern
uri lakás november 1-től kiadó. Min-
den egyes lakás teljesen elkülönítve,
világ és gázvilágítással, gáz fürdő-
kályhával, estingeni redőnyös ablak-
ok és tölgyfaparkettával stb. Ugyan-
ott egy nagyobb pince kiadó.
Közlebbi felvilágosítással szolgál
Zsupánszky Sztankó esperes, (Ko-
szoru-utca 3. sz.) Tabakovits Emil
Tökéli-tér 2/a. 4499

Lakás fertőtlenítést

legolcsóbban, legjobban végezheti
Vojtek és Welsz fertőtlenítő sze-
reivel. I-3392

Női felöltők

Óriási választék legújabb őszi és téli újdonságokban.

Legújabb angol felöltők,
divatkabátok,
piüsch kabátok,
női bundák,
costümök,
leány- és gyermek felöltők,

gyermek ruhák,
kész aljak,
juponok,
divat bluzok,
gyászruhák, gyászbluzok,
Jutányos szabott árak.

4147

Radó Gyula

új divatruháza Arad, Andrásy-tér. (Weitzer-u. sarok.) Telefon 238.